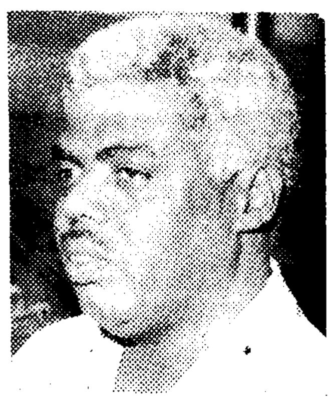
VANDAAG

- Gronden Hato in HADco nv p.2
- Voorhoeve: Kustwacht voor Aruba p.3
- Aruba vindt drugs grotere bedreiging p.5
- Bayer Leverkussen laat Nantes kansloos p.7
- Complot achter bankroet Barings vermoed p.13



DAPHNE KIBBELAAR
...water...

112E JAARGANG — NO.: 50 WOENSDAG 1 MAART 1995

AMIGOE

Prèke

Pourier: Kustwachttijd

Raul Salinas meesterbrein achter aanslag

Broer Mexicaanse ex-president verdacht van moord op Massieu

MEXICO — De oudste broer van de Mexicaanse ex-president Carlos Salinas de Gortari, Raul, is volgens Justitie 'zonder enige twijfel' het meesterbrein achter de moord op een kopstuk van de Mexicaanse regeringspartij PRI.

Het slachtoffer, José Francisco Ruiz Massieu, kwam op 28 september 1994 door een schot in de nek om het leven. Hij was secretaris-generaal van de machtige PRI, die al 65 jaar ononderbroken aan de macht is.

Volgens plaatsvervangend procureur Pablo Chapa Bezanilla is Raul gearresteerd, omdat hij opdracht gaf Ruiz Massieu te doden en de moord financierde. De broer van de voormalige president zou hecht hebben samengewerkt met een ex-afgevaardigde van de PRI, Munoz Rocha, die Massieu uiteindelijk zou hebben gedood. Saillant detail is verder dat Massieu in het verre verleden getrouwd was met een zus van Salinas.

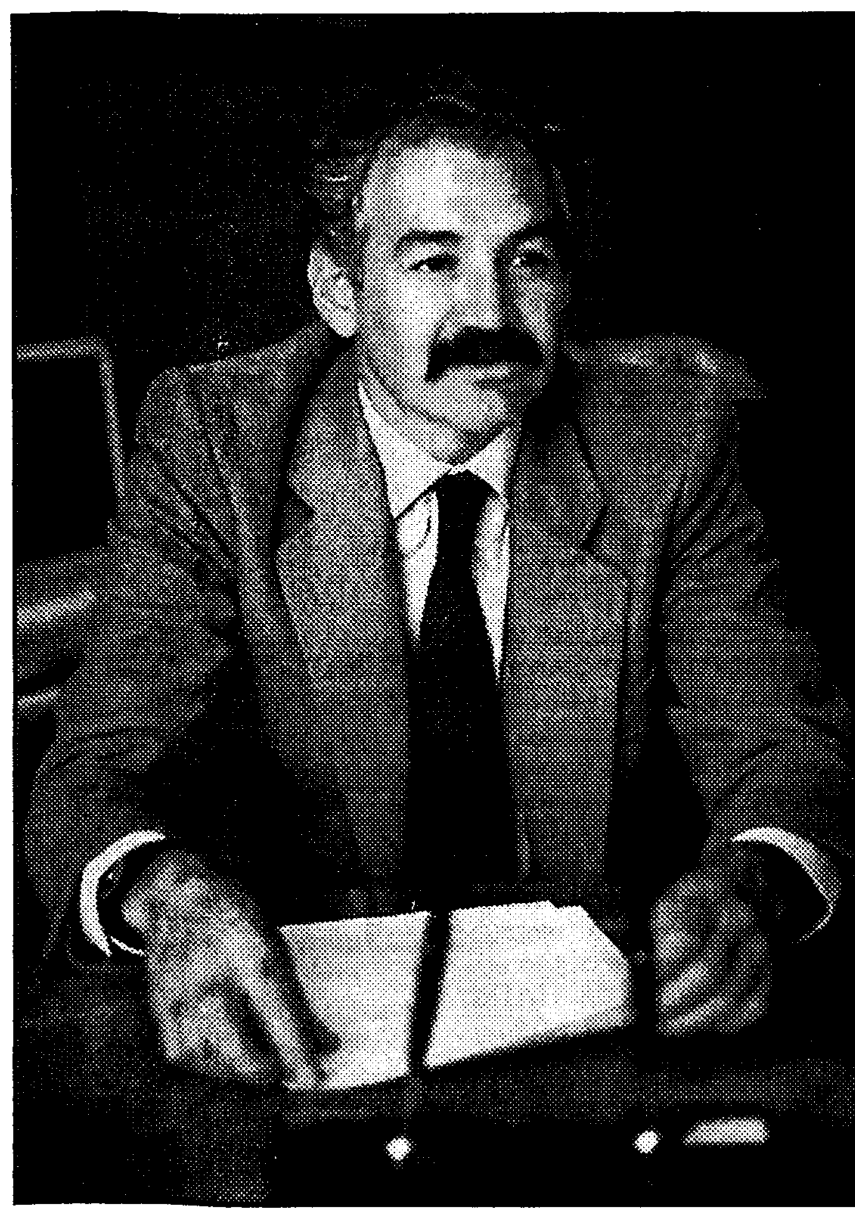
Mexicaanse kranten schreven al geruime tijd over de contacten tussen de mannen. Raul Salinas, een rijk en invloedrijk zakenman, heeft volgens Chapa Bezanilla gezegd Munoz Rocha al zeker twintig jaar niet meer te hebben gezien. Chapa zei dat het complot om Ruiz Massieu te vermoorden startte in maart 1993. De samenzweerders probeerden voor de fatale datum van 28 september twee keer eerder toe te slaan. In totaal vijftien verdachten zitten nu in verband met deze affaire achter slot en grendel.

Volgens Mexicaanse media heeft Raul nauwe banden met militante politici binnen de PRI, die de strijd tegen de corruptie willen dwarsbomen en tegenstanders zijn van het doorvoeren van interne democratische hervormingen. Ruiz Massieu en Luis Donaldo Colosio waren juist voorstander van hervormingen. Colosio was de gedoodverfde nieuwe president, maar hij werd op 23 maart vorig jaar eveneens vermoord. De meeste Mexicanen geloven, dat beide hervormingsgezinde politici het slachtoffer zijn geworden van een complot van haviken binnen de partij.

Chapa is ook betrokken bij het onderzoek naar de moord op Colosio, evenals die op de katholieke kardinaal Juan Posadas Ocampo in 1993. De regering van Carlos Salinas beweerde altijd dat de kardinaal per ongeluk terecht was gekomen in een vuurgevecht tussen drugsbenden, maar volgens veel Mexicanen zou ook hij in opdracht van PRI-haviken zijn gedood.

Ex-p. esident Salinas verdedigde zich gisteren op de nationale televisie tegen aantijgingen van onder meer de internationale pers en de conservatieve oppositiepartij PAN, dat zijn regering de moord op Colosio in de doofpot had willen stoppen. PAN wil Salinas zelfs voor het gerecht slepen. Minister van Justitie Lozano, het enige PAN-lid binnen de PRI-regering, zei eerder deze week dat Colosio niet door één schutter is vermoord, zoals de officiële lezing tot nu toe was, maar dat bij de moord meerdere mensen betrokken waren.

Broer Salinas van moord verdacht



■ *MEXICO STAD - Raul Salinas, een broer van de voormalige Mexicaanse president Carlos Salinas, is dinsdag aangehouden verdacht van het beramen van de moord op José Francisco Massieu in september vorig jaar. Massieu was de tweede man op de lijst van de regeringspartij PRI. De arrestatie kwam twee dagen nadat de procureur generaal nad aangekondigd dat een samenzwering was ontdekt die onder andere had geleid tot de moord op de presidentiële kandidaat van de PRI Luis Dolado Colosio.(AFP-satelliefoto)*

Protest bij minister

GOG-personeel vreest agressiviteit pupillen

WILLEMSTAD — De verwonding in het carnavalsweekeinde van een GOG-groepsleider door een ex-pupil heeft vanmorgen geleid tot een protest van het personeel tegen de onveiligheid van het instituut. Ook de directieleden werden erbij gehaald. Werknemers worden onvoldoende beschermd tegen agressieve pupillen die niet in het GOG thuishoren, is de klacht. Het Gouvernements Opvoedings Gesticht wil de aandacht van de Justitieminister voor wat ze noemen, een nijpend probleem dat al jaren speelt.

Het GOG is een correctief instituut en heeft geen voorzieningen voor jongeren die zware misdrijven hebben gepleegd. Die horen thuis in een jeugdgevangenis. "We hopen dat de overheid aandacht aan deze problematiek besteedt, zodat de werknemers niet tot actie hoeven over te gaan." Dit verklaarde een groepsleidster en tevens vice-voorzitster van de ABVO-dienstgroep vandaag aan de *Amigoe*. Ze bracht naar voren dat er vandaag sprake was van een passieve actie omdat de werknemers de zorg van de jongeren niet in gevaar wil brengen.

De gebeurtenis van vorige week waarbij een groepsleider vrij ernstig gewond raakte toen hij achter een vluchtende pupil aanging, was de druppel die de emmer deed overlopen, zei ABVO-voorzitter Hubert (Bèbe) Rojer. De leider belandde bij zijn zoekactie in de wijk van de ex-pupil waar de 'vluchteling' zich zou bevinden en werd door de ex-pupil met een mes aangevallen. Hoewel dat niet in de media bekend is geworden, werd daarbij zijn nierstreek geraakt, wat waarschijnlijk gevolgen zal hebben voor zijn gezondheid, aldus Rojer.

Iran plaatst raketten bij ingang Perzisch Golf

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Defensie maakt zich zorgen over de militaire versterkingen, die Iran heeft aangebracht bij de ingang van de Perzische Golf. In het bijzonder de plaatsing van luchtafweerraketten op Iraanse eilandjes in de Straat van Hormuz zit de Amerikanen niet lekker.

De stafchef van het Amerikaanse leger, John Shalikashvili, zei gisteren in Washington te vrezen dat Iran een bedreiging vormt voor de olietankers die door de nauwe Straat van Hormuz varen. Als toegangspoort van de Golf is de Straat de belangrijkste aanvoerroute voor olie vanuit het Midden-Oosten naar het Westen.

Volgens de generaal heeft Iran recentelijk afweerraketten van het type Hawk langs de straat gestationeerd. Amerika heeft de Hawkraket in het verleden aan Iran geleverd. Het projectiel is inmiddels sterk verouderd, maar nog steeds in staat laagvliegende gevechtsvliegtuigen neer te halen.

De plaatsing volgt op eerdere Iraanse militaire versterkingen langs de Golf. Onlangs kocht het land Russische onderzeeboten, die ook ergens in het gebied liggen. "Ze hebben ook hun artillerie vooruitgeschoven. Dat alles kan tot een heleboel conclusies leiden. Eén daarvan is dat ze erop uit zijn het scheepvaartverkeer in de Straat van Hormuz stil te leggen", aldus Shalikashvili.

President Bill Clinton ziet in de manoeuvres van Iran geen onmiddellijke reden voor paniek. "We houden hen in de gaten, we proberen alles te weten te komen, maar er is geen aanleiding voor overbodige zorg. Het gaat om oude raketten, zoals hij weet", aldus de president in een reactie.

In 1987 leidden Iraanse en Iraakse beschietingen van olietankers in de Perzische Golf tot grote internationale spanningen. Amerika zette toen oorlogsschepen in om de tankervaart te beschermen. Nederland stuurde twee mijnenvegers naar het gebied.

ENSCHEDE — Een 55-jarige man uit Enschede heeft opzettelijk zijn ex-vrouw aangereden en zich daarna in zijn auto doodgereden tegen een boom.

De man schepte zijn voormalige echtgenote die op de fiets reed.

Senaat stelt stemming over 'Contract with America' uit

WASHINGTON — De Amerikaanse Senaat heeft zich afgelopen nacht niet uitgesproken over een controversieel begrotingsvoorstel.

Op initiatief van de leider van de republikeinen, Bob Dole, is de stemming tot nader order uitgesteld. Dole wilde niet het risico lopen dat de Senaat het amendement op de grondwet dat de federale regering verplicht om vanaf 2002 een sluitende begroting te presenteren, zou afstemmen. Wanneer het voorstel in stemming komt is onduidelijk. Dat kan vandaag of morgen zijn, maar een definitieve beslissing kan ook nog dagen uitblijven.

Om het belangrijke republikeinse programmapunt er door te krijgen, is een tweederde meerderheid vereist, 67 stemmen als alle honderd senatoren hun stem uitbrengen. Na een dag intensief lobbyen kwamen de republikeinen één stem tekort, waarop Dole besloot het amendement (nog) niet in stemming te brengen.

De senatoren debatteren al een maand over het wetsvoorstel, dat de steun van president Clinton ontbeert. Volgens hem is het amendement helemaal niet gericht op het tot stand brengen van een begrotingsevenwicht. "Het Congres krijgt slechts een excuus voor het uitvoeren van ingrijpende belastingvoorstellen, zonder zich te hoeven verantwoorden voor de economische gevolgen", zei hij onlangs.

Het amendement behoort tot de tien programmapunten van het *Contract with America*, dat de republikeinse meerderheid in korte tijd door het Congres wil voeren. Clinton kan over het amendement geen veto uitspreken. Grondwetswijziging is echter pas een feit als behalve een tweederde meerderheid van de Senaat ook tenminste driekwart van het Huis van Afgevaardigden met het wetsvoorstel instemt.

VS-uitgevers presenteren werken in Cuba

HAVANA — Voor het eerst sinds 35 jaar kunnen Amerikaanse uitgevers hun werken presenteren in Cuba. Op een boekententoonstelling in Havana zijn tot en met 13 maart 6000 boeken van zo'n 40 Amerikaanse uitgevers te zien.

Na afloop van de expositie worden de boeken aangeboden aan Cubaanse bibliotheken. De tentoonstelling, die dinsdag van start ging, was een initiatief van enkele Cubaanse literaire instellingen en de organisatie van Amerikaanse uitgevers. De Cubaanse minister van Cultuur Armando Hart woonde de openingsplechtigheid bij.

Premier Kok bij Clinton op bezoek



■ *WASHINGTON - De Nederlandse premier Wim Kok is dinsdag op het Witte Huis ontvangen door de Amerikaanse president Bill Clinton. Kok die een driedaags bezoek brengt aan Washington had daarna ook een ontmoeting met leden van het Congres. (AFP-satellietfoto)*

Nederlandse bezorgdheid vindt weerklank bij Clinton

Den Haag bang voor passieve rol VS in de wereldpolitiek

WASHINGTON — De Nederlandse premier Kok heeft gisteren een willig oor gevonden bij de Amerikaanse president Clinton voor de Nederlandse zorg over een passievere rol van de Verenigde Staten in de wereldpolitiek. Clinton zei na afloop van een gesprek met Kok op het Witte Huis dat hij zich tot het uiterste zal blijven inspannen voor een verantwoorde Amerikaanse betrokkenheid bij VN-vredesoperaties, tegen de republikeinse druk uit het Congres in.

Kok verklaarde na afloop van de relatief lange ontmoeting met Clinton (2,5 uur) verontrust te zijn over tendensen in de Amerikaanse politiek en samenleving om zich af te keren van conflicten in de wereld, met name de oorlog in het voormalige Joegoslavië. Kok en minister Van Mierlo (Buitenlandse Zaken) hebben de indruk dat veel nieuwe Amerikaanse Congresleden niet goed op de hoogte zijn met de situatie in dat gebied.

De republikeinen willen de financiële bijdrage van de VS aan de Verenigde Naties drastisch beperken, wat de doodsteek zou zijn voor de vredesoperaties van de volkerenorganisatie. Daarnaast sturen de republikeinen er nog steeds op aan dat de Amerikaanse regering het wapenembargo tegen de Bosnische moslims eenzijdig opheft. Kok zei dat Clinton zo'n besluit wil tegenhouden, maar gaf niet aan of de Amerikaanse president daarvoor zijn vetorecht denkt te gebruiken.

Kok zei dat samenwerking en leiderschap in de wereld op dit moment harder nodig zijn dan ooit. Hij meent dat Europa het zonder Transatlantische samenwerking niet redt. "Wij hebben elkaar nodig, we hebben leiderschap nodig." De premier zei tijdens het gesprek met Clinton 'onder de indruk en bemoedigd' te zijn geraakt door de wijze waarop de president inhoud wil geven aan de leidende Amerikaanse rol in de wereld.

Clinton zei dat zijn regering zich tot het uiterste zal inspannen om financieel en in actieve zin een belangrijke rol te blijven spelen in vredesoperaties. "Wij kunnen ons niet permitteren weg te lopen voor uitdagingen en verplichtingen in de internationale samenwerking. Zolang ik president ben, zullen we een actieve strategie volgen om vrede en democratie te bevorderen."

Clinton gaf aan dat de Amerikaanse regering niet de eerst geroepene is om op eigen houtje een nieuwe Bosnië-politiek te ontwikkelen. Hij zei dat Washington zich zeer goed bewust is van de risico's en problemen waarvoor regeringen zich gesteld zien die VN-troepen hebben in dat land. De president herhaalde dat de Amerikanen hun bondgenoten te hulp zullen schieten als de Blauwhelmen in Kroatië of Bosnië geëvacueerd moeten worden.

In drugszaak

Nederlandse advocaat wil Bouterse als getuige horen

ROTTERDAM — Raadsman mr Van der Spoel van drugsbaron Lorse zal voor de tweede keer een verzoek indienen bij de rechtbank in Rotterdam om hooggeplaatste personen in Suriname als getuige te mogen ondervragen. Het gaat onder andere om ex-legerleider Desi Bouterse en Ronnie Brunswijk, de leider van het Junglecommando.

Aanleiding is de ondertekening van het rechtshulpverdrag tussen Nederland en Suriname door de Surinaamse president Venetiaan. Het ontbreken van zo'n verdrag was voor de rechtbank eerder dit jaar de belangrijkste reden om een getuigeverhoor af te wijzen.

Bouterse is door een inmiddels doodgeschoten kroongetuige in de zaak Lorse beschuldigd van cocaïnesmokkel, samen met Lorse. De verdachte ontkent iets met drugs van doen te hebben. Wel geeft hij toe Bouterse en Brunswijk meerdere malen te hebben ontmoet voor het opzetten van een houthandel tussen Suriname en Nederland.

In 1992 trof de politie 357 kilo cocaïne aan, verstopt in het zeeschip Elisabeth Boyé, geladen met hardhout uit Suriname. De lading maakte onderdeel uit van Lorse's handelsrelaties met Bouterse en Brunswijk.

De raadsman zal formeel op 15 maart zijn verzoek indienen. Op die dag hervat de rechtbank het proces tegen Lorse. En elf mede-verdachten.

Veel moorden in Colombia

GENEVE — Amnesty International en de Internationale Commissie van Juristen pleiten voor een speciale rapporteur voor de mensenrechten in Colombia. Volgens beide organisaties is het aantal moorden in dat land relatief het hoogste van alle landen.

Vertegenwoordigers van beide organisaties droegen bij een persconferentie gele banden om hun arm 'om de laksheid van de mensenrechtencommissie van de Verenigde Naties te veroordelen'. De VN-commissie is op dit moment in Genève bijeen. Zij schatten het aantal slachtoffers van moord in Colombia op 78,47 per 100.000 inwoners. Sinds 1988 zijn elke dag zeker tien personen om het leven gekomen als gevolg van schendingen van de mensenrechten of door politiek geweld.

Amnesty en de Internationale Commissie van Juristen schrijven 35 procent van de politieke aanslagen in het Latijnamerikaanse land toe aan linkse guerrilla-organisaties. Voor de rest zijn 'paramilitaire krachten of het leger' verantwoordelijk.

Babyhandel in Oekraïne

LVOV — In de Westoekraiense stad Lvov is een bende babyhandelaren ontdekt. De misdadigers verkochten pasgeboren baby's onmiddellijk na de geboorte aan buitenlanders op zoek naar adoptiekinderen. Er zijn mensen gearresteerd, waaronder een arts die een sleutelfiguur zou zijn bij de export van baby's.

Advies Trekkergroep Hato 2006:

Gronden luchthaven onderbrengen in ontwikkelingsmaatschappij

WILLEMSTAD — De zogeheten 'Trekkergroep Hato 2006' heeft haar Businessplan Groeipool Hato aan gedeputeerde Mendes de Gouveia (Economische Ontwikkeling) aangeboden. In dit rapport wordt geadviseerd om een ontwikkelingsmaatschappij op te richten voor de gronden rondom de luchthaven onder de naam HADco nv. Een deel van de kosten die daarmee gemoeid zijn, komen ten laste van de Eilandsbegroting '95. De Trekkergroep komt in haar rapport tot de conclusie dat de marktpotentie van Curaçao op het terrein van luchtvaartgebonden en -gerelateerde diensten groot is. "Het zal echter de nodige inspanning kosten om dit ook daadwerkelijk tot ontwikkeling te brengen. Curaçao zal zich met name veel inspanningen moeten getroosten om het aantal luchtvaartverbindingen en de frequentie daarvan te vergroten." Dit is nodig om grotere volumes luchtvracht tot ontwikkeling te brengen.

Indien Curaçao in staat blijkt om meer verbindingen te realiseren, bestaat er een goede kans dat Hato zich kan ontwikkelen tot een transshipment-punt voor de Caribische regio van consumptiegoederen van Europese merkartikelen. De belangrijkste rol in dit concept is weggelegd voor de KLM. Formeel heeft de KLM verklaard Curaçao als een vrachthub te willen ontwikkelen. De Trekkergroep: "Evenwel, dit onderwerp lijkt onderdeel te zijn geworden van de complexe en gevoelige relaties die er zijn tussen KLM, ALM en de regering van de Antillen."

Volgens het strakke tijdsschema van de Trekkergroep moet het Businessplan nog deze maand door het BC worden behandeld en zou de Eilandsraad nog deze maand de statuten van de HADco moeten goedkeuren. In maart kunnen dan de gronden aan de HADco worden overgedragen. In maart moeten ook de taken tussen de HADco en Curinta worden afgebakend. Tegen augustus moeten de HADco en Curinta een vijfjarenplan klaar hebben voor de benodigde investeringen van de regio Hato. "Zo spoedig mogelijk" moet de HADco ook besprekingen beleggen met het KabNA en met de EU voor mogelijke mede-financiering.

Batta back in town



■ *WILLEMSTAD — Franklin Batta is even terug op zijn geboorte-eiland Curaçao. De 41-jarige zanger trekt al ruim 23 jaar over de aardbol. Momenteel wordt de laatste hand gelegd aan een cd, waarvoor de financiën nog niet helemaal rond zijn. In Nederland, waar hij momenteel woont, treedt Batta regelmatig op met befaamde musici als vader en dochter Dulfer. Hij is ook al te beluisteren geweest op het Pinkpop-en het North Sea Festival.*

Een eeuw oud



■ *WILLEMSTAD — Op 28 februari precies 100 jaar geleden werd Rosa Cornelia (foto) geboren. Mevrouw Cornelia, liefkozend Jèjè genoemd, vierde in het bijzijn van vele van haar kinderen, klein- en achterkleinkinderen haar verjaardag in Huize Habaai waar ze tegenwoordig woont. Het hoogbejaarde feestvarken verzekerde de fotograaf dat zij sinds haar jonge jaren nog steeds brilloos de Amigoe spelt.*

Schietpartij Brionplein

Overwerk voor recherche bij Marcha di despedida

WILLEMSTAD — De laatste dag van het carnaval verliep niet bepaald rustig, zo meldde de politie vanmorgen. De recherche en overige ordebewakers hadden handenvol werk. Om ongeveer half elf gisteravond tijdens de afscheidsoptocht, had op het Brionplein een schietpartij plaats. Het slachtoffer werd daarbij getroffen door vijf kogels. De 26-jarige jongen verkeert buiten levensgevaar.

Politiewoordvoerster Chandra Zimmerman maakt verder melding van zeven inbraken, zes gevallen van diefstal en één beroving die gistermiddag al plaatsvond. Een 17-jarige jongen werd om ongeveer half twee in de Consciëntiesteeg door twee mannen beroofd van zijn sieraden. Het betrof twee gouden kettingen met hangers en een ring.

De toedracht van het schietincident op het Brionplein is tot nu toe geheel onduidelijk. Op het moment dat de politie arriveerde, waren zowel slachtoffer als dader verdwenen. In het ziekenhuis werd vervolgens het slachtoffer aangetroffen. De 26-jarige R.G.M. overleefde vijf kogels. De recherche zoekt de zaak nog verder uit.

Op Mundu Nobo werd na een ruzie een jongen neergestoken. Hij liep verschillende steekwonden op en moest voor behandeling naar het ziekenhuis. De situatie van de jongen is stabiel. Verder onderzoek door de recherche volgt.

Clemens Briels in Gallerie '86

WILLEMSTAD — Gallery Eighty-Six exposeert Clemens Briel. Bij de opening op vrijdag 3 maart om 20.30 uur, is de kunstenaar aanwezig. De expositie duurt tot en met 25 maart. De Galerie is in de Trompstraat.

Vitaminen en mineralen verkrijgbaar in winkels

Binnenkort versoepeling van verkoop alternatieve middelen

WILLEMSTAD — Vitaminen en mineraal-preparaten zullen op korte termijn voortaan niet meer beschouwd worden als geneesmiddel, maar uitsluitend als voedingsmiddel. Dit betekent dat in de nabije toekomst, een ieder deze preparaten kan invoeren en verkopen vanuit een winkel of een zaak. Er zijn enkele minimale beperkingen die bij wet zullen worden vastgelegd. De minister van Volksgezondheid heeft dit besloten vanwege de veranderende inzichten van de consument over gezondheid.

Onder vitaminen en mineraalpreparaten wordt verstaan alle middelen die op de verpakking worden aangeprezen als aanvulling op een normale voeding (voedingssupplement).

In verband met de groeiende mondigheid van de verbruiker heeft de minister vorig jaar opdracht gegeven om de gehele materie van zelfmedicatie, inclusief de zelfzorg met zogeheten natuurprodukten te herevalueren en te moderniseren. Het is de bedoeling om in de komende maanden een nieuw beleid toe te passen, waardoor andere en betere regelingen komen voor homeopatische geneesmiddelen, fytotherapeutica, vitaminen en mineralen en drogisten.

Volgens drs Peter Fontilus, Inspecteur voor Geneesmiddelen, is het beleid van de overheid erop gericht om, zonder daarbij de algemene en persoonlijke volksgezondheid in gevaar te brengen tegemoet te komen aan de behoeften en verlangens van de gemeenschap. Geconstateerd werd dat de vraag van de bevolking naar een ruimere beschikbaarheid van geneesmiddelen als zelfmedicatie groter is geworden. Het gaat hierbij om geneesmiddelen voor die aandoeningen die de patiënt bij zichzelf kan vaststellen, zonder dat daar een arts aan te pas moet komen. Hiermee wordt volgens de overheid inhoud gegeven aan de eigen verantwoordelijkheid van de patiënt over zijn eigen lichaam en gezondheid.

Homeopatische geneesmiddelen en fytofarma, geneesmiddelen bereid uit plantaardig materiaal of uit geneeskrachtige kruiden, werden door de Inspectie voor Geneesmiddelen altijd al als geneesmiddel beschouwd. In dit standpunt is nooit verandering gekomen. Reeds tien jaar geleden heeft de Inspecteur voor Geneesmiddelen, rekening houdende met de vraag vanuit de gemeenschap, besloten het tot dan toe geldende beleid te verzachten.

In het nieuw beleid blijven *homeopatische* geneesmiddelen beschouwd als verpakt geneesmiddel. Ze moeten dan ook verplicht geregistreerd worden. Import en handel kan slechts geschieden door erkende geneesmiddelen-groothandelaren. Ook voor deze middelen is de werkzaamheid volgens de geaccepteerde conventionele methoden moeilijk aan te tonen. Er zal daarom middels een Landsbesluit een apart en versoepeld registratiebeleid worden geïmplementeerd, waardoor deze middelen wel geregistreerd kunnen worden. Bij de registratie wordt de nadruk gelegd op het vaststellen van de veiligheid en de kwaliteit. Effectiviteit zal voor de middelen geen registratiecriterium zijn, tenzij er uitdrukkelijke medische indicaties aan het produkt worden verbonden. Hierbij zullen de binnen de Europese Unie gehanteerde richtlijnen over de registratie van homeopatische geneesmiddelen als voorbeeld dienen, aldus de informatie van Peter Fontilus.

Evenals homeopatische geneesmiddelen geldt voor *fytotherapeutica* de registratieplicht en het feit dat import en groothandel slechts door erkende handelaren moet geschieden. "Immers, is de redenering, de meeste van deze kruidenpreparaten worden reeds eeuwenlang veilig gebruikt in de geneeskunde. Hernieuwde klinische proeven ter aantoning van de werkzaamheid zijn onnodig duur en zullen moeilijk uit te voeren zijn." Ook voor deze groep geneesmiddelen zal daarom een apart en versoepeld registratiebeleid worden gevoerd. Voor wat betreft de veiligheid en kwaliteit van het produkt volgt de regering het door de WHO, World Health Organization, voorgestane beleid, alsmede het in veel landen gevoerde beleid op het gebied van de geneeskrachtige kruiden.

Naast de bovengenoemde grote groepen van alternatieve middelen, zijn er ook een aantal andere produkten op de internationale markt verkrijgbaar die niet tot één van deze groepen behoren. In deze gevallen bepaalt de Inspectie voor Geneesmiddelen per produkt of het daarbij om een geneesmiddel gaat of om een voedingssupplement.

Leerstoel Milieu organiseert seminar over energiebesparin[g]

WILLEMSTAD — De Stichting Leerstoel voor Milieu en Ontwikkeling organiseert van 13 maart tot en met 17 maart een seminar over energiebesparing in gebouwen in de tropen. Aan de orde komen bouwmethodes toegespitst op het energievriendelijk gebruik van airconditioning en natuurlijke ventilatie. In het kader van het seminar zal de Amerikaanse wetenschapper Danny Parker op donderdag 16 maart een algemene — Engelstalige — over energiebesparing in de tropen verzorgen.

Het seminar zal plaatsvinden in de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) en is bedoeld voor studenten op bachelors niveau, ingenieurs en architecten. Belangstellenden zijn van harte welkom.

De lezingen van maandag, dinsdag en woensdag vangen aan om 19.00 uur en vinden alle plaats in lokaal K2. Er wordt achtereenvolgens ingegaan op airconditioning, ventilatie en energiebesparende installati[es] (In de ochtenduren, op do[n]derdag en vrijdag, zal in[ge]gaan worden op technisc[he] aspecten van energiebesp[a]rend koelen.)

Danny Parker, een wet[en]schapper verbonden aan [het] Zonne-energiecentrum [van] Florida FSEC, zal donder[dag] om 20.00 uur voor een br[eed] publiek een voordra[cht] houden in de Aula van [de] UNA. De Amerikaan[se] senior onderzoeker geeft [een] overzicht van energiebew[uste] ontwerpen van gebouw[en] met de nadruk op passief [en] actief koelen. Bovendien [zal] hij ingaan op het gebr[uik] van energiezuinige ap[pa]raten.

De Stichting Leerstoel v[oor] Milieu en Ontwikkeling is [in] maart 1991 opgeric[ht] dankzij een initiatief van [de] Maduro & Curiel's Ba[nk]. Doel van de Stichting [is] kennis over te dragen aan [de] gemeenschap over milieu[be]wust economisch ontw[ik]kelen. Tevens richten de a[cti]viteiten van de Stichting z[ich] op verantwoord milieubehe[er] van zowel overheid [als] burger.

Richtlijnen lijkverbranding:

'In het crematorium mag niet worden gerookt...'

WILLEMSTAD — Crematoria moeten in de eerste plaats voldoen aan de eisen voor een goede lijkbezorging. Daarnaast worden er natuurlijk eisen gesteld op het gebied van hygiëne, veiligheid en milieu. De manier van verbranden, de rookgassen en de installaties moeten voldoen aan de Hinderwet. Evenals bij begraven is het ongewenst om een lijk te behandelen met chemische conserveringsmiddelen. Onderzoeken hebben echter uitgewezen dat eventuele radio-activiteit bij lijken over het algemeen geen gevaar zal opleveren voor het personeel van het crematorium. Radio-actieve pacemakers komen vrijwel niet meer voor. Overledenen met hoge dosis radio-actieve geneesmiddelen in hun lichaam vallen onder de Kernenergiewet. Volgens richtlijnen van de Inspectie is het ziekenhuis er verantwoordelijk voor dat de stoffen niet ongecontroleerd het gebouw kunnen verlaten.

De voorwaarden voor het runnen van een crematorium zijn uitgebreid. Enk[ele] daarvan zijn dat de inri[ch]ting van het crematori[um] schoon gehouden m[oet] worden en steeds in go[ede] staat van onderhoud dient [te] verkeren. Machines en t[oe]stellen moeten zodanig op[ge]steld zijn dat ze geen hin[der] veroorzaken. De electron[ische] toren en andere apparatu[ur] mogen geen storingen v[er]oorzaken in de radio-en te[le]visie-ontvangst in de om[ge]ving.

Ook is het verboden om [in] het crematorium te roke[n]. Voor de ingang van het cr[e]matorium moet op een vo[or] ieder zichtbare plaats [een] duidelijk leesbare letters va[n] tenminste 5 cm. hoog, h[et] opschrift zijn aangebrac[ht] 'roken verboden', met e[en] vertaling daarvan in h[et] Papiaments en in h[et] Engels. In het crematoriu[m] moeten voldoende - go[ed] afsluitbare - vaten e[n] bakken zijn voor h[et] opbergen van afval. Conta[i]ners worden door Selikor gel[eeg]d. Men moet erop toezie[n] om opslagruimten twee ke[er] per week te ontsmette[n]. Bedrijfsafval moet tenmins[te] één maal per week afgevoe[rd] worden naar de Sanita[ry] Landfill. Op het terrein m[ag] geen afval worden verbrand. Daarnaast moet er een co[n]stante en intensieve bestri[j]ding van ratten, muizen e[n] ander ongedierte zijn.

Binnen zes maanden n[a] het van kracht worden va[n] de vergunning dient een ra[p]portage van de geplaats[te] oven(s) overlegd te worde[n]. Een exemplaar van de ra[p]portage moet aan de Milieu[]dienst van de GGD worde[n] overhandigd.

Hoeveel buikloopgevallen?

CBV wil vergaderen met BC over het drinkwater

WILLEMSTAD — De vakbond voor verplegend en verzorgend personeel, CBV, heeft in een brief aan het BC om een vergadering over het drinkwater verzocht. Volgens voorzitter Daphne Kibbelaar zitten de bond en de werkers in de gezondheidszorg met een heleboel vragen.

Het bondsbestuur vindt de informatie erg onvolledig en mist ook nog berichtgeving over zieke patiënten die zich bij de diverse medische instanties en artsen gemeld hebben. Waarom wordt niet bekend gemaakt hoeveel mensen zich aangediend hebben met bij voorbeeld buikloop, koorts, krampen en keelpijn ten gevolge van de staat waarin het drinkwater verkeert, is de vraag van Kibbelaar. Volgens hem heeft de bevolking recht op informatie vanuit de huisartsenpraktijk.

Vooral de laatste bekendmaking dat er geen chloor meer aan het water zal worden toegevoegd en dat het water vijftien minuten lang gekookt moet worden, heeft de nodige verwarring veroorzaakt. De consument heeft niets aan een verklaring dat met déchlorering is begonnen 'vanwege een onderzoek', zegt Kibbelaar. Wat gebeurt er met de wegarbeiders die niet in de gelegenheid zijn om hun water te koken? Allemaal vragen waarop CBV antwoord van het Bestuurscollege wil hebben.

Meerderheid jongeren:

TeleCuraçao moet beter

WILLEMSTAD — Meer dan 55 procent van de Curaçaose jongeren vindt de programma's van TeleCuraçao beneden de maat. Dat blijkt uit een enquête van de jeugdorganisatie van de PAR, Hubentut Organisa di PAR (HOP).

De HOP stelde de Curaçaose televisie onlangs tijdens een congres aan de orde. In een resolutie spreken ruim 600 jongeren het voornemen uit om de overheid aan te zetten tot het verzorgen van meer informatieve, educatieve programma's op de lokale televisie.

Ook ziet de jeugd graag meer praat- en quizprogramma's. De voorkeur gaat tevens uit naar jongerentelevisie.

Om programma's begrijpelijker te maken pleit de HOP voor ondertiteling. "Dan gaan kinderen niet alleen braaf imiteren, maar ook nog wat opsteken van een programma."

Overheid moet beter op bedrijfsleven inspelen

WILLEMSTAD — "De interactie tussen de overheid en het bedrijfsleven kan worden verbeterd wanneer de overheid de wetten regelgeving die van invloed is op de ontwikkeling van economische processen aanpast aan de trends in de mondiale economie."

De gedeputeerde voor Economische Ontwikkeling, Mendes de Gouveia onderstreepte in zijn voordracht ter gelegenheid van de 'Year Start Economic diner' op 23 februari het pre-advies voor economische ontwikkeling.

De interactie kan ook worden verbeterd door de kennis over en het toepassen van internationale verdragen die een belangrijke rol spelen in de economische ontwikkeling, zoals het associatiebesluit en het Caribbean Basin Initiative. Mendes de Gouveia zei voorts dat 'de overheden hun inspanningen moeten intensiveren door he[t] plegen van diepte- en breedte[]investeringen teneinde d[e] capaciteit en de kwaliteit van de infrastructuur te ve[r]beteren en te garanderen. Hij doelde met name op tel[e]communicatie en informati[e]technologie.

Teneinde investeringen t[e] bevorderen, moet de over[]heid de financieringsmodal[i]teiten verzachten. Het belei[d] moet gericht zijn op de on[t]wikkeling van de kapitaal[]markt en realistische rente[]niveaus door financiële gee[]vens te privatiseren en open[]baar te maken. In het doe[l] fluctueren van het rente[ni]veau dient de OBNA (Ont[]wikkelingsbank van de Neder[]landse Antilen) onder de loe[p] te worden genomen.

De overheid zal in de eco[]nomische ontwikkeling ee[n] regisserende en corrigerend[e] overheid moeten zijn, d[ie] alert inspeelt op de snell[e] ontwikkelingen in d[e] wereldeconomie.

Kans inschikken Nederland gering

Voorhoeve: Begin met Kustwacht rond Aruba

WILLEMSTAD/DEN HAAG - Minister Voorhoeve (Antilliaanse en Arubaanse zaken) overweegt om vanaf mei de nieuwe, gezamenlijke kustwacht alleen in te zetten rond Aruba en in de internationale wateren. De maritieme activiteiten kunnen op den duur worden uitgebreid tot de Antilliaanse wateren, als de onenigheid met het Antilliaanse parlement over de bevelvoering uit de weg is geruimd.

De bewindsman beklemtoonde dinsdag in de Eerste Kamer de noodzaak van het snel inzetten van de kustwacht. De alsmaar toenemende activiteiten van de internationale drugsmaffia in het Caribisch gebied geven daar alle aanleiding toe. In dat verband kun je maar beter op een kleinere basis beginnen dan helemaal niets te ondernemen, aldus Voorhoeve die eraan toevoegde dat Aruba graag wil dat zo snel mogelijk wordt begonnen met patrouilles.

De regeringen van de Antillen en Aruba spraken in december met Nederland af komend voorjaar de kustwacht haar werkzaamheden te laten beginnen. Via een uitgebreidere maritieme aanwezigheid willen de Koninkrijksdelen meer greep krijgen op de drugssmokkel in de Cariben. De schepen kunnen tevens de visgronden beschermen en dienen illegale olielozingen op zee te voorkomen.

De Antilliaanse staten zetten vorige week onverwacht de voet dwars. Het parlement stelde dat het eind vorig jaar bereikte akkoord een te grote aantasting van de autonomie van de Antillen inhoudt. De fracties verlangen van premier Pourier dat hij opnieuw over het akkoord gaat onderhandelen.

Formeel kan Nederland stellen dat het geen boodschap heeft aan de Staten. Het is immers een zaak tussen de Antilliaanse regering en het parlement. Voorhoeve hecht er echter waarde aan niet onnodig de verhoudingen met de Koninkrijksdelen in de West te vertroebelen. Hij heeft inmiddels Pourier laten weten mee te willen werken aan een oplossing.

De kans lijkt gering dat Nederland inzake de bevelvoering water bij de wijn zal doen. Voor Voorhoeve zijn zaken als landsverdediging, het voorkomen van criminaliteit en het waarborgen van democratie en rechtsorde typische Koninkrijksaangelegenheden die gezamenlijk moeten worden aangepakt. Ook premier Kok heeft al laten weten 'er niet over te piekeren' om de gemaakte afspraken te herzien.

Römer (PNP): "heronderhandelen"

Premier Pourier wil meer tijd voor juridisch kader Kustwacht

WILLEMSTAD — Premier Pourier denkt dat er sprake is van misverstanden over de Kustwacht. In Nederland zou de motie van de Staten zijn begrepen als een afwijzing van het instellen van kustbewaking. Dat is geenszins het geval, volgens de minister-president. Hij verklaarde gisteren voor televisie dat de Antillen meer tijd nodig hebben voor de juridische inbedding. De betreffende Algemene Maatregel van Rijksbestuur zou 10 maart in de Rijksministerraad worden behandeld.

Statenlid Suzy Römer (PNP) zei - eveneens voor de televisie - dat zij de reactie van premier Kok en minister Voorhoeve vindt getuigen van gebrek aan respect voor de Antillen. Zij stelt voor een onderhandelingscommissie in het leven te roepen. Die zou ook moeten uitzoeken welke afspraken minister Atacho (PAR) nu precies heeft gemaakt in Nederland. Zij zegt de indruk te hebben dat de minister het parlement hierover verkeerd heeft ingelicht. De fracties zijn van mening dat de minister van Justitie de Kustwacht al met de Nederlandse bewindslieden had voorgekookt. Een woordvoerder van de PAR ontkent dat. De minister zou juist de datum voor vaste afspraken hebben verdaagd in afwachting van juridisch advies.

De beide Nederlandse bewindslieden Kok en Voorhoeve hebben verklaard niets te voelen voor heronderhandelen. De minister van Antilliaanse en Arubaanse zaken zei gisteren in de Eerste Kamer dat hij geen vertraging wenst en zal beginnen met maritieme activiteiten rond Aruba en de internationale wateren.

Pourier vindt heronderhandelen een te zwaar begrip. Hij zou het liever een dialoog willen noemen. De premier heeft tijdens een telefoongesprek met Voorhoeve uitgelegd dat de Antillen wel degelijk kustbewaking willen. In de Nederlandse media zou de boodschap van de Staten verkeerd zijn overgekomen.

In de Eerste Kamer kwam dinsdag ook het D'66 kamerlid Peter Hoefnagels aan het woord. Hij laakt het 'autonomie-geroep' vanuit de Antillen. Volgens hem is het onwrikbare beroep daarop ouderwets en wereldvreemd. De oppositie in de Staten heeft er moeite mee dat de bewaking ook geldt voor de binnenwateren van de Antilliaanse eilanden. Dat zou in de praktijk betekenen dat de Kustwacht ook in de haven, het Waaigat en het Spaanse water gaat opereren, wat wordt ervaren als een inbreuk op de eilandelijke bevoegdheden.

Sumitomo bezoekt gezaghebber



■ *WILLEMSTAD — De Japanse multinational Sumitomo Corporation zond onlangs een delegatie naar gezaghebber Betrian (rechts). De voorzitter van de Venezolaanse afdeling, S. Watanabe, overhandigde de gezaghebber bij deze gelegenheid een agenda. De lokale vertegenwoordiger van het bedrijf, J. Sannen staat links op de foto.*

Beloofde datum verstreken

MAN wacht op definitieve concessie BC aan Kodela

WILLEMSTAD — De MAN-fractie wil weten waarom het Bestuurscollege nog steeds niet een definitieve concessie voor electriciteits- en waterlevering heeft verleend aan Kodela. Die zou voor 1 januari 1995 verleend moeten zijn.

Zowel Don Martina als Benny Demei stelden de concessie vandaag aan de orde in een openbare vergadering van de eilandsraad. Daarin wordt de waterproblematiek van de nutsbedrijven aan de orde gesteld door de oppositiepartijen.

Kodela heeft een concessie nodig van het Bestuurcollege om te kunnen opereren binnen de kaders van de wet. Die stelt voorwaarden voor levering, waarop de gebruiker zich eveneens kan beroepen. Nu staat de consument nog machteloos omdat de concessie nog steeds niet officieel van kracht is. De gebruiker kan nu bij voorbeeld geen schadeclaims indienen wanneer er water van slechte kwaliteit wordt geleverd.

Een concessie is tevens van belang voor een zakelijke en bedrijfseconomische bedrijfsvoering, volgens Kodela. Het functioneren van Kodela is ook neergelegd in de Landsverordening Electriciteitsconcessies en de aansluitingsvoorwaarden en tarieven. Het waterdistributiebedrijf is van mening dat een aantal artikelen in het ontwerp-Landsbesluit in strijd is met een zakelijke bedrijfsvoering. Een conceptconcessie is door Kodela ingediend bij het Bestuurscollege. Tot op heden is daarover niets besloten.

WILLEMSTAD — Jules Ilario, oud-voorzitter van de lokale Kiwanis Club is verkozen tot Lieutenant-Governor van de 26ste divisie van het Oost-Canadees en Caribisch district voor het verenigingsjaar '95/'96.

Elf mensen opgepakt om casinoroof

WILLEMSTAD — Naar aanleiding van de roofoverval op het casino van het Princess Beach Hotel vorige week zijn nu al elf mensen aangehouden die bij de zaak betrokken zouden kunnen zijn.

De mensen zijn allen Spaanssprekend en zeer waarschijnlijk Colombianen. Een aantal van hen beschikt echter niet over goede papieren. Tot dusver is nog in geen enkel geval verband aangetoond. Overigens laat politiewoordvoerster Chandra Zimmerman weten dat de aangehouden personen ook in verband met andere openstaande zaken aan de tand zullen worden gevoeld.

In het afgelopen weekeinde werden al twee verdachte personen opgepakt. De politie ging gistermiddag nog verder. Tussen vijf en zeven uur verrichtte de recherche liefst negen aanhoudingen.

Gekookt water naar school meenemen

WILLEMSTAD — Na overleg hebben de schoolbesturen gezamenlijk aan ouders de raad gegeven het drinkwater zelf thuis te koken en de kinderen er mee naar school te sturen. De ouders kunnen natuurlijk, zoals meestal gebruikelijk, sap meegeven.

Volgens directeur Ronald Statia van het RK Schoolbestuur gaat het hier hopelijk om een tijdelijke regeling die de besturen hebben moeten nemen in verband met de laatste ontwikkelingen over het drinkwater. Het is een ieder bekend dat de scholen niet kunnen voorzien in grote hoeveelheden gekookt water, aldus Statia.

Afwijzing maatregel door Sinusta

Weer uitstel van invoeren pas voor taxi-chauffeurs

WILLEMSTAD — De taxibond Sinusta heeft van de overheid uitstel van betaling en dus ook van invoering van de pas gekregen. De pas was nodig voor het betreden van het CPA-terrein. Het uitstel geldt in principe tot 1 april. Ondertussen bestudeert de overheid andere mogelijkheden en alternatieven.

De uiterste datum die Curacao Ports Authority een paar weken stelde, liep per 1 maart af. De verlenging tot 1 april was al langere tijd bij de CPA bekend, aldus informatie van de woordvoerder. Sinusta-voorzitter Rignald Sling is het echter oneens met de maatregel. Dit maakte hij overigens al direct na de aankondiging van CPA, in de maand januari, bekend.

Op een recent gehouden algemene ledenvergadering van de taxibond verwierpen chauffeurs unaniem de nieuwe maatregel. Het Sinusta-bestuur heeft wel een gesprek met de gedeputeerde van Economische Zaken Eduardo Mendes de Gouveia gehad, maar heeft verder geen contact gehad met CPA.

De voorzitter herhaalde vanmorgen dat de taxichauffeurs alle noodzakelijke belastingen betalen en geregistreerd staan bij het Openbaar Vervoer. Geen enkele chauffeur kan zwart of illegaal rijden omdat ze hun legitimatie-bewijs als taxichauffeur met zich meedragen. Daarmee voldoen ze aan alle internationale controle-regels. Een verplichting tot een legitimatie-pas zou de Curaçao Ports Authority dan ook aan degenen die de schepen betreden moeten opleggen en niet aan de Sinusta-leden, aldus Sling. Het voorstel van enkele politici om het geld van de pas door andere instanties, zoals de toeristenstichting, te laten voldoen vindt Sling geen goed plan. Volgens hem is het zonde dat een instelling elk jaar zou moeten opdraaien voor deze 'overbodige' kosten. Sling: "Het gaat nog altijd om een bedrag van tienduizend gulden waar ik de zin niet van inzie." Momenteel staan ruim tweehonderd taxi-chauffeurs geregistreerd en ongeveer vijftig als hulprijders.

Sling is van mening dat het de infrastructuur van CPA is, die de taxi-chauffeurs noodzaakt het terrein op te gaan voor het ophalen van passagiers. "Misschien kan de overheid voorzieningen treffen zodat we het terrein niet ophoeven", opperde Sling, die tevens verklaarde dat het gerezen probleem eigenlijk een zaak is tussen de overheid en de CPA en niet van de taxichauffeurs.

Klachten Leito over Punda

WILLEMSTAD — Statenlid Edgar Leito vindt dat het stadscentrum Punda langzaam maar zeker achteruit gaat op het gebied van bestrating en straatmeubilair. In een brief aan de gezaghebber en gedeputeerde Bentoera noemt hij enkele voorbeelden.

Volgens Leito moet de weg vanaf het oude gebouw van het eilandbestuur tot in het centrum opnieuw geasfalteerd worden. De trottoirs vertonen overal gaten waardoor voetgangers kunnen struikelen.

Voor het gebouw van de Staten staan alle verkeersborden scheef en bij de barkjes zijn de verkeerspalen plat gereden en zonder ketting. Ook de lichten zijn hier kapot en lelijk om te zien.

Leito wijst ook op de toestand rond de openbare toiletten bij de centrale markt -al vier jaar gesloten - bij de standplaats voor de veerboten en bij Plasa. Daar moet zo snel mogelijk iets aan gedaan worden, aldus Leito.

Raad meer tijd nodig

Geldigheid EOP eveneens met 90 dagen verlengd

WILLEMSTAD — Door de termijn voor behandeling van de EOP-bezwaarschriften met 90 dagen te verlengen voorkomt de eilandsraad dat het Eilandelijke Ontwikkelingsplan (EOP) ongeldig wordt. De vervaldatum - 2 maart - is nu verdaagd naar 2 juni. De tweede verlenging denkt de raad nodig te hebben om de ruim 400 bezwaarschriften adequaat te kunnen behandelen.

Aangezien er op Curaçao op 12 mei verkiezingen zijn, bestaat de mogelijkheid dat een nieuwe raad zich zal moeten uitspreken over het EOP. Maar de kans is tevens aanwezig dat de huidige raad zich 'demissionair' zal uitspreken over de bezwaarschriften.

Deze zijn wel al van advies voorzien door het Bestuurscollege (BC) dat zich gesteund weet door de DROV en Juridische Zaken. Volgens onbevestigde berichten zou het BC de bezwaarschriften ontvankelijk hebben verklaard, omdat de projectontwikkelaar van Siberie/Fontein voor 20 augustus vorig jaar een financieel plan had moeten inleveren.

Het is niet te zeggen dat de raad het advies van het BC zal opvolgen. In deze heeft de eilandsraad het laatste woord.

Tijdens de openbare vergadering vorige week vroeg de raad om een tweede verlenging van de behandeling van de bezwaarschriften omdat men niet over de mankracht en de expertise beschikt om al een beslissing te kunnen nemen.

De bezwaarschriften hebben betrekking op het voornemen om het EOP te wijzigen teneinde Siberie en Fontein te kunnen bebouwen met 4000 woningen. Met name de bewoners van Bandabou dienden massaal bezwaarschriften in. De vereniging van verontruste bewoners van Bandabou vermoedt dat de EOP-wijziging is ingegeven door financieel voordeel voor projectontwikkelaar Siberie Real Estate. Het betreffende gebied was voor de wijziging als open land beschreven. Wanneer het bebouwd kan worden, wordt de mogelijkheid geboden het land te verkavelen wat miljoenen op kan leveren.

De vereniging is verder van mening dat Bandabou een dergelijke grootschalige bebouwing infrastructureel niet aankan.

CNN Radio op Semiya FM

WILLEMSTAD — Semiya FM verzorgt sinds kort van 22.00 tot 14.00 uur uitzendingen van CNN Radio Network. Volgens CNN-eigenaar Turner Broadcasting Inc. is Curaçao het eerste eiland in het Caribisch gebied dat programma's van CNN Radio doorgeeft.

Dankzij de samenwerking met Television Distribution Systems (TDS) kunnen luisteraars op Curaçao 16 uur per dag luisteren naar de hoofdzakelijk Engelstalige programmering, die bestaat uit nieuws, sport, en 'infotainment'. Het geheel wordt omlijst met hedendaagse muziek.

De introductie van CNN Radio heeft geen invloed op de reeds bestaande programmering van Semiya FM, die immers tot nu toe slechts tussen 14.00 en 22.00 uur uitzond. Door het rechtstreeks doorgeven van CNN Radio is Semiya FM nu dag en nacht onafgebroken in de ether. "De proefuitzendingen die we op 15 januari zijn begonnen zijn goed bevallen", aldus Ferris Thodé van de radiozender.

Portuguese consul bezoekt gouverneur



■ *ORANJESTAD— De in Caracas gestationeerde vice-consul van Portugal, Fernando Godinho (links), bracht het carnavalsweekeinde op Aruba door. Tijdens zijn verblijf bracht de vice-consul een beleefheidsbezoek aan gouverneur Olindo Koolman (foto), vergaderde met de directeur van Directie Buitenlandse Betrekkingen. Henry Baarh, en bezocht hij de Reina Beatrix luchthaven.*



DE LAATSTE DAG van onze rubriek heeft een triest begin. De onvermoeibare Gechi Pieters (63) is na een geduldig gedragen ziekbed is hij overleden. Pieters was vice-president van de Stichting Arubaans Carnaval (SAC). Zijn enthousiasme en behulpzaamheid werden zeer gewaardeerd. Niet alleen bij carnaval was Pieters actief, maar ook bij andere organisaties, waaronder Aruba Juniors en Mascaruba, waarvan hij voorzitter en acteur was. Hij stond altijd op de bres wanneer het om culturele of muzikale zaken ging. Na 26 Lago jaren werd hij hoofd van het telegram-departement van SETAR, waar hij door zijn optreden en behulpzaamheid respect afdwong. Aruba zal hem missen. Zaterdagmiddag wordt hij vanuit de Sint Franciscuskerk naar zijn laatste rustplaats gebracht. Zijn echtgenote, kinderen en familie wensen wij sterkte toe.

*****

LOS LAGA BAI HIELD afgelopen vrijdagavond een geslaagde *warm-up party* in de Aruba Raquetclub, terwijl zondagavond met een *cool-down party* afscheid van een geslaagd carnaval werd genomen. Voor volgend jaar zegde Robert Y su Solo Banda Show weer alle medewerking toe. Volgend jaar wordt *warm-up jaar* voor het derde lustrum van de groep. Dank wordt gebracht aan iedereen die medewerking verleenden. In het bijzonder inspecteur Robert van Duin en overige leden van de politie voor hun uitstekende werk tijdens de parades.

*****

VOOR DE LAATSTE maal trok gisteravond een parade van het 41ste carnaval door de straten van Oranjestad. Met de verbranding van Rey Momo op het Irausquinplein werd afscheid genomen van een geslaagd carnaval. Voordat het testament werd voorgelezen werd verzocht een minuut stilte in acht te nemen voor de overleden vice-president van SAC Gechi Pieters.

*****

SAC PRESIDENT Milo Croes, die het testament voorlas, bracht dank uit aan de velen die meehielpen het carnaval een succes te maken. Directie Onderwijs kreeg de tip om de kinderen bij handenarbeidles carnavalsmaskers te laten maken. Na gelukwensen voor de winnaars van de parades kondigde de SAC president aan dat volgend jaar de grote parade al op 18 februari 1996 zal plaatsvinden. Men dient met de voorbereidingen dus tijdig te beginnen. Daarna ging de brand erin en kwam het 41ste carnaval officieel tot een einde.

*****

ER IS EEN discussie ontstaan over het ordinaire optreden van enkele leden van de marinierskazerne groep in de grote parade van Oranjestad. De waardering voor de groep en hun kleding werd verpest door op vulgaire wijze in 'boem-boem' stijl de billen bloot gingen. Uit reacties blijkt dat veel toeschouwers zich aan dit optreden geërgerd hebben.

*****

Bewaar uw carnavals-kostuums en andere carnavalsartikelen, want u hoeft niet tot volgend jaar te wachten om ze weer te dragen. Immers, op 30 april aanstaande wordt een mini-carnaval gehouden. Dat wordt dan het tweede carnaval van dit jaar. In het kader van het programma *One Cool Summer* wordt een *Nighttrain Lighting Parade* gehouden. Onder-

handelingen hierover gaande. Spoedig meer hierover.

*****

OOK VOOR DE TRAILERS waar zoveel aangename uren werden doorgebracht, het einde gekomen. Uiterlijk 5 maart moet alle trailers stellingen verdwenen zijn. Denk eraan dat, voordat vertrekt, de kavel weer netjes opgeruimd is.

*****

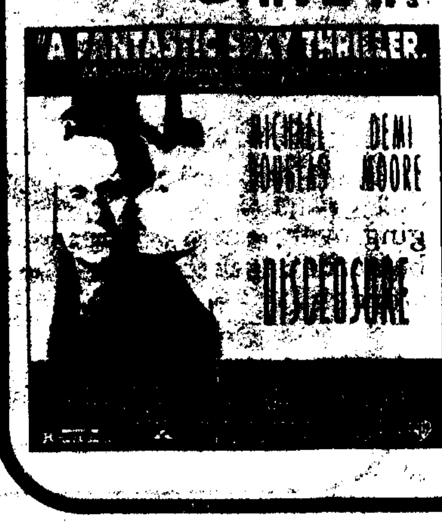
DIT IS DAN WEER de laatste rubriek van het carnaval. Dank voor alle medewerking direct of indirect ondervonden. Te veel om namen te noemen. Wij hebben ook dit jaar met genoegen iedere dag het carnavalnieuws gebracht. In het bijzonder dank aan onze sponsers, die ieder dag hun commerciële medewerking aan onze rubriek verleenden. Tot volgend jaar. Vanaf begin januari werd deze rubriek gebracht door Jos van de Schoot met foto's van Djisp Franken.

Duikboot met 200 duizendste passagier

ORANJESTAD — Met de nodige feestelijkheden bij de *ticket office* van submarine *Atlantis* werd morgen de 200 duizendste passagier gehuldigd. In vier jaar tijd werden zonder ongelukken acht duizend duiktochten gemaakt.

Algemeen directeur Dick Sougé is bijzonder trots: dit resultaat werd samen met 33 man personeel bereikt. Tot drie maal toe kreeg het bedrijf de toeristenonderscheiding Artousa als Aruba's belangrijkste toeristische attractie.

Gewoonlijk wordt bij Barcadera gedoken, maar sinds kort heeft de *Atlantis* een tweede duikplaats bij Sonesta-eiland, waar onder water onder meer de vliegtuigwrakken kunnen worden bekeken.



Manera poni den Programa di Gobernacion 1994-1998, ta meta di Gabinete Eman pa trece Gobernacion mas serca di Pueblo. Den e cuadro aki Minister pa Asuntonan Economico y Turismo Sr. Tico Croes, lo tene oranan di consulta den Barionan cuminsando na San Nicolaas y Santa Cruz. Entrante diahuebs awor Minister Tico Croes lo ta na San Nicolaas di 9:00 or te 12:00 or den edificio di Biblioteca Nacional y merdia di 2:00 or te 5:00 or den Hulp Bestuurskantoor na Santa Cruz. Por haci sita via Oficina di Minister pa Asuntonan Economico y Turismo serca Sra. Eisia Martis. Tel: 39017/39035

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE:
Open van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; za. gesloten.

TELEFOONS:
24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639 en 22316. Pageboy 127-0379.

FAX: 22368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE
115.

* * * * * * * *

ZOEKERTJES verschijnen op di. en vr. en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op za. Alleen zoekertjes, die op ma. en do. vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus di. en vr.) verschijnen.

* * * * * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
ma. t/m za. van 18.00-07.00 uur:
Oranjestad: dokter Samuels via Dr. Horacio Oduber Hospitaal (tel.: 74300) of via Alarmcentrale (115).
San Nicolas: dokter E. Boderie via Centro Medico Dr. Rudi A. Engelbrecht (tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

* * * * * * * *

BOTICA
(nachtdienst)
Kibrahacha, Havenstraat 30 (Oranjestad). Tel.: 34908.

* * * * * * * *

STICHTING WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
Voor informatie in alle districten kan men van ma. t/m vr. tussen 11.00-12.00/15.30-16.30 uur bellen. Openingstijden zuigelingenbureaus (volgens afspraak): Oranjestad (tel.: 23168): do. van 08.00-12.00 uur; Savaneta (tel.: 47020): do. van 08.00-12.00 uur; Noord (tel.: 73425): di. van 08.00-12.00 uur; San Nicolas (tel.: 45906): di. van 08.00-12.00 uur; Santa Cruz (tel.: 58288): di. van 08.00-11.00 uur en wo. van 08.0-12.00 uur; Dakota (tel.: 29008): wo. van 08.00-12.00 uur; Braziel (tel.: 48301): di. van 08.00-12.00 uur; Paradera (tel.: 25543): ma. van 08.00-12.00 uur.

* * * * * * * *

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. **Bel 37687.**

* * * * * * * *

HOME NURSING BUREAU ARUBA
Tel.: 34321.

* * * * * * * *

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur - Spinozastraat 9.

* * * * * * * *

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel. 38989 (24 uur per dag).

* * * * * * * *

AIDS-HOTLINE
Tel. 23040/27352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

* * * * * * * *

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van ma. tot en met vr. van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

* * * * * * * *

FUNDACION RESPETA MI
(stichting tegen seksueel misbruik van minderjarigen)
Spinozastraat 9 (Oranjestad). Tel.: 24433.

* * * * * * * *

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
Tel. 22318.

* * * * * * * *

DIERENARTSEN
P. Barendsen en T.J.M. Wools, **tel.: 21720.** Voor **spoedgevallen** buiten kantooruren **tel.:** 115.

PARKE TIRAKOCHI
(Kinderpark te Savaneta, achter kleuterschool Promé Paso)
Geopend van ma. t/m zo. van 16.00-18.30 uur voor kinderen van 1-13 jaar.

* * * * * * * *

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
(Goletstraat 5-A, Oranjestad)
Aanvangstijden van de diensten: **wo. en za.** om 19.00 uur.

* * * * * * * *

FUNDACION DIABETICO ARUBANO
(J. Irausquinplein z/n, Oranjestad)
Voor informatie: **tel. 21215.**

* * * * * * * *

DONDERDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10.00-12.00 uur en zo. van 11.00-12.00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; za. van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BEGELEIDINGSCENTRUM GEESTELIJK GEHANDICAPTEN 'MAN NA OBRA': elke ma. en do. van 09.00-12.30 uur gelegenheid om produkten te kopen in het oude gebouw van Bibito Pin, t/o protestantse kerk, Piedra Plat.

'Kustwacht moet er sowieso komen'
Arubaanse regering ziet in drugs grotere dreiging dan in Nederland

ORANJESTAD — De kwestie rond de kustwacht dreigt een wig te drijven tussen Aruba en de Nederlandse Antillen. Anders dan het Antilliaanse parlement is de Arubaanse regering van mening dat het theoretiseren over de aantasting van de autonomie een non-discussie is. Er is weliswaar begrip voor het standpunt van de Staten in Willemstad, maar volgens de regering-Eman is het nu een kwestie van prioriteiten stellen. Of zoals de regeringswoordvoerder het verwoordt: "Het is toch te gek om koninkrijkspartner Nederland als een grotere dreiging te zien dan het gevaar van de internationale drugscriminaliteit."

Minister-president Henny Eman houdt zich nog op de vlakte. Voordat hij contact heeft gehad met zijn collega Miguel Pourier van de Antillen, wil Eman nog liever geen commentaar geven. Zelfs nog niet op het gegeven dat KabNA-minister Voorhoeve overweegt om de kustwacht alleen in te zetten rond Aruba (zie elders in deze editie).

Anderzijds nam regeringswoordvoerder Rene Herdé vanmorgen contact op met de *Amigoe*-redactie om het Arubaanse standpunt nog eens toe te lichten: "Wij zouden het betreuren wanneer de Antillen uiteindelijk niet meedoen. Maar wij moeten doorgaan met het realiseren van de kustwachtorganisatie, en wel binnen de gestelde termijn van begin mei."

De motie van de Antilliaanse Staten, die minister Pedro Atacho van Justitie de opdracht geeft te heronderhandelen over de tekst van de Algemene Maatregel van Rijksbestuur (AMvRb) die de kustwacht regelt, heeft zowel in de Antillen als Nederland en op Aruba voor de nodige beroering gezorgd. Het gaat met name om de juridische verankering van de gezagsbevoegdheden, waar men van Antilliaanse zijde al lange tijd moeite mee heeft. Nederland zou teveel zeggenschap krijgen op het gebied van de maritieme rechtshandhaving.

De Arubaanse regering stelt daartegen dat het hier om een 'gedelegeerde bevoegdheid' gaat, zoals bij voorbeeld ook de NAVO-landen bepaalde bevoegdheden hebben gedelegeerd. "Kijk, er moet natuurlijk wel een basis van vertrouwen zijn", zegt de voorlichter van het kabinet-Eman. "Aruba heeft vertrouwen in koninkrijkspartner Nederland."

Het gaat Aruba om de verdediging van de kust en territoriale wateren als het om drugshandel en -smokkel gaat. De internationale drugscriminaliteit moet met de hoogste prioriteit aangepakt worden en in zekere zin heiligt het doel de middelen.

Dat was ook het resultaat van een Statendebat in Oranjestad nog voordat minister Watty Vos van Justitie naar Nederland afreisde om daar de puntjes op de i te zetten; de bewindsman kreeg *carte blanche*, zelfs als de zelfstandigheid aangetast zou worden. Overigens blijft het de vraag waarom de Arubaanse Staten nog geen kopie ontvingen van de AMvRb die de kustwacht regelt. De MEP-fractie heeft daar grote moeite mee.

"Welke autonomie? Waar wordt concreet de autonomie van de Antillen en Aruba aangetast?" vraagt regeringswoordvoerder Herdé zich af. "Defensie is al in handen van Nederland en de kustwacht zal voor negentig procent bestaan uit defensie-personeel."

Volgens Eman is er nog geen contact geweest met premier Pourier van de Antillen. Wel heeft men in Oranjestad goed in de oren geknoopt dat de Antilliaanse minister-president 'alternatieven ziet'. De regering-Eman wacht tot en met vrijdag 10 maart af. Dan is er weer een nieuwe rijksministerraad in Den Haag gepland. Aruba stelt echter twee voorwaarden: op de eerste plaats dat de kustwacht er sowieso moet komen en op de tweede plaats dat er géén vertraging mag ontstaan.

Premier Wim Kok en minister van Buitenlandse Zaken, Hans van Mierlo, hebben deze dagen een ontmoeting met president Bill Clinton en andere Amerikaanse *officials* in Washington. Volgens Herdé behoort de kustwacht ten behoeve van Aruba en de Nederlandse Antillen tot één van de te bespreken onderwerpen.

Directeur van Directie Arbeid met dood bedreigd

ORANJESTAD — Romeo Thijsen, directeur van Directie Arbeid, heeft bij de politie een aanklacht ingediend omdat hij voor de vierde keer met de dood is bedreigd door J.D. In een telegram, gericht aan de ministers Watty Vos en Eddy Croes, vraagt Thijsen of deze zaak kan worden overgedragen aan de recherche. "De aard van de bedreigingen begint een vorm aan te nemen die dringend om aandacht en bescherming vraagt", zo schrijft Thijsen.

Afgelopen vrijdag bracht een furieuze J.D. voor de vierde maal een bezoek aan het kantoor van Directie Arbeid, gelegen boven Lover's Ice Cream in de Caya Betico Croes. D. werd hysterisch en liet Thijsen weten dat zijn leven niet meer veilig was. Daarbij hield hij de rechterhand in de achterzak van zijn broek, alsof hij ieder moment een mes of pistool tevoorschijn kon halen.

D. is al enige tijd werkloos. Hij is al verschillende malen door het Jobcenter doorverwezen maar wordt iedere keer ontslagen (de laatste keer wegens dronkenschap) of hij neemt zelf ontslag. Enige tijd geleden is, op advies van het Jobcenter, de werkloosheidsuitkering van D. ingetrokken. Vanaf dat moment wordt Thijsen met de dood bedreigd.

De directeur vindt het een hekele situatie. "Ik wil dat de overheid op korte termijn maatregelen gaat nemen. De politie is sinds vrijdag op zoek naar D. maar tot nu toe is hij spoorloos. Ik heb de deuren van mijn kantoor op dit moment op slot want ik voel me niet meer veilig. Die man kan hier ieder moment weer als een razende binnenstappen."

Overdracht Eagle Beach Hotel
Divi en regering tekenen volgende week contract

ORANJESTAD — Volgende week vrijdag 10 maart tekenen de regering en Divi Hotels het contract dat de overdracht van de grond en het gebouw van het voormalige Eagle Beach Hotel regelt. Dat verklaarde minister Robertico Croes van Economische Zaken en Toerisme vanmorgen tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad.

Volgens de bewindsman zijn Divi en de overheid in de 'eindfase' van de onderhandelingen belandt. Gisteren zaten partijen met elkaar aan tafel en het resultaat van dat gesprek is afgesproken is dat er volgende week vrijdag een overeenkomst wordt getekend.

Op 7 februari stuurde de regering Divi Hotels een concept-erfpachtakte met betrekking tot Eagle Beach. Donderdag 23 februari ontving minister Croes uit handen van advocaat Joe Maduro van Divi Hotels het antwoord van de hotel- en timeshare groep. Het commentaar van Divi vormde het onderwerp van gesprek gistermiddag.

Gisteren was de minister al zeer positief over het spoedig bereiken van overeenstemming met Divi; vandaag herhaalde hij zijn optimisme. Samen met een handjevol anderen diende Divi een offerte in voor de sloop en verdere exploitatie van het resterende deel van Eagle Beach. Divi is bereid om daarvoor 6,9 miljoen dollar neer te tellen. Men heeft bovendien een bankgarantie van First National Bank ter waarde van 6,1 miljoen dollar.

Met carnaval vijfhonderd 1e hulpgevallen

ORANJESTAD — In het lange carnavalsweekeinde kregen het Dr. Horacio Oduber Hospitaal in Oranjestad en het Dr. Rudy Engelbrecht Medisch Centrum in San Nicolas in totaal 509 eerste hulp-gevallen te behandelen.

In het hospitaal werden 309 personen, waarvan 36 toeristen, behandeld. Dit waren gevallen die te maken hadden met de carnavalsviering: lichte verwondingen aan armen, benen en andere lichaamsdelen, vijftien verkeersgewonden, mishandelingen en één geval van een zonnesteek. Vergeleken met vorig jaar had het hospitaal het ditmaal minder druk.

Bij het medisch centrum werden 200 gevallen gemeld. Hier was sprake van slachtoffers van tien steekpartijen, twee verkeersgewonden, vier mishandelingen, een gewonde toerist en ook één zonnesteek.

Er waren ook zes mensen die een verstuikte enkel opliepen door het maken van verkeerde bewegingen bij het *saca boem*-dansen.

Dragraces Palo Marga

ORANJESTAD — Op 17, 18 en 19 maart worden op Palo Marga dragraces gehouden voor auto's en motorfietsen. Curaçao, Bonaire, Sint Maarten en Aruba zijn voor deelname uitgenodigd. Deze dragraces staan in het teken van de Arubadagviering.

De wedstrijden worden in alle categorieën gehouden. Op 17 en 18 maart 's avonds en op 19 maart overdag. In het komend weekeinde zal meer bekend zijn over het aantal auto's uit Curaçao, dat zal deelnemen.

Geen actie in Maris Stella

ORANJESTAD — De berichten dat bij het bejaardentehuis Maris Stella elk moment acties verwacht kunnen worden zijn voorbarig en brengen onnodig de bejaarden en directie van de Bejaardenzorg Aruba in opspraak.

In een korte reactie wijst de directie van het tehuis in gesprek met de *Amigoe* erop, dat het punt van discussie ging over de tijd waarop de bejaarden gebaad moesten worden.

Het personeel wenste dit 's ochtends om zeven uur te doen.

De zaak is inmiddels geregeld.

Vakbonden SEPA/STA:
'Probleem Serlimar is niet politiek gebonden'

ORANJESTAD — Ambtenarenvakbonden SEPA en STA zijn van mening dat het probleem bij Serlimar niets te maken heeft met partijpolitiek, niet negatief is voor de arbeiders en evenmin de promoties afremmen. De vakbonden stellen dat zij in januari 1991 een overeenkomst, 'gelijke status' genoemd, hebben getekend.

Door deze overeenkomst werd de positie van arbeider en werkster verbeterd en gelijk getrokken aan die van de ambtenaar met al zijn rechten.

Volgens deze overeenkomst — aldus SEPA en STA — hebben alle Serlimarwerknemers een salarisverhoging gekregen van tussen de acht en twaalf procent. In de overeenkomst staat voorts aangegeven dat er spoedig een carrière-systeem en een studieplan voor cursussen voor de betrokken werknemers zullen komen.

Eind 1992/begin 1993 hebben alle Serlimar-werknemers het landsbesluit met hun benoeming tot ambtenaar ontvangen. Door de meerderheid van de werknemers werd in de rang van arbeider benoemd. De ambtenarenschalen 2 tot 5 voor de arbeidersrangen werden ingevoerd. SEPA en STA stellen dat zij toen gezegd kan worden dat een arbeider in schaal 2 niet bevorderd kan worden naar schaal 3, of van schaal 3 naar schaal 4 en schaal 4 naar schaal 5.

De vakbonden wijzen ook op een circulaire van 26 november 1957 van de minister-president van de Nederlandse Antillen, volgens welke de werknemers van Serlimar de mogelijkheid moeten krijgen tot bevordering naar schaal 6, na 27 dienstjaren.

Record 60 meter
Miguel Janssen derde in Moskou

ORANJESTAD — Miguel Janssen heeft gisteren tijdens het internationale atletiekgala *Stars of the 21st Century* voor atleten onder de 25 jaar zijn Arubaanse record op de 60 meter indoor verbeterd tot 6.68 seconden.

Hij heroverde met deze prestatie zijn Nederlandse record dat hij vorige week tijdens de nationale kampioenschappen in Den Haag kwijtraakte aan Frank Perry. De tijd van 6.68 seconden is een evenaring van het Nederlands record.

Perry en Janssen zijn nu gezamenlijk recordhouder op deze afstand en beide atleten zullen eind volgende week deelnemen aan de wereldindoorkampioenschappen in Barcelona, Spanje. Perry komt dan voor Nederland uit en Janssen voor Aruba.

Grand prix status voor Hi-Winds Aruba

ORANJESTAD — De Aruba Hi-Winds Pro-Am windsurfcompetitie is geplaatst op de kalender van de Professional Boardsailing Association (PBA) en wordt gehouden tussen de surfevenementen in Frankrijk en Spanje.

Volgens president **Ruben Croes** zijn de Hi-Winds **gepland voor 5 tot 18 juni. Met de hulp van de Arubaanse regering en O'Neill Clothing, krijgt Aruba weer een World Cup 100.000 dollar Grand Prix status.**

Hoogstwaarschijnlijk worden de windsurfwedstrijden, in navolging van 1993, op de Fisherman's Huts gehouden in verband met de perfecte windsurfomstandigheden en de constante wind.

Parlementariërs in marinierskazerne



■ *ORANJESTAD— Arubaanse statenleden ontmoeten in de marinierskazerne Savaneta de pas gearriveerde Surinaamse militairen, die op Aruba getraind en voorbereid zullen worden voor inzet op Haïti. Deze militairen zullen deel gaan uitmaken van de internationale vredesmacht daar.*

Surinaamse militairen in training voor Haïti

ORANJESTAD — Een tiental statenleden bracht gisteren een bezoek aan de marinierskazerne Savaneta. Het bezoek viel samen met de start van een intensief programma voor de pas op Aruba aangekomen Surinaamse militairen.

Deze militairen gaan deel uitmaken van de internationale vredesmacht op Haïti (UNMIH II). De Statendelegatie zal later deze maand Suriname bezoeken en ontmoette gisteren informeel en in een ontspannen sfeer de Surinaamse militairen in de marinierskazerne.

De commandant van de marinierskazerne Savaneta, luitenant-kolonel Koeman, is verantwoordelijk voor een belangrijk deel van het opwerkprogramma dat het Surinaamse peloton geschikt moet maken voor het internationaal optreden in VN-verband. Het Surinaamse VN-detachement zal op Aruba voornamelijk worden getraind in de beginselen die de VN voor ogen staan bij de inzet van militairen in UNMIH II.

Naast algemene voorlichting over Haïti zullen specifieke onderwerpen als VN-organisatie en geweldsinstructie voor een optimale voorbereiding van de Surinaamse blauwhelmen niet ontbreken. Gelijktijdig vinden er in Nederland voorbereidingen plaats voor de uitzending van een compagnie mariniers naar Haïti. Ook zij gaan deel uitmaken van UNMIH II.

In beide gevallen geldt dat het Korps Mariniers die voorbereidingen nu gericht kan ondersteunen na de recente ervaringen opgedaan met de inzet in Irak en Cambodja.

Stiptheidsactie
Personeel SCC dreigt acties te verscherpen

ORANJESTAD — Het personeel van de centrale computerdienst — Servicio Central di Computacion (SCC) — hield dinsdagmorgen een stiptheidsactie. Besloten werd om vanaf vandaag alleen tussen 7.30-12.00 uur en 13.00-16.30 uur te werken. Op vrijwillige basis na voornoemde tijden werken, doet het personeel niet meer.

Het personeel gaf de regering een week de tijd om diverse zaken — onder meer bevorderingen — te regelen. Anders worden de acties volgende week verscherpt. Volgens het personeel wordt al jarenlang gewerkt zonder dat de *shift*-werkzaamheden gegeld werden.

Ondanks de vele verzoeken van het personeel is het tot nu toe bij beloften gebleven. Ook werden verschillende verzoeken voor bevorderingen niet toegestaan.

Er worden bij andere departementen personen in dienst genomen als systeembeheerders. Deze personen hebben — aldus het personeel — dezelfde of minder opleiding maar met een hogere salaris dan het SCC-personeel. Gewezen wordt op het grote verschil in salariëring tussen het SCC-personeel en andere werknemers in de automatisering bij particuliere bedrijven.

Volgens het SCC-personeel bestaat momenteel onzekerheid omtrent de toekomst van de SCC omdat de regering bezig is te praten met andere personen of bedrijven over automatiseringsproblemen zonder het SCC erbij te betrekken.

De stiptheidsactie van de SCC houdt in dat betalingen aan het Ontvangerskantoor, verzoeken tot betaling door het departement van Financiën, werkzaamheden aan de salarissen van overheidswerknemers en de verzoeken van Bevolking en Burgerlijke Stand slechts overdag verwerkt worden.

Ook de achterstalige werkzaamheden van de jaarrekeningen zullen niet meer 's avonds en in het weekeinde verwerkt worden.

TNT-dienst Posterijen

ORANJESTAD — Directie Posterijen begint binnenkort met twee nieuwe diensten: TNT Express Worldwide en TNT Skypack.

De nieuwe services hebben te maken met de systemen *tracking and tracing, proof of delivery* en de mogelijkheden voor verzekering van postpakketten. TNT Express Worldwide heeft expert Martha de la Vega naar Aruba gestuurd voor opleiding aan het personeel dat met de nieuwe diensten gaat werken.

Graham dreigt met rechter en onthullingen

LONDEN — George Graham, de vorige week ontslagen manager van voetbalclub Arsenal uit Engeland, wil zijn voormalige werkgever voor de rechter dagen wegens onrechtmatig ontslag. Volgens Graham verzuimde Arsenal een opzegtermijn in acht te nemen. De club ontsloeg hem omdat hij zich zou hebben verrijkt aan transfers.

De voetbalcoach voelt zich de grote zondebok. Dat vindt hij unfair omdat andere managers in soortgelijke gevallen voorheen buiten schot bleven. Met zijn advocaat stelde hij een lijst op van trainers en clubs die volgens Graham in strijd met de regels handelden.

De ex-manager van Arsenal eist een grootscheeps onderzoek door de Engelse voetbalbond naar alle verdachte transfers. Wanneer de FA niet aan zijn eis voldoet, dreigt hij uit de school te klappen. Graham zegt heel wat te kunnen vertellen, ook over Arsenal.

De Engelse voetbalbond wil Graham aanklagen omdat hij het voetbal in diskrediet heeft gebracht. Een onderzoekscommissie concludeerde dat de zaak moeilijk te bewijzen valt omdat de Arsenal-coach het geld waarschijnlijk contant kreeg toegeschoven.

Liverpool ronde verder in FA-cup

LONDEN — Liverpool heeft zich bij de laatste acht van het toernooi om de FA-beker geschaard. Door doelpunten van de veteranen John Barnes en Ian Rush werd Wimbledon dinsdagavond met 2-0 verslagen.

Liverpool nam daarmee revanche voor de nederlaag van 1-0 die in 1988 in de cupfinal tegen Wimbledon werd geleden. In de kwartfinales van het toernooi 1994/'95 speelt de ploeg tegen de winnaar van het duel Tottenham Hotspur-Southampton, vandaag in Londen.

In de *Premier League* won Newcastle de uitwedstrijd tegen Ipswich met 2-0. Het was de vierde achtereenvolgende zege voor de ploeg van manager Kevin Keegan. Op de ranglijst staat Newcastle nu derde. Negen punten achter Blackburn Rovers, zes achter Manchester United.

FC Brugge wint van Chelsea



■*BRUGGE - In de kwartfinales voor de Europa beker heeft FC Brugge uit België dinsdag met 1-0 gewonnen van Chelsea uit Engeland. Op de foto: Gert Verheyen (rechts) van Brugge wordt bij een doorbraakpoging vastgehouden door Scott Minto van Chelsea.*

Overlevingskansen bokser McClellan fifty-fifty

LONDEN — Artsen schatten de overlevingskansen van de Amerikaanse bokser Gerald McClellan op 50 procent. De Amerikaan ging zaterdag tijdens het wereldtitelgevecht tegen de Engelsman Nigel Benn zwaar knock out. Hij kreeg in de ring eerste hulp toegediend. In het ziekenhuis onderging hij een spoedoperatie. Daarbij werd een bloedprop uit de hersenen verwijderd.

McClellan kreeg in het bikkelharde gevecht 67 slagen op het hoofd te verwerken. Hij wordt in het ziekenhuis in een kunstmatige coma gehouden. Neurochirurg John Sutcliffe van het *Royal London Hospital* zei gisteren dat McClellan, indien hij het overleeft, letsel overhoudt. "De operatie blijft hem voor de rest van zijn leven achtervolgen. Als hij uit het ziekenhuis komt, zal hij veel last hebben van geheugenverlies en persoonlijkheidsstoornissen. Hij moet straks opnieuw leren zich ergens op te concentreren."

Het Britse Lagerhuis besprak gisteren de desastreuze bokswedstrijd. Afgevaardigde Sam Galbraith van de *Labour*-partij pleitte voor de afschaffing van de bokssport. Hij is zelf neurochirurg en doet onderzoek naar de risico's van het boksen. "Hoeveel mensen moeten er nog sterven of invalide raken voor we hier mee stoppen?"

Hij kreeg steun van Roy Hatterley, voormalig vicevoorzitter van *Labour*. "Elk jaar sterft er wel een jonge bokser aan zijn verwondingen. Het boksen is de enige tak van sport waarin degene die zijn tegenstander bijna doodslaat als held wordt gezien."

Sinds de invoering van officiële boksregels in 1884 stierven wereldwijd vijfhonderd boksers tijdens of na een wedstrijd. In Azië worden overigens geen dodencijfers bijgehouden.

Het Londense ziekenhuis ontvangt inmiddels zakken vol met post voor McClellan. Ook voormalig wereldkampioen boksen in het zwaargewicht Muhammad Ali stuurde een bos bloemen en een kaartje met bemoedigende woorden.

Hotline voor oude zieke turnsters

OCEANSIDE — Zieke turnsters kunnen zich in de Verenigde Staten voortaan telefonisch laten adviseren. Volgens het Amerikaanse vakblad International Gymnast staan specialisten inzake bulimie (vraatzucht) en anorexia (weerzin tegen voedsel) 24 uur ter beschikking.

Volgens het blad kost een advies 3,99 dollar (bijna zeven gulden) per minuut.

Jaar financieel gezien groot succes

Met Feyenoord kan het dit seizoen alle kanten op

ROTTERDAM — Met Feyenoord kan het dit seizoen alle kanten op. Voorzitter Van den Herik meldde gisteren met blij gezicht dat de club dit seizoen zeker in de plus zal afsluiten. Een paar meter verderop legde coach Van Hanegem uit als gevolg van de wisselende prestaties van zijn elftal wel eens een slapeloos nachtje te hebben.

De kraker met Zaragoza in de Europese beker voor bekerwinnaars levert morgen in elk geval financieel gewin op. Alle 47.000 beschikbare kaarten in het gerenoveerde stadion zijn verkocht. De recette bedraagt 1,4 miljoen gulden. Aan andere (televisie)inkomsten komt daar nog eens ongeveer acht ton bij.

Over publieke belangstelling heeft de Rotterdamse volksclub ondanks allesbehalve imponerende prestaties geen klagen. Feyenoord ligt rond het begrote aantal van 27.000 bezoekers per duel. Zeer waarschijnlijk gaat dat nog omhoog. De toppers Ajax, PSV, Roda JC en FC Twente komen nog langs.

Voor de kwartfinale tegen Zaragoza besloot het bestuur van Feyenoord zelfs de toegangsprijzen voor de vakken met 'vaste' bezoekers te verlagen. Dat werd gecompenseerd met een verhoging voor de incidentele toeschouwers, zodat het de Rotterdammers geen geld kost. Een invasie aan fans uit Spanje wordt overigens niet verwacht. Van den Herik kreeg het verzoek op de parkeerplaats ruimte voor slechts één bus uit Zaragoza open te laten.

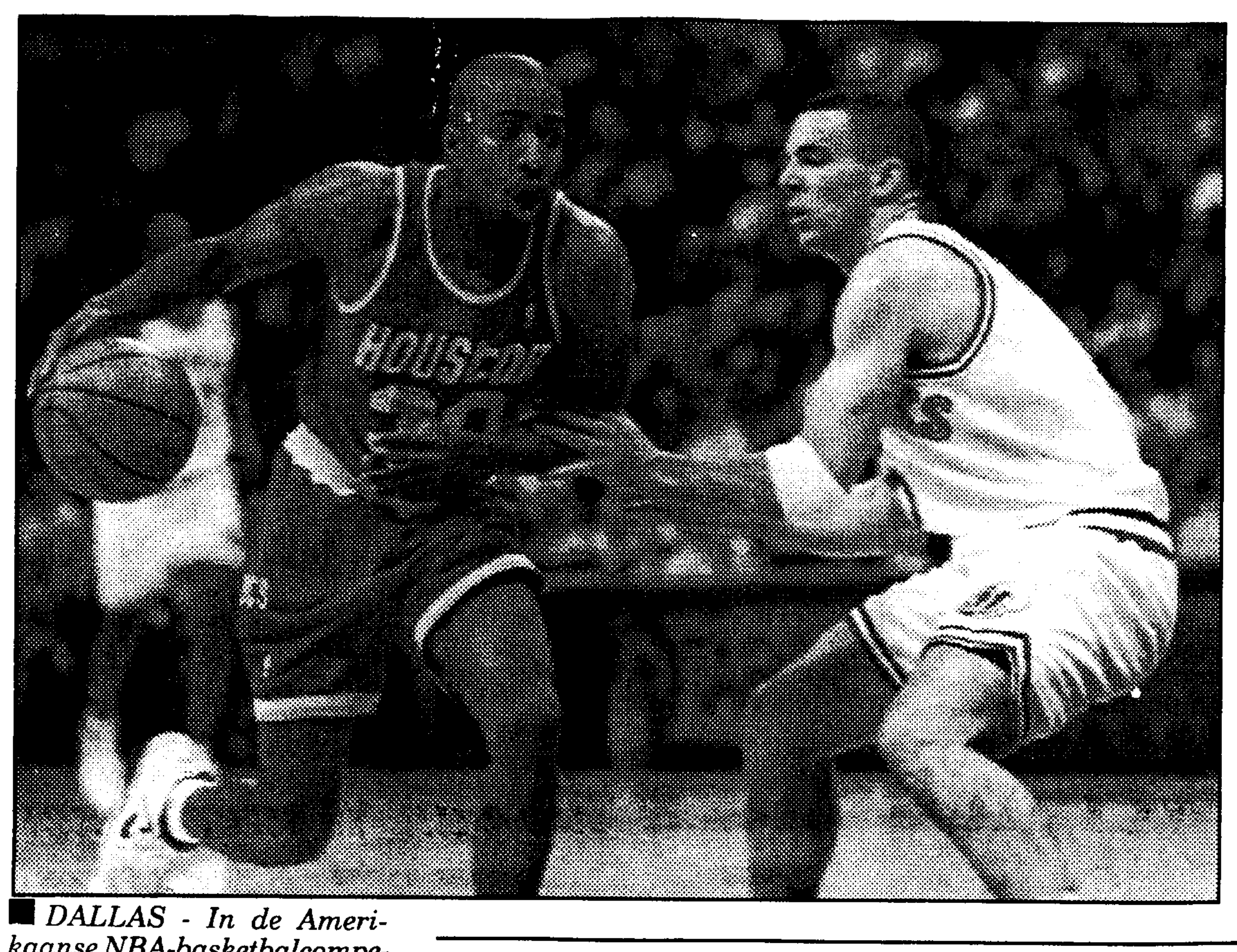
WISSELVALLIG

Vooralsnog is het produkt voetbal in Rotterdam niet optimaal. Feyenoord speelt dit seizoen uiterst wisselvallig, plaatsing voor Europees voetbal volgend seizoen is nog allerminst zeker. Een oorzaak is niet te vinden, vindt althans Van Hanegem. "Dit weekeinde heb ik er in bed tot half zes 's ochtends aan liggen denken. Ik ben er niet uit. Ik weet niet waaraan het ligt."

Toch blijft de coach overtuigd van de capaciteiten van zijn elftal. "Het aardige van deze ploeg is dat het van iedereen kan winnen. Aan de andere kant is het soms zo slecht dat je denkt: Hoe is het mogelijk? Het houdt de spanning er een beetje in. Als alles te voorspellen was, zou ik er ook niet meer veel aan vinden."

Feyenoord investeerde tot nu toe in de Braziliaan Glaucio, de Rus Kliojev en de Nederlander Schuiteman. In de korte tijd dat ze in Rotterdam verblijven, drongen ze nog niet door tot het basiselftal. Waar mogelijk houdt Van Hanegem nog vast aan de vertrouwde gezichten. Waarschijnlijk wordt pas volgend seizoen nadrukkelijker aan een 'nieuwe' ploeg gewerkt.

Met Van Hanegem? Daarover bestaat nog steeds enige onduidelijkheid. De coach en de club zijn een contract voor onbepaalde tijd overeengekomen, dat van beide zijden altijd kan worden opgezegd. "Aan planning doe ik niet, echt prakkezeren over dit soort zaken ook niet." Wel is Van Hanegem bezig met de planning van de voorbereiding op het volgende seizoen. Eventueel neemt Feyenoord deel aan de Intertoto wanneer het er niet in slaagt zich rechtstreeks voor Europees voetbal te plaatsen.



■ *DALLAS - In de Amerikaanse NBA-basketbalcompetitie wonnen de Dallas Mavericks dinsdagavond in een spannende finale met 102-101 van hun rivalen uit Texas de Houston Rockets. Op de foto dribbelt Kenny Smith van Houston langs verdediger Jason Kidd van de Mavericks.*

Duitse publiekstrekker laat toernooi Rotterdam lopen

Boris Becker viert op medische grond vakantie

ROTTERDAM — Boris Becker was gisteren in Ahoy' voor het 22ste ABN/AMRO-tennistoernooi. Een half uurtje. Hij kwam met doktersverklaring en koffers. De verklaring ('een ontsteking aan de knieën door overbelasting') gaf hij aan de ontgoochelde toernooidirecteur Wim Buitendijk. Vrouw en kind had hij even op Schiphol achtergelaten.

Becker wilde op vakantie. En hij ging gisteravond op vakantie. Zaterdag, na zijn verloren partij in Stuttgart tegen Stich, zei hij doodmoe te zijn. 'Ik moet er tussenuit', liet de nummer één van de Rotterdamse plaatsingslijst weten. "We gaan deze week naar Florida", wist Frau Becker een dag later zeker. Becker wilde gewoon niet, net als twee jaar geleden. Toen kwam hij ook een kwartiertje naar Rotterdam om zich ziek te melden.

"Ho", dacht toernooidirecteur Buitendijk. "Hij kan niet wegblijven, we hebben een contract." Maar Becker had een doktersverklaring van zijn arts en van een chirurg uit München. Daar confronteerde hij de Rotterdamse toernooiarts Ger Reitsma mee. "Hij kan woensdag niet spelen", oordeelde de oud-doelman van Feyenoord vervolgens.

"Goeienavond." Daarmee begon Buitendijk na het snelle vertrek van zijn dure Duitse troef. Het gezicht sprak andere taal. "Nee, dit is natuurlijk niet als een donderslag aangekomen. Ik heb ook begrepen dat Becker weinig zin had te komen. Dat-ie liever op vakantie ging. Tactisch was het natuurlijk onverstandig dat hij dat al had laten weten. Hij heeft nu de schijn tegen."

Maar met de medische bevestiging van Reitsma zat ook Buitendijk met de handen in het haar. "Eerst de blessures van Ivanisevic en Bruguera, en nu dit nog. Dit is een nachtmerrie voor elke toernooidirecteur."

Becker speelde zaterdag, tegen Stich, zijn zestiende partij in vier weken. Het was druk, maar dat was voornamelijk aan hemzelf te wijten. Hij accepteerde *wildcards* voor Marseille en Stuttgart. Het programma dat in het vooruitzicht ligt, is, na zijn ingelaste korte vakantie haast net zo zwaar. Indian Wells, Key Biscayne en de Davis Cup tegen Nederland. Al is zijn aanwezigheid in Utrecht nog niet helemaal zeker.

Maar Becker had in januari al laten doorschemeren weinig trek in een optreden in Rotterdam te hebben. Voor hij wist dat hij het erg druk zou krijgen. "Het toernooi ligt heel slecht in m'n planning", sprak hij in Melbourne. Buitendijk hield hem aan zijn contract. Tegen een doktersverklaring kon hij echter niets beginnen.

Becker haastte zich naar zijn koffers, door de deur waar ene Sjeng Schalken ook net uit was gegaan. Hij wilde vroeg de koffer in. Omdat de Nederlandse tennisser het al aan voelde komen. Hij speelt vanmiddag tegen de Slowaak Kucera.

Gaston Taument niet klaar voor Zaragoza

ROTTERDAM — Gaston Taument is morgen bij Feyenoord de grote afwezige in de eerste Europa Cup-wedstrijd tegen Real Zaragoza. De aanvaller is nog niet speelklaar. Hij is weliswaar volledig hersteld van een operatie aan zijn dijbeen, begin dit jaar, maar hij mist nog kracht en ritme om zijn rentree te maken. Tijdens het revalidatieproces van twee maanden richtte Taument zich voortdurend op het eerste duel met de Spaanse club.

De Hongaar Kiprich, die als invaller in de laatste wedstrijden niet onverdienstelijk speelde, krijgt in de uitverkochte Kuip een nieuwe kans op Europees niveau. De twaalfde man van Feyenoord mag aan het einde van het seizoen transfervrij vertrekken. Voorzitter Van den Herik sloot na het duel met de Eagles (0-0) echter niet uit, dat de aloude publiekslieveling alsnog een nieuw aanbod krijgt.

Arnold Scholten blijft noodgedwongen aan de kant. Hij is voor het eerste duel met Zaragoza geschorst. Maas vervangt hem op het middenveld. Van Hanegem kan evenmin beschikken over de aanwinsten Schuiteman en Kliojev. Het duo is op het Europese platform nog niet speelgerechtigd voor Feyenoord. De Braziliaan Glaucio, die zaterdag zijn rentree maakte in het basisteam na een schorsing, is wel inzetbaar. De kleine balkunstenaar begint echter waarschijnlijk op de bank.

Technisch-coördinator Geert Meijer bekeek zaterdagavond met zijn assistent Michel Beukers de thuiswedstrijd van Real Zaragoza tegen Real Valladolid. De komende opponent van de Rotterdammers won met 1-0. "Het was een aardige wedstrijd", meende Meijer.

EILANDGEBIED CURAÇAO

BEKENDMAKING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt op grond van artikel 4, lid 3 van de Monumenteneilandsverordening Curaçao (AB 1990, no. 5) bekend, dat het besloten heeft de

VOLGENDE MONUMENTEN

aan te wijzen **tot beschermd monument**:

A.M. Chumaceiro Blv. 11, 13.
Arraratweg 2, 20.
Bargestraat 3 (A), 15 (A) - 17, 21 t/m 27, 24-26, 28, 29 t/m 49, 34 - 36, 38-40, 48-50, 52-54, 53, 57.
Berg Altena 4-6, 8, 10, 12 t/m 28, 30 t/m 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50-52, 54, 58, 60, 62.
Bergstraat 8 t/m 14.
Bitterstraat 30.
Fort Nassauweg 2 t/m 8.
Boldinghstraat 10, 12 t/m 16.
Kon. Wilhelminastraat 13 t/m 19.
Plaza Hoyer 15-17, 19, 21.
Scharlooweg 2(A), 4 t/m 10, 5, 7, 9, 11, 12 t/m 16, 13, 17, 19, 20, 21, 25, 27, 29, 31, 35, 37, 41, 43 t/m 49, 51, 52-54, 53, 61, 64-66, 68, 70, 72 t/m 76, 75, 77, 79, 81, 86-88, 96, 100, 102, 104, 106, 130, 162, 164, 172-174.
v/d Brandhofstraat 6, 7, 8, 9-10, 12.
v Raderstraat 2(A) - 4, 6 t/m 18.
Werfstraat 6, 8.

De beschikkingen tot aanwijzing van voornoemde monumenten tot beschermd monument liggen van 2 maart 1995 t/m 31 maart 1995 voor een ieder ter inzage op het kantoor van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Monumentenbureau, Scharlooweg 51 van 8.00 - 11.30 uur en van 14.00 - 16.30 uur gedurende werkdagen.

Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van dertig dagen op grond van artikel 5, tweede lid van de Monumenteneilandsverordening Curaçao, een beroepschrift, houdende een uiteenzetting van hun grieven tegen de beschikking tot aanwijzing, indienen bij de Eilandsraad, de Ruyterkade 50, Alhier.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,

Ir. E.G. van der Horst.

Weinig kwaliteitsverschil Italiaanse en Duitse clubs

Bayer Leverkusen laat Nantes kansloos voor volgende ronde

LEVERKUSEN — In een spectaculaire wedstrijd heeft Leverkusen gisteravond een stevige optie genomen op een plaats in de halve finales van het toernooi om de UEFA-beker. De Duitse club, die in de eerste ronde PSV uitschakelde, versloeg op eigen veld Nantes met 5-1. Eintracht Frankfurt verging het voor eigen publiek tegen Juventus heel wat minder: 1-1. De tweede Duits- Italiaanse confrontatie was in Rome: Lazio-Dortmund (1-0).

De Portugese arbiter Monteiro Coroado deelde in het eerste duel tussen Leverkusen en Nantes drie keer de rode en vier maal de gele kaart uit. De Franse koploper verloor in het laatste half uur het uitzicht op de laatste vier. Bij een stand van 2-1 moest middenvelder Ferri in de 66ste minuut naar de kleedkamer na een grove overtreding in de middencirkel op Kirsten. Leverkusen profiteerde knap van de overtalsituatie.

De Braziliaan Sergio scoorde zowel in de 79ste als in de 84ste minuut. Kirsten, die in de eerste helft al voor 2-0 had gezorgd, maakte Nantes in de voorlaatste minuut vrijwel kansloos, 5-1. Na die treffer liepen de emoties in de toch al rumoerige wedstrijd nog even hoog op. Worns en Pedros kregen op de valreep nog de rode kaart na een vechtpartij. De Duitse doelman Vollborn moest na ruim een uur afhaken met een hersenschudding.

Eintracht Frankfurt had het magere resultaat tegen Juventus, nog altijd zonder de geblesseerde sterspeler Roberto Baggio, aan zichzelf te wijten. De Duitse ploeg liet vooral in de eerste helft een paar goede kansen liggen. De Poolse international Furtok en de Nigeriaanse aanvaller Okocha faalden in de afwerking. De Deense arbiter Mikkelsen weigerde Eintracht in de 34ste minuut een strafschop te geven nadat de Fransman Deschamps de bal vlak bij de doellijn met de hand speelde.

Tien minuten voor de rust kwam de koploper in de Serie A onverwacht op voorsprong. Vialli speelde Marocchi met een fraai hakballetje aan. De middenvelder schoot van achttien meter met links keihard in, 0-1. Pas in de 73ste minuut kwam de thuisploeg op gelijke hoogte. Furtok scoorde van dichtbij: 1-1.

Juventus, winnaar van de UEFA-beker in 1993, mist over twee weken tijdens de return libero Carrera. Hij is geschorst. Eintracht moet het in Turijn stellen zonder routinier Bommer. De 37-jarige speler is twee maanden uitgeschakeld wegens een spierscheuring in het dijbeen. Hij viel gisteravond in de 27ste minuut uit.

BLIKSEMSTART

Lazio Roma leek een bliksemstart te forceren tegen Borussia Dortmund. In de tweede minuut reageerde Signori alert op een misverstand in de Duitse verdediging. De bal stuiterde van paal tot paal, maar niet over de lijn. Even later miste de Kroaat Boksic het doel op centimeters.

Het enige doelpunt viel pas in de 68ste minuut, en was van Duitse makelij. Een inzet van de Argentijn Chamot werd door verdediger Freund in het eigen doel gewerkt. Het was in een fase dat Borussia het beste van het spel had. Lazio leek na de vele gemiste kansen in de eerste helft uitgeblust. Met hulp van Freund behaalden de Italianen alsnog de kleinst mogelijke marge.

Aron Winter was één van de betere spelers van het veld. Landgenoot Jaap Uilenberg, in Rome de scheidsrechter, trok drie keer de gele kaart. Voor Rambaudi en Boksic bij Lazio en voor Zorc bij Dortmund.

Uitslagen kwartfinales, eerste wedstrijden:

EC-bekerwinnaars

Club Brugge-Chelsea	1-0

UEFA-beker

Eintracht-Juventus	1-1
Leverkusen-Nantes	5-1
Lazio Roma-Dortmund	1-0

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

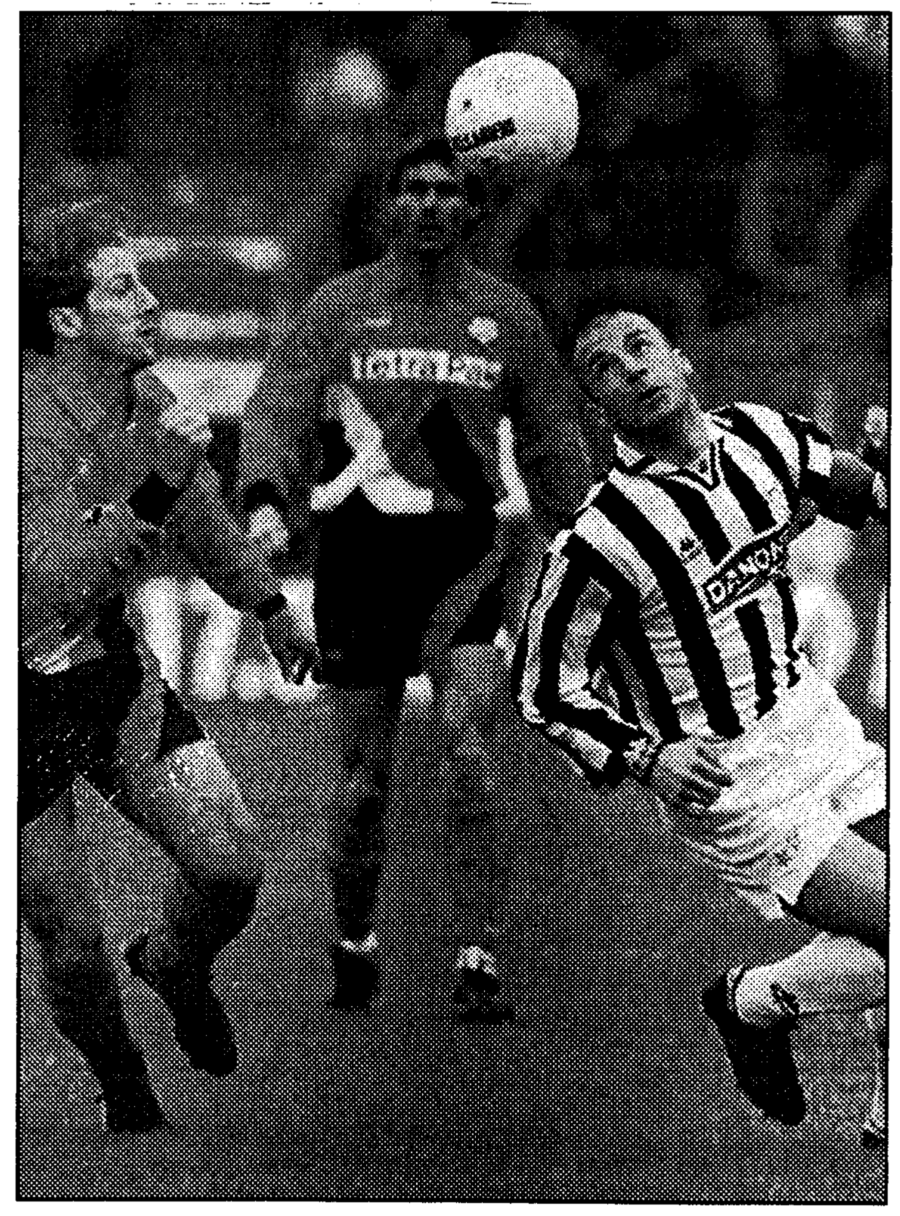
SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

* * * * * * * * * * * * * * * *

Juventus en Frankfurt gelijk



■ *FRANKFURT - Juventus uit Turijn en het Duitse Eintracht Frankfurt hebben dinsdagavond in een wedstrijd voor de kwartfinales van de EUFA-beker met 1-1 gelijkgespeeld. De foto toont het moment waarop Gianlucca Valli (rechts) en Uwe Bindewald van Eintracht voor het bezit van de bal vechten terwijl Rudi Bommer (midden) toekijkt.*

Goede rentree Ronald de Boer

AMSTERDAM — Ronald de Boer maakte dinsdagavond drie doelpunten in de oefenwedstrijd van Ajax 2 tegen amateur-hoofdklasser Ado '20 (6-3). De Boer, voetballer van het jaar 1994, stond anderhalve maand op non-actief door een enkelblessure.

De Boer speelde op 21 december zijn laatste wedstrijd, uit tegen NEC. Op 10 januari raakte hij op de training bij Ajax geblesseerd aan de enkel. Trainer Van Gaal, in Split voor de Europa Cup-kwartfinale tegen Hajduk, overwoog De Boer nog over te laten vliegen.

In plaats daarvan kwam hij in actie in De Meer, tegen de amateurs uit Heemskerk. In de eerste helft speelde De Boer als rechtermiddenvelder, in de tweede helft als diepste spits. Hij werd na 25 minuten vervangen. In het Ajax-team speelden ook Oulida en de Rus Demtsjenko. De Boer hoopt zondag in de competitiewedstrijd tegen Sparta zijn rentree in de eredivisie te kunnen maken.

Eindstrijd schoolsoftball belooft spannend te worden

WILLEMSTAD — De softballwedstrijden georganiseerd door de sectie Schoolsport van de dienst Onderwijs gaan richting hoogtepunt. Morgen worden in het Don Nicho Hurtado Ballpark de halve finales gespeeld en vrijdag de finale. De belangstelling bij de schooljeugd voor dit toernooi is groot ondanks alle carnavalsactiviteiten. De wedstrijden beginnen morgen en vrijdag om 14.30's middags.

De afgelopen week speelde bij de meisjes Ancilla Domini tegen de Gouverneur Laufferschool. Ancilla Domini, dat over een zeer sterk team beschikt, heeft een grote kans om kampioen te worden. Dat bevestigde het resultaat ook: 20-3.

Bij de heren speelde de P.L.T.S. tegen St. Jozef T.C. St. Jozef T.C. verloor verrassend voor de eerste keer in dit toernooi met 7-12. Verliezende pitcher was R. Isabella en de winnende R. Laken.

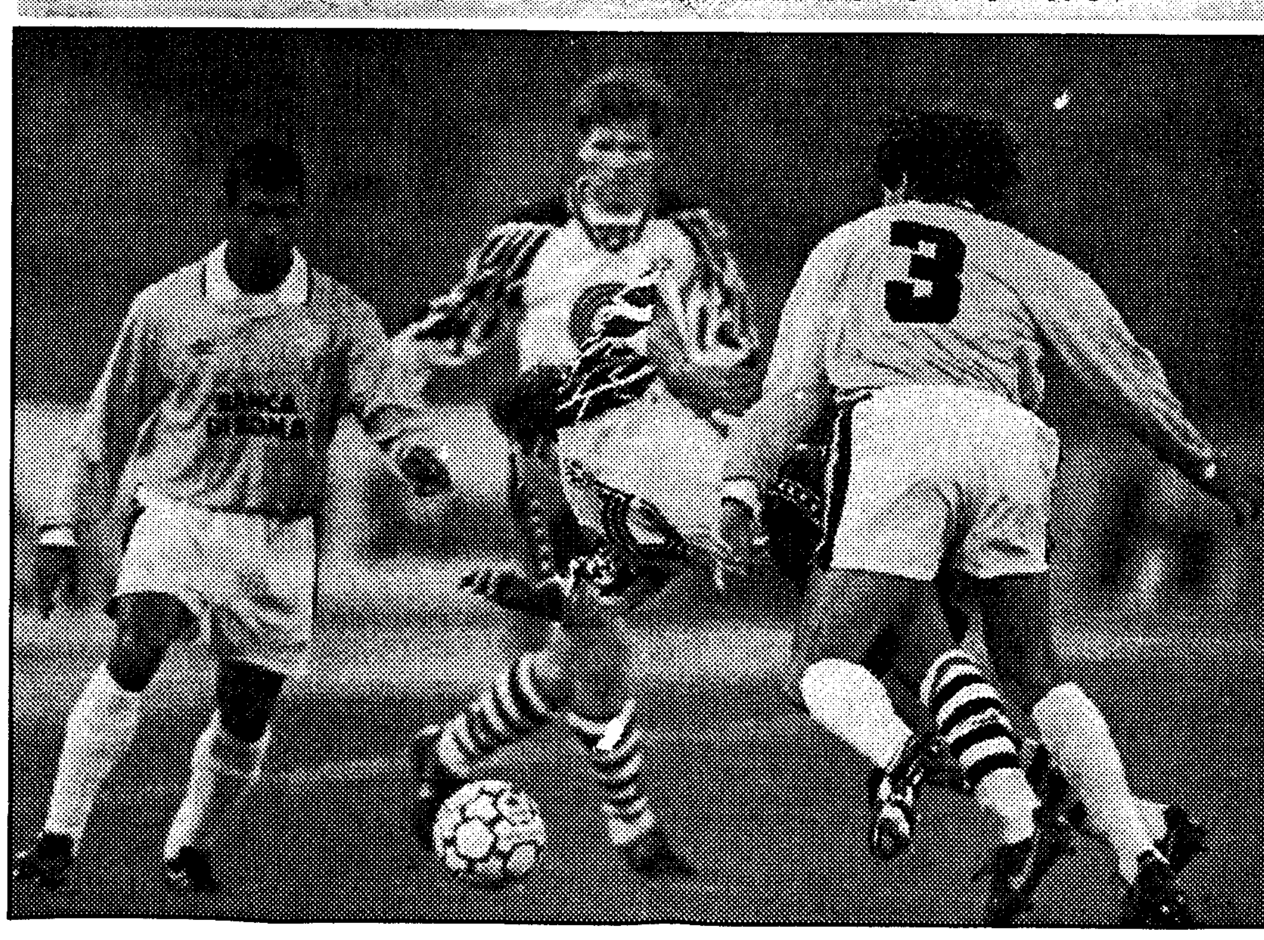
ZWEMMEN

Daarnaast organiseert de sectie Schoolsport aanstaande zaterdag zwemwedstrijden in het zwembad 'Asiento' op Rust & Burgh. Deze wedstrijden zijn speciaal voor scholieren die geen lid zijn van een zwemclub. De eerste twee plaatsen bij elke leeftijdsklasse zullen de Curaçaose jeugd mogen vertegenwoordigen op de Interinsulaire Spelen op Aruba, die van 24 tot en met 26 maart gehouden zullen worden.

Het programma start om 9.30 's morgens en er wordt school-, rug- en vrije slag gezwommen.

■ *ROME - Lazio Roma heeft dinsdagavond in een wedstrijd voor de kwartfinales van de EUFA-beker met 1-0 gewonnen van Borussia Dortmund. Op de foto: Karl Heinz Riedl wordt gehaakt door Lazio-speler Chamot (no.3), terwijl Aaron Winter (links) toekijkt.*

Club van Winter bekert verder



Live-uitzending Telecuraçao afgelast

Ajax vrijwel fit van start in Split

WILLEMSTAD/SPLIT — Fit en wel verschijnt Ajax vandaag aan de start voor de wedstrijd tegen Hajduk Split in de kwartfinales van de Champions League. Marc Overmars, die de laatste tijd geregeld werd verdrongen door Peter van Vossen, speelt in de basis. Van Vossen begint nu op de bank. De rechtstreekse televisieuitzending door TeleCuraçao gaat niet door. Als reden wordt genoemd een tekort aan voorbereidingstijd en de hoge kosten.

De omringende scholen van Split stroomden gisteren leeg, om de ochtendtraining van de Ajacieden te aanschouwen. Voor die sessie steeg een applausje op uit de spelersgroep na een grapje. Het hele publiek begon daarop te klappen en bleef dat gedrag herhalen na verschillende acties.

Van Vossen was maandag een beetje ziek, waarschijnlijk door verkeerd voedsel. Hij trainde gisterochtend een tijdje apart, maar dat was vooral om zijn voorzet vanaf links te oefenen.

In de avonduren trainde Ajax onder het kunstlicht van het prachtige Poljudstadion. Vooral Van den Brom, vnadaag reserve, onderscheidde zich met een aantal fraaie doelpunten tijdens de schietsessies.

Ondanks de eerdere aankondiging van *TeleCuraçao* om de Europese verrichtingen van Ajax en Feyenoord rechtstreeks te volgen en te verslaan, werd gisteravond bekend dat de liveuitzendingen vandaag en morgen (Feyenoord) geen doorgang vinden. Desgevraagd antwoordt Hubert van der Biest van de lokale tv-zender dat beide Nederlandse clubs inderdaad gevolgd gaan worden, maar dat voor vandaag en morgen de voorbereidingstijd tekort was. Hoe de situatie wat dat betreft over twee weken is als de returns spelen, kon op dit moment niet precies worden aangegeven.

De opstelling Ajax luidt: Van der Sar, Reiziger, Rijkaard, Blind en Frank de Boer, Seedorf, Litmanen en Davids, Finidi, Kluivert en Overmars. Hajduk (vermoedelijk): Gabric, Butorovic, Vulic, Stimac en Person., Mestrovic, Asanovic, Andrijasovic en Pralija, Mornar en Rapaic.

Halve finale WK in Marseille

MARSEILLE — De halve finales van het WK voetbal 1998 vinden plaats in Parijs en Marseille. In de laatste stad ging de gemeenteraad akkoord met de uitbreiding van het stadion Velodrome van veertig naar zestig duizend toeschouwers. Dat was een dwingende eis van de FIFA, wereldfederatie, bij de toewijzing van de halve finales.

De stad Marseille stelt 35 miljoen gulden subsidie beschikbaar voor de bouwkosten. Dat is iets minder dan de helft van de totale kosten. Het stadion krijgt 60.000 zitplaatsen.

Bekerloting voetbal bij tennistoernooi

ZEIST — De loting van de halve finales van de strijd om de KNVB-beker is vandaag tijdens het ABN/AMRO-tennistoernooi in Ahoy'. De loting geschiedt door Jan Huijbregts, manager technische zaken van de voetbalbond en Foppe de Haan, trainer van SC Heerenveen. Heerenveen heeft zich al geplaatst bij de laatste vier van het toernooi. Datzelfde geldt voor Volendam. Op 8 maart worden nog twee kwartfinales gespeeld, tussen Ajax en Feyenoord en FC Utrecht en Ajax II.

Aanvankelijk stond de loting pas voor 8 maart gepland. Die datum is vervroegd om de betreffende clubs meer ruimte te geven eventuele risico-wedstrijden te organiseren. De halve finales worden op woensdag 22 maart gespeeld. Wellicht dat een duel een dag wordt verschoven, maar daarover komt pas duidelijkheid als bekend is wie tegen wie speelt.

De clubs die bij de loting als eerste uit de bus komen spelen 'normaal' op eigen veld. Wel moet de thuisspelende formatie het terrein neutraal opleveren, hetgeen betekent dat de bestaande reclameborden moeten worden verwijderd. Dat is een gevolg van het contract met de sponsor van het bekertoernooi.

Voor sommige clubs kan dat wat moeilijkheden opleveren, omdat er bestaande contracten met sponsors voor reclameborden bestaan. Volgens de KNVB zijn de problemen echter niet onoverkomelijk. "We zullen daarover met de betreffende clubs in contact treden om duidelijkheid te scheppen. Daar is wel uit te komen", verklaarde een woordvoerder.

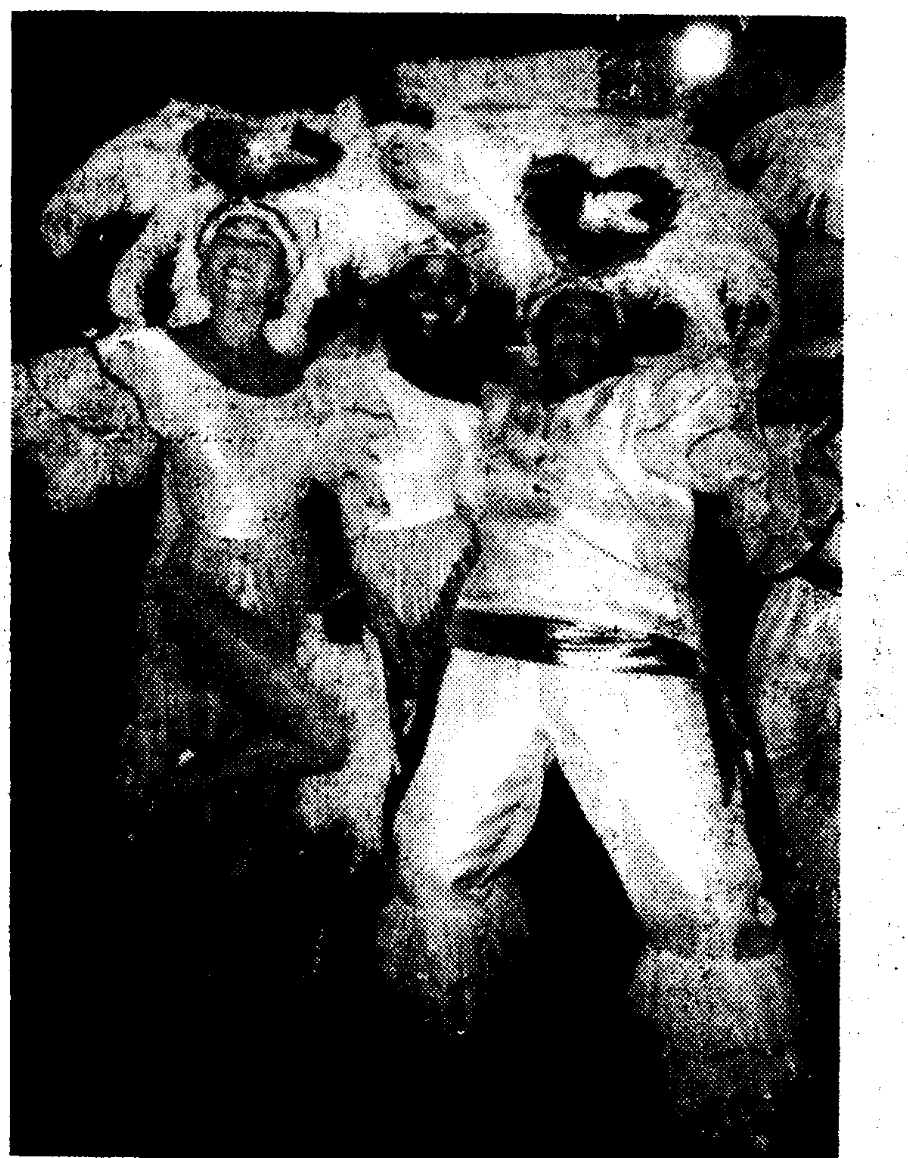
Optimisme bij honkbalconflict

SCOTTSDALE — De onderhandelaars in het Amerikaanse honkbalconflict, dat al een half jaar duurt, zijn voorzichtig optimistisch. Gisteravond onderhandelden de vertegenwoordigers van de spelers en de clubs zes uur in Scottsdale in Arizona.

Op enkele ondergeschikte punten, onder meer de gezondheidszorg en procedurekwesties, bereikten zij een akkoord. "Het beste wat ik van dit gesprek kan komen is een overeenkomst. Ik kan echter niet zeggen dat wij al zover zijn", verklaarde Donald Fehr, hoofd van de onderhandelingsdelegatie van de spelers. "Ik denk dat het als de belangrijkste economische geschillen zijn opgelost er een goede kans bestaat dat wij volledig tot een akkoord komen. De fans kunnen moed hebben. Het proces gaat door en wij letten op de kalender. Ik wil niet zeggen dat alles koek en ei is. Verre van dat. Maar ik wil wel suggereren dat partijen popen de onderlinge vijandigheid te verminderen."

Ook honkbal-commissioner Bud Selig toonde zich optimistisch. "De animositeit die in de bijeenkomsten van november en december ontstond en alle gevolgen daarvan, lijken verdwenen. Wij spreken weer op een beschaafde manier met elkaar."

Volgens John Harrington, een van de bestuursleden van de Boston Red Sox, verklaarde dat voor 5 maart een overeenkomst moet zijn bereikt om de clubs in de *Major Leagues* de gelegenheid te geven zich op de juiste manier voor te bereiden op het seizoen dat begin april begint.



HET IS afgelopen. C'est fini, es ist ganz geendet, se acabó, it's finished, ela kaba. Het carnaval zit er dit jaar weer op en met zijn allen kunnen we er terecht trots op zijn. Dit carnaval was het mooiste van de afgelopen jaren. Zonder meer. Alle groepen hebben hun uiterste best gedaan en een applaus voor hen is zeker op zijn plaats. Alhoewel bijna alle groepen hun best hebben gedaan heeft één groep veel indruk op mij gemaakt: Grupo Chulito met hun Fanta-sea.

*****

DE GRAN Marcha draait om de groepen, die zich met hart en ziel inzetten om zo goed mogelijk voor de dag te komen. Dat daarbij soms grote schulden worden gemaakt wordt op de koop toe genomen. De schulden worden later in het jaar afbetaald, nu was het echter belangrijker het volk een kleurrijk spektakel aan te bieden. En dat is gelukt. Mijn complimenten.

■ *WILLEMSTAD — Bon Ambiente stond dit jaar in het teken van liefde, vrede en harmonie.*

*****

HET PUBLIEK langs de weg heeft gisteravond enorm genoten van het lichtfeest. Zowel onder de lokale bevolking als toeristen was er niets dan lof. De lange route was dit keer geen enkel probleem. Het hoge tempo wel. Daardoor moesten de groepen vaak rennen, hetgeen minder leuk was voor het aanwezige publiek.

*****

ONDANKS HET schema lukte het een groot aantal groepen niet om op tijd 'binnen' te zijn. Een groot deel kon de verbranding van Rei Momo niet bijwonen. Volgens het schema moesten de groepen één kilometer afleggen in 35 minuten. Door het vele oponthoud lukte dat natuurlijk niet.

*****



DE CONTROVERSE rond carnavalskonigin Hildegonda Cleofa gooide ook een smet op het carnaval. De carnavalscommissie had niet gezorgd voor een praalwagen een koningin waardig tijdens de viering van het vijfde lustrum. Hildegonda weigerde gisteren dan ook aan het begin van de stoet te lopen, maar gaf de voorkeur aan haar eigen groep Diskobierne.

*****

EEN COMPLIMENT is op

AMSTEL

zijn plaats voor de bewoners van Wishi/Marchena. Nadat de afscheidsoptocht voorbij was, begonnen de bewoners direct met de schoonmaak van de weg. Met vereende krachten was binnen *no time* alle troep opgeruimd. Een voorbeeld dat andere buurten zeker kunnen opvolgen, want vooral langs de Roodeweg en in de Breedestraat neemt de vervuiling tijdens het carnaval zorgwekkende vormen aan. De boodschap van het Maria Immaculata Lyceum: Party-up, clean-up, was tot dovemansoren gericht.

*****

OOK DE politie heeft zich dit jaar weer kundig van haar taak gekweten. Ondanks enkele incidenten wisten zij de situatie zeer goed onder controle te houden. Incidenten zijn trouwens niet te vermijden. Er zal altijd wel een groep asocialen zijn, die de vreugde voor de rest wil en moet verstoren. Gelukkig zijn er geen doden gevallen, maar vier schietpartijen middenin een grote menigte hadden een ramp kunnen veroorzaken.

*****

DE TWEE buitenlandse groepen in ons carnaval hebben een goede indruk achtergelaten. Paradise Fantasy (met als thema paradijsvogels en wilde dieren) kwam uit Nederland met ongeveer vijftig man. Ondanks enkele organisatorische problemen binnen de groep, was er bij het publiek veel lof voor de leuke show die zij weggaven. Ook Jolly Jumpers (thema Safari) was een aanwinst voor het Curaçaose carnaval. De met veel veren uitgebeelde dieren mochten er wezen. We hopen dat beide groepen ook volgend jaar weer van de partij zullen zijn.

*****

DAT HET Curaçaosch carnaval een steeds internationaler aanzien krijgt is ook te zien aan het grote aantal buitenlandse muzikanten dat deelnam. Twee bands, Control en Roots Minus Two waren afkomstig uit respectievelijk St. Maarten en St. Eustatius. De andere groepen deden voor hun blazers een groot beroep op buitenlanders.

*****

SAKE BOEM boem was dit jaar natuurlijk dé carnavalshit. Gisteravond werd de calypso-hit door de bands volop ten gehore gebracht. Vele deelnemers namen daarbij de tekst letterlijk op en gezamenlijk 'they were hitting the floor'. De populairste tumba was naar mijn mening 'Tapadera' van Little Leito, tijdens het carnaval de voorzanger van ERA.

*****

OOK DIT jaar was er veel kritiek op de carnavalscommissie. Maar dat is niet ongehoord, omdat Curaçao over 100.000 carnavalsexperts beschikt. Natuurlijk zijn er fouten gemaakt en natuurlijk is veel voor verbetering vatbaar. Vergeten wordt echter de ontzaglijke druk waaronder de carnavalscommissie moet werken. De bergen werk die verzet moeten worden. Ik wil dan ook vanuit de grond van mijn hart voorzitter Richenel Meulens, penningmeester Ernest Nieveld, directrice Altagracia Bryson, codirectrice Mercedes Campagnard, Vivian Leander, Hebron Adoptie, Larry Regales en Rudy Rooi bedanken voor een prachtig carnaval. En nu vakantie nemen allemaal, want jullie hebben het hard nodig.



■ *WILLEMSTAD — Estreno di Pikete liet een goede indruk achter met hun oproep tot bescherming van het regenwoud in het Amazonegebied. En als het thema 'an sich' niet voldoende was, nu dan lieten de meisjes op de praalwagen in ieder geval een goede indruk achter.*

AMSTEL

*****

EEN DANKWOORD wil ik ook richten aan Rutzen 'Donderbus' Lucas, die mij dagelijks van tips voorzag. Rutzen is iemand, die alles, maar dan ook alles van het carnaval weet. Elke dag voerden wij lange gesprekken via de telefoon, zowel 's morgens als 's avonds, en zaten wij ideetjes en nieuws uit te wisselen. Rutzen masha, masha danki.

*****

PEPSI

HET CARNAVAL is ten einde gekomen en dat geldt ook voor mijn rubriek. Ik ga mij nu weer richten op het lokale nieuws, maar het was voor mij een eer om u elke dag van nieuws te voorzien. Ik zou zeggen tot volgend jaar. De Gran Marcha vindt volgend jaar trouwens op 18 februari plaats. Ayooo.

Ronny Rens jr.

Nederlandse onderscheiding voor Kabrietenvorst Huub



WILLEMSTAD -Als eenzaam kleinood klinkt tussen de tumba's en de calypso's elk jaar als nummer elf in de grote Curaçaose carnavalsstoet, de hoempa muziek van de Limburgse kabrieten. Uitbundigheid en praalwagen zijn van Curaçao, maar de heupen zijn nooit los genoeg geworden voor een tumba. Dat beseffend, blijft het een klein stukje Curaçaos Limburg in het geheel. En dat al 39 jaar. De contacten van het Curaçaose Limburg met het Nederlandse Limburg zijn nooit helemaal verbroken geweest. Zo is er in Limburg zelf een onderafdeling Curaçaose kabrieten gesticht van spijtoptanten met als hoofdvestiging Pannerden. Uit Pannerden komen dan ook al enkele jaren Limburgers en oud-kabrieten om het Curaçaose carnaval mee te maken. En de boerenblaaskapel van Curaçao gaat daar het komende jaar het Limburgse carnaval luister bijzetten.

Dit jaar kregen de Curaçaose kabrieten, ook niet voor de eerste keer, hoog bezoek uit Brabant. De eerste carnavalsprins (1962) uit Eindhoven stond trots zoentjes te geven aan het Curaçaose publiek vanaf de praalwagen met de geiten. Voor de Marcha di Despedida heeft deze Prins Antoon van Acquoy aan Vorst Huub een zeer bijzondere onderscheiding uitgereikt.

Een fraaie erepenning werd hem om de hals gehangen namens de Stichting Rëunie van Nederlandse Carnavalsprinsen. Die uitreiking ging uiteraard vergezeld van een ernstige speech over carnaval hier en carnaval daar, waarbij Prins Antoon Pierre Huyskes citeerde: "Het leven is een feest, maar je moet de slingers wel zelf ophangen."

Russen bang voor infiltratie Chinese kolonisten

Grensconflict vertroebelt relatie Rusland en China

PEKING/MOSKOU — De Russische minister van Buitenlandse Zaken, Kozyrev, is vandaag in Peking besprekingen begonnen met zijn ambtgenoot Qian Qichen. De onenigheid aan Russische zijde over een grensakkoord tussen de twee landen dreigt de ontmoeting echter te overschaduwen.

Volgens het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken gaat het om een routinebezoek, dat voornamelijk is bedoeld om de reis van premier Li Peng naar Moskou in mei voor te bereiden. In het verre oosten van Rusland is echter veel beroering ontstaan over een omstreden grensakkoord uit 1991, waarbij Moskou vijftien vierkante kilometer aan China afstaat. Het gaat om drie kleine strookjes land aan het Chanka-meer ten noorden van Vladivostok.

Het akkoord stuit op verzet van Russische regionale leiders, die klagen over de heimelijke Chinese kolonisatie van het gebied. "De Opperste Sovjet (het vorige parlement) heeft het akkoord slecht bestudeerd en overhaast goedgekeurd", klaagt Pjotr Sjirsjov, afgevaardigde uit de oostelijke provincie Brjansk en voorzitter van de parlementscommissie voor veiligheidszaken.

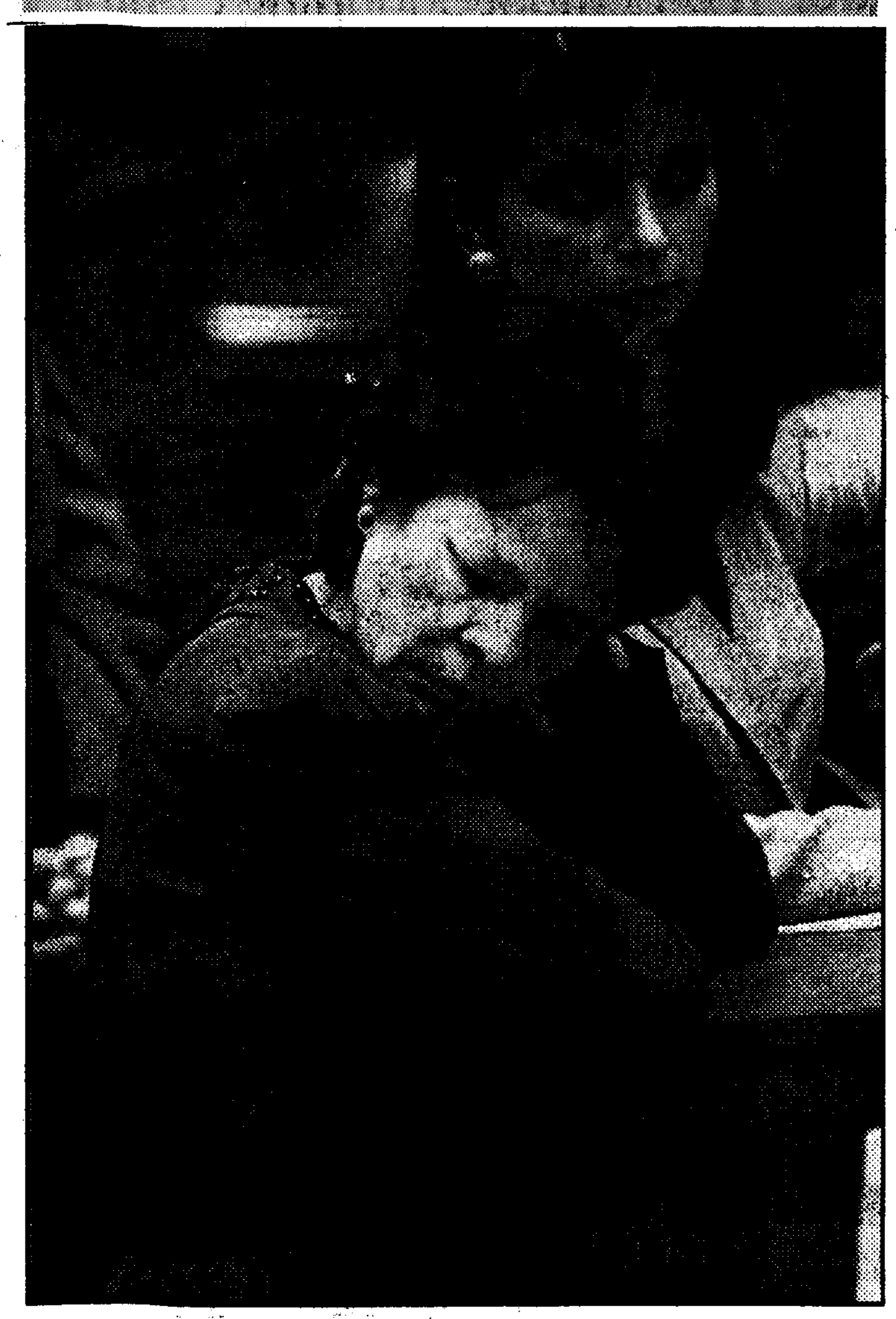
Sjirsjov is bang dat China een haven aan het meer zal bouwen om zo verder in de Russische economie in het verre oosten door te kunnen dringen. In Primorje zijn vorig jaar al 7000 Chinese illegalen neergestreken, zei hij afgelopen week, en in de andere regio's die aan China grenzen is het niet anders. "Het begint met de economische kolonisatie van Russische gebieden, daarna volgen de politieke problemen."

Het Russische ministerie van Buitenlandse Zaken is bang dat het verzet van de regio's de betrekkingen met China onder druk zet. "Het aanwakkeren van emoties dreigt een sneeuwbaleffect te hebben", waarschuwde vice-minister Panov maandag. "Dat kan ons terugvoeren naar de toestand in de jaren '60, en daar proberen we nu al twintig jaar van af te komen." Hij verwees daarmee naar de korte maar hevige grensoorlog in 1969 tussen China en de Sovjet-Unie om het bezit van drie eilandjes in de grensrivier de Amoer.

Het postcommunistische Rusland heeft in China een enorme markt gevonden voor zijn wapenindustrie, al is de handel tussen de twee landen in 1994 met 36,5 procent geslonken tot 4,2 miljard dollar.

Kozyrev wil tijdens zijn bezoek elke discussie over grenskwesties vermijden, zowel in China als in Japan, waar hij morgen heen gaat. Tokyo eist al jaren de teruggave van de Koerileneilanden die het Rode Leger in 1945 bezette. Pogingen om het dispuut overhaast te beëindigen, hebben niets opgeleverd, zei de minister eerder deze week. "Als we ons alleen maar op de Koerilen concentreren, dreigen we alle mogelijkheden voor economische en internationale samenwerking te smoren."

Alibi voor O.J.Simpson ?



■ *LOS ANGELES - Een belangrijke getuige in de zaak tegen de Amerikaanse sportman O.J. Simpson moet deze week voor de rechtbank verklaren wat zij op de avond van de moord heeft gezien en gehoord. Lopez die werkt voor de buren van Simpson zei in een voorlopige verklaring dat zij de Bronco van Simpson op het tijdstip van de moord voor zijn huis had zien staan. Deze verklaring zou hem een alibi verschaffen. Zij wil echter zo spoedig mogelijk teruggaan naar haar geboorteland El Salvador, zodat haar getuigenis, zonder bijzijn van de jury, op videoband wordt opgenomen. (AFP-satellietfoto)*

Invallen in woningen en kantoren Winnie Mandela

JOHANNESBURG — De Zuidafrikaanse politie heeft vanochtend invallen gedaan bij verscheidene kantoren en de woning van Winnie Mandela. De actie heeft volgens het hoofd van het Bureau voor Financiële Delicten, kolonel Antonie Botha, te maken met het onderzoek naar fraude en corruptie, die de gescheiden van haar man levende echtgenote van de Zuidafrikaansepresident Mandela zou hebben gepleegd.

Kolonel Botha zei dat niet moet worden uitgesloten dat arrestaties zullen volgen, zonder de naam van Winnie Mandela te noemen. Winnie Mandela is in het Zuidafrikaanse kabinet onderminister voor Cultuur, Technologie en Wetenschap.

Bij de zoekactie zijn verscheidene documenten in beslag genomen. De politie viel de woning van Mandela in Soweto binnen en haar kantoren in Johannesburg en Pretoria. In één van deze burelen is de charitatieve instelling Projekt voor de Coördinatie van de Armoedebestrijding gevestigd. Het onderminister bleef gevrijwaard van politiebezoek.

Botha's onderzoek strekt zich onder meer uit naar de besteding van de 500.000 rand, zo'n 250.000 gulden, die de Pakistaanse premier Bhutto vorig jaar gaf aan de Vrouwenliga van het ANC, het Afrikaans Nationaal Congres, waar Winnie Mandela voorzitter van is.

Tegen de zin van haar echtgenoot, die vond dat zij aanwezig hoorde te zijn bij een ANC-bijeenkomst, is Winnie Mandela vorige week vertrokken voor een toernee door West-Afrika. Volgens het reisschema zou zij vandaag terugkeren.

Vier jaar cel voor rovende priester

NEW YORK — Een priester uit New York is veroordeeld tot vier jaar cel voor zijn deelname aan een beroving in 1993, waarbij miljoenen dollars werden buitgemaakt. De smeekbeden om genade van meer dan honderd geestelijken en vrienden mochten niet baten, schrijft de New York Post.

Patrick Maloney (62), die in New York leiding gaf aan een opvanghuis voor tieners in nood en illegale immigranten, werd gesnapt met twee miljoen dollar van de 7,1 miljoen dollar, die waren ontvreemd van een bedrijf in Rochester dat de gewapende beveiliging van geldtransporten verzorgt.

"Gezien uw vroegere leven (als priester) zou u beter moeten weten", aldus rechter David Larimer. Maloney had tot maximaal vijf jaar veroordeeld kunnen worden. Meer dan vijf miljoen dollar is nog zoek. Onderzoekers vermoeden dat dit geld is doorgesluisd naar het Ierse Republikeinse Leger (IRA), meldt de New York Post.

Aanslagen op Turkse reisbureaus in Duitsland

HAMBURG — Onbekenden hebben in de nacht aanslagen met Molotovcocktails gepleegd op Turkse reisbureaus in Hamburg, München, Frankfurt, Hannover en Stuttgart. Er was alleen materiële schade. De politie vermoedt dat de daders gezocht moeten worden in Koerdische kringen. Het afgelopen weekeinde werd ook al brand gesticht in meerdere Turkse reisbureaus in Duitsland.

Door slechte economische omstandigheden, aids, tuberculose en malaria

Levensverwachting blijft in Afrika en Oost-Europa achter

PARIJS — Twee gebieden in de wereld delen niet in de algemene vooruitgang van de levensverwachting. In sub-Saharaans Afrika blijft de levensverwachting ver achter en in de landen van het voormalige Oostblok tekent zich een stagnatie af. Het Franse Onderzoekscentrum voor Bevolking en Ontwikkeling (Ceped) heeft deze gegevens dinsdag gepubliceerd.

De verbetering van sociale en hygiënische omstandigheden en de gezondheidszorg leiden op wereldschaal tot een verhoging van de gemiddelde leeftijd. Hierbij is volgens Ceped geen sprake meer van een scherpe scheiding tussen noord en zuid, want in veel ontwikkelingslanden stijgt de levensverwachting tot het niveau van de geïndustrialiseerde wereld.

In West-Europa en Noord-Amerika bereiken mensen gemiddeld een leeftijd tussen de 76 en 77 jaar, in Thailand en Maleisië is de gemiddelde leeftijdsverwachting meer dan 70 jaar. Ook inwoners van China, Costa Rica, Cuba en Sri Lanka naderen de levensverwachting van Westeuropeanen of Noordamerikanen. Deze landen in ontwikkeling hebben geprofiteerd van de hygiënische en medische vooruitgang, zonder dat ze de negatieve bijverschijnselen voelen van de geïndustrialiseerde samenlevingen, zoals auto-ongelukken, zelfmoorden en overmatige consumptie van bij voorbeeld alcohol en tabak.

In het voormalige Oostblok lijkt de levensverwachting niet meer te stijgen. In Rusland daalde de gemiddelde leeftijd van 68,2 jaar in de jaren zeventig tot 67,6 jaar nu. In Polen en Roemenië werden slechts marginale toenames van 9 maanden en 1,1 jaar vastgesteld. Volgens de studie van het Ceped heeft het voormalige Oostblok nooit de stap gemaakt van het bestrijden van infectieziekten naar het overmeesteren van hart- en vaatziekten en kanker. Aan de voorkoming en bestrijding van die aandoeningen is men blijkbaar nog niet toe.

In zwart Afrika blijft de stijging van de levensverwachting achter. De gemiddelde leeftijd in sub-Saharaans Afrika is 50 jaar. Er is een toename, maar die is veel minder dan in andere landen met vergelijkbare omstandigheden. Zich richtend op de periode 1970-1975 en de periode 1990-1995 constateert het Ceped dat de levensverwachting in Mozambique met 3,9 jaar is toegenomen, in Kenya 4,7 jaar, in Ghana 6 jaar en in Ethiopië 6,5 jaar. Deze getallen zijn beduidend minder dan in Algerije, Bangladesh, Egypte, India of Pakistan, waar de gemiddelde leeftijd over dezelfde periode met meer dan 10 jaar is toegenomen.

In vergelijkbare arme gebieden is de gemiddelde leeftijd dus veel meer toegenomen dan in zwart Afrika. Het Ceped heeft geen verklaring voor deze achterstand en stelt de vraag of deze te wijten is aan de verslechterde sociaal-economische omstandigheden dan wel aan de opkomst of het herleven van onverwachte ziekten (Aids, de terugkeer van tuberculose, het falen van medicijnen tegen malaria).

Negen gewonden na kanteling carnavalswagen

NOORDWIJKERHOUT — Negen carnavalsvierders zijn dinsdagmiddag in Noordwijkerhout licht gewond geraakt toen een carnavalswagen in een flauwe bocht kantelde. De gewonden liepen kneuzingen, schaafwonden en een lichte hersenschudding op. Na behandeling in het ziekenhuis konden ze naar huis, aldus de politie.

Het ongeluk geschiedde tijdens de traditionele kroegentocht. Een tractor met aanhanger, beladen met twintig carnavalvierders, begon in een bocht over te hellen en kantelde, vermoedelijk door het gewicht van de hossende passagiers. Die vielen van de wagen.

PvdA zakt weer weg in de kiezersgunst

DEN HAAG — De electorale opleving voor de PvdA is voorbij. De grootste regeringspartij zou nu vijf zetels verliezen en met 32 als derde partij in grootte eindigen. Het CDA klimt één zetel en neemt met 35 de koppositie over. De VVD stijgt van 31 naar 33 zetels en D'66 levert er van de huidige 24 drie in.

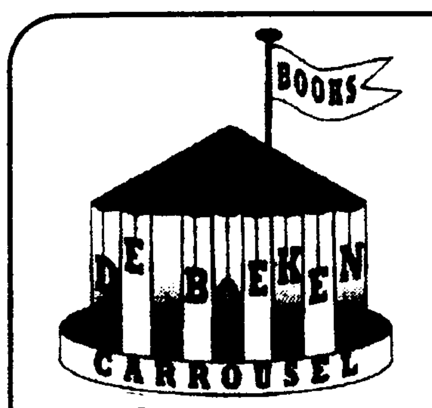
Dat blijkt uit de jongste enquête door Bureau Inter/View. De cijfers zijn dinsdag in Nova gepresenteerd. De PvdA boekte twee weken geleden, na de kabinetsmaatregelen inzake de watersnood, een winst naar 37 zetels. De weken daarvoor stonden de sociaal-democraten van Kok steeds op licht verlies.

De peiling tot en met 27 februari geeft voor Groen Links een stijging met drie zetels naar acht. Twee weken terug waren dat er met vijf nog evenveel als de huidige sterkte in de Tweede Kamer. De komende fusie tussen het AOV en de Unie 55+ legt de twee ouderenpartijen geen windeieren. Na een lange periode van teruggang in de gunst van de kiezers, zitten de twee samen weer op de huidige sterkte van zeven zetels.

De SGP wint een zetel en komt op drie, de overige twee kleine christelijke fracties RPF en GPV blijven stabiel met respectievelijk drie en twee. De CD boekt in het jongste onderzoek één zetel winst naar totaal vier. De SP handhaaft de huidige twee zetels in het parlement.



AFP/AMIGOE infografiek



De Boeken Carrousel, een gezellige goed gesorteerde boekhandel
Voor **jong** èn **oud,** in Bloempot Shopping Center, # 17, met elke
VRIJDAG EN ZATERDAG iets leuks.

Nu voor de **echte** kook liefhebbers een leuke aanbieding.
Bij aankopen van kookboeken **BOVEN FL. 25,-** een flesje wijn kado!!
Dit zolang de voorraad strekt!!

Tel: 368720

GEVESTIGD:
D.P. de VRIES
Algemeen Chirurg
Praktijk adres: **Roodeweg # 5**
Tel. 623998
Consulten op afspraak.

BETONMIX



TOMCO N.V.
Voor : Blokken, zand grind, bewapening beton
Brakkeput Ariba
nst Technische School
Tel.: 672204 - 674673.

TE HUUR GEMEUB.
EENPERSOONS APPARTEMENT
Fl. 500,-/mnd +
1 mnd borg. Water incl.
Telf. 684744

AMIGOE
FAXNUMMERS:
Advertentie:
674524
Redactie:
674744

INSTITUTO IBEROCULTURAL
DE LENGUAS Y LITERATURA
MIGUEL DE UNAMUNO

Opent De Cyclus





UNAMUNO E PASCOAES
(Caricatura de Cabrera)

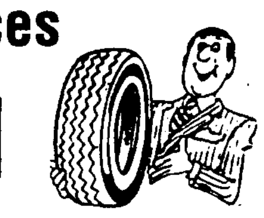
CIRCULO LITERARIO organiseert cycli van 3 culturele avonden per auteur gedurende 3 maanden waarbij telkens een belangrijke auteur uit de Spaanse en Portugese Literatuur onder de loep wordt genomen vanuit de vertaling van fragmenten van zijn literaire oeuvre.

Inlichtingen en Inschrijving
Bellisimaweg # 26
Tel. 373619/Fax 366119
Geen voorkennis van taal en auteur noodzakelijk, wel belangstelling!

Uitverkoop — Grandioze offerte bij — Uitverkoop

Cooper TIRES

Cooper Tires Sales & Services



BANDEN
155SR13 Tubeless - f.75,-
Gemonteerd en gebalanceerd.

Offerte slechts geldig bij aankopen: **cash of met cheque.**
Wij zijn de hele dag open van:
maandag t/m vrijdag van 8.00 - 18.00 uur non stop.
Zaterdag van 9.00 - 13.00 uur.

Caracasbaaiweg # 121 - Tel.: 614493

SALAS
REAL ESTATE

TE KOOP AANGEBODEN
LYRAWEG Girouette

Drie verdiepingswoonhuis met panoramisch uitzicht. Begane grond: terrassen, zitkamer, badkamer, eetkamer, moderne open keuken, master bedroom met kasten annex badkamer. Beneden: garage, bergruimten, kelder. Boven: zitkamer, 3 slaapkamers, badkamer, terrassen en balkon. Vrijstaand: dienstbodekamer/gastenverblijf annex badkamer. Mooi aangelegde tuin met deepwell.

Erfpachtsgrond: 840 m2. Beschikbaar: n.o.t.k.
Prijs: Naf. 875.000,-

Wij zijn geopend van maandag t/m vrijdag van 8.30 - 12.30 uur en van 14.30 - 17.30 uur te **Slokéweg 7.**

SALAS REAL ESTATE LID AVMT — **Tel.: 370197 - Fax.: 367878** — SALAS REAL ESTATE LID AVMT

LINEA DOMO

Nieuw binnen bij Linea Domo

kollectie shirts met korte mouw



nu voor **fl. 117,50**

geweldige designs, prachtige kleuren!

LINEA DOMO
in de lobby van het ITC

Open van 09 .00 tot 17.00 uur
Zaterdag van 10.00 tot 17.00
Telefoon: 636 195

KUSTERS' TRADING COMPANY

For information call:
Tel: 614828 / 614114
Fax: 613618

Prijsmachines
Plastic card service & equipment.
Postverwerkende machines
Kasten tegen Vuur of Inbraak
Opberg & File systemen
Buro's & Stoelen
Veiligheids Plastic

GOBIERNU DI KORSOU
Servisio pa Asuntu Sosial
Karchi di Dòkter

Hefe Suplente di Servisio pa Asuntu Sosial ta partisipá:

1) No warda te último momentu pa bin renobá bo karchi, sea konsiente ku bo salú.
2) Ta bon pa akudí por lo menos tres siman promé ku e karchi kaduká.
3) Konservá bo karchi limpi i wardé bon.
4) Promé bo akudí na nos servisio bèl i konfirmá si tur bo dokumentunan pa hasi petishon pa karchi P.P. ta na òrdu, yama **parti mèrdia.**

Si bo ta biba den bario di Punda/Otrobanda tel.: 379077 / 376600
Si bo ta biba den bario di Banda Ariba tel.: 379040 / 376600
Si bo ta biba den bario di Banda Abou tel.: 379027 / 376600

Pa kualke informashon adishonal bèl 375799 / 376600. Kòrda semper ora bo yama pa hasi informashon **puntra nòmber di e persona ku a atendebu.**

E Hefe Suplente menshoná,
Dept. R.P. *B.M.J. Komproe.*

HELP WANTED

Denny's, the All-American family restaurant that is at your service 24HOURS A DAY, will be opening soon in Curaçao next door to the Holiday Beach Hotel & Casino. We're looking for some dynamic employees FULL-TIME or PART-TIME (with flexible hours if needed) for the following positions:

LINE COOKS
CREOLE COOKS
HOSTESS
WAITER / WAITRESS
DISHWASHER

We will be giving out applications from 9am - 5pm Monday to Friday and from 9am - 12noon on Saturday at the Holiday Beach Hotel.
We look forward to seeing you there.

Denny's
ANY TIME IS A GOOD TIME

Pater Euwensweg (next to the Holiday Beach Hotel), Curaçao, N.A.

HEWLETT® PACKARD
Authorized Dealer and Service Center

We are expanding again and need a

Data Communications and Network Engineer

You are between 25 and 35, representative, service minded, and preferably Antillean.
You are a person who can work both independently and in a team, and have a sound engineering education with at least 5 years of experience. A thorough knowledge of Novell Netware is a must!
You will be working with the design, installation and maintenance of private data networks and LANs.
X.25, TCP/IP, Ethernet and Token Ring protocols is your speciality, and you will know all the ins and outs of bridges, routers and gateways. You have experience with UNIX systems and SNMP Network Management systems.

INFOTRANS CARIBBEAN N.V.
Reliability in Data Communications and Networking
Sta Anna Blvd #16, Curaçao, Tel 656345

EILANDGEBIED CURAÇAO
DIENST VOOR ARBEIDSZORG

Regelmatig worden er verzoeken ingediend om toelating tot verblijf c.q. verandering van de toelatingsvoorwaarden te verkrijgen voor personen die op het eiland Curaçao in dienst van een werkgever arbeid willen verrichten.
De Dienst voor Arbeidszorg is belast met het adviseren op deze verzoeken.
Bij de advisering wordt (onder meer) onderzocht of er personen op de lokale arbeidsmarkt beschikbaar zijn voor deze functies, die aan de onderstaande omschrijving voldoen:

a. Nederlanders geboren op de eilanden Curaçao, Bonaire, Saba, St.Eustatius en Nederlands St. Maarten;
b. Nederlanders geboren op Aruba, maar die vóór 1 jan. 1986 woonachtig zijn op de Nederlandse Antillen;
c. Kinderen van de onder punt a. en b. omschreven personen;
d. Personen di **van rechtswege** toelating tot verblijf in de Nederlandse Antillen hebben verkregen, (tenzij aan die toelating voorwaarden zijn verbonden met betrekking tot het uitoefenen van een bepaald beroep of bedrijf of het in dienst zijn van een bepaalde werkgever).

Voor de vervulling van de volgende functies zijn thans verzoeken om toelating ingediend:

BEDRIJFSLEIDER MODEZAAK — **REGISTERACCOUNTANT**
BELASTINGADVISEUR — **OPZICHTER RESTAURANT**
HOSTESS RESTAURANT — **CHEF RESTAURANT**
BAR BEHEERDER RESTAURANT — **ADVOCAAT**
RESTAURANT PERSONEELSBEGELEIDER — **GLASBLAZER**
ASSISTENT FINANCIEEL CONTROLEUR — **TIMMERMAN**
TECHNISCH BEDRIJFSLEIDER — **LANDMEETKUNDIGE**
VERKOOPLEIDER MODEZAAK — **CONSULTANT BANKBEDRIJF**
ONDERHOUDSMONTEUR HOTEL — **OPTICIEN**
VOORMAN TIMMERMAN — **EXECUTIVE HOUSEKEEPER**
TAFELTENNIS TRAINER — **CHEFKOK RESTAURANT**
VERKOOPLEIDER EXPORT

Indien U voldoet aan bovenvermelde omschrijving en U zich geschikt acht voor een van deze functies, kunt U binnen een week na verschijning van deze advertentie persoonlijk komen melden, onder overlegging van de nodige diploma's getuigschriften, referentiebrieven, werkboekje en identiteitsbewijs, gedurende loketuren 07.30 - 11.00 en 13.30 - 16.00 bij de Dienst voor Arbeidszorg Sektie Arbeidsbemiddeling, Bellisimaweg nr. 17 of via telefoon 371200 toestel 131.

Afd. P.R.

---

25 Jaar

JOUBERT REALTY
RAPID N.V.
SINCE 1969

Emancipatie Blvd. 25
Telefoon: 376244
Fax.: 376438
AVMT

TE KOOP AANGEBODEN

GROOT KWARTIERWEG/SCHOTTEGATWEG OOST:

Groot en statig woonhuis en een ruim, vrijstaand kantoorpand op 8.810 m2 eigendomsgrond.
Indeling van het woonhuis: 5 slaapkamers, gang, 2 badkamers, entree, woonkamer, eetkamer, bar, keuken met porch, eethoek, voor- zij- en achterporch, zijterras.
Indeling kantoor: receptie, 2 kantoorruimten, tekenkamer, keuken, 2 archiefruimten, opslagruimte, 2 badkamers, voor- en achterporch.

Eigendomsgrond : 8.810 m^2
Beschikbaar kantoor : n.o.t.k.
Beschikbaar huis : direkt
Prijs : Op aanvraag

GROTE BERG

Riante woning in aanbouw; entree, 4 slaapkamers met ieder eigen badkamer, woonkamer, royale eetkamer, keuken met eetbar, porch, grote fitnessruimte, meidenkamer, washok, dubbele garage, vijver, zwembad met bar, B.B.Q. terrassen, landscaping en dripsysteem.

Eigendomsgrond : 1.955 m^2
Beschikbaar : n.o.t.k.
Prijs : Op aanvraag.

JOUBERT REALTY: MEER DAN 25 JAAR THUIS IN ONROEREND GOED.

BONAIRE AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

****

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

****

POSTKANTOOR
(openingstijden)
zegelverkoop:
Kralendijk (tel.: 8508): ma. t/m do. van 07.30/12.00.13.30-17.00 uur; vri. van 07.30-12.00/13.30-16.00.
Rincon (tel.: 6214): ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.
geldloket:
(postwissels, Postspaarbank, Sigu-cheque en Giro Betaalkaart)
Kralendijk en Rincon: ma. t/m vri. van 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

****

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel (tel. 8896).
Rotary: wo. 12.30 uur · Restaurant Jardín Tropical (Shopping Center La Terraza).

****

BRIDGECLUB UPS & DOWNS
Voor inlichtingen kan men terecht bij wedstrijdleider **F. de Wit (tel. 5398)**.

****

SLACHTHUIS LVV
(tel. 4393)
open van ma. t/m vri. van 06.00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

****

DIERENARTS
(Kaya Lagoen 24-A, Antriol)
Spreekuren ma., wo. en vri. van 13.30-14.30 uur; spreekuur te Rincon elke do. van 17.00-17.30 uur bij Hulpbestuurskantoor.
Voor **spoedgevallen** gelieve tel. 4255 te bellen.

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26. Tel. 4989)
Openingstijden ma. t/m za. van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur.

****

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK
Aanvangstijd kerkdienst: **zo.** om 18.00 uur · Kaya Meimei 36.

Strijd om de jachthaven

Ellis: PDB startte proces overdracht aan particulieren

KRALENDIJK — Oppositieleider Rudi Ellis is het geenszins eens met de kritiek die gedeputeerde Robbie Beukenboom liet horen over de overdracht van de jachthaven, die door de UPB in handen is gegeven van particulieren. Volgens Ellis is het juist de Partido Democratico Boneriano (PDB) geweest, die het proces startte.

Daarvoor verwijst Ellis naar de periode dat de PDB de bestuursverantwoordelijkheid droeg. Volgens de UPB-leider moest zijn politieke opponent daarvoor maar eens informeren bij de toenmalige gedeputeerde Ernesto Melaan en de toenmalige minister Franklin Crestian (in die tijd behoorden beide politici tot de PDB - HL). Voor verdere informatie kan Beukenboom dan terecht bij de UPB die hem op gedocumenteerde wijze zal vertellen wat dan wel de waarheid is.

Ellis zegt het te betreuren, dat hetgeen Beukenboom zegt op leugens is gebaseerd en dat hij nu verhalen vertelt zonder kop of staart, zonder maar even rekening te houden met de waarheid. "Het is campagnetijd, dus moet er een politieke 'issue' gevonden worden om de tegenstander zwart te maken", aldus het verweer van Ellis. De UPB-leider zegt ook, dat de jachthaven nooit bestemd was voor de lokale vissers. "Wie zegt dat dat wel het geval is, bespeelt slechts de sentimenten van de vissers met het doel hun stemmen te krijgen bij de komende verkiezing. Daarna wordt die groep weer vergeten tot de volgende verkiezing."

Met nadruk zegt Ellis dat zijn partij tegen het systeem is om de bevolking dom te houden. "Wij zijn in een nieuw tijdperk aangeland waarin we oprecht moeten zijn. Zowel tegenover ons zelf als tegenover onze naasten. De jachthaven, zoals de naam het al zegt, werd in 1970 begonnen als toeristisch project om jachten aan te trekken en op die manier het toerisme van Bonaire te bevorderen. Het politieke spelletje dat Beukenboom nu speelt, zal echt niet door de bevolking geslikt worden.De vissers hebben er in elk geval de buik van vol. Gedeputeerde Beukenboom doet er beter aan om de faciliteiten van de visserspier te Sorobon te verbeteren. Dat is een van de projecten van de UPB die maar half klaar kwam wegens de val van het UPB-Bestuurscollege. Maar om die pier klaar te krijgen, zal er voor de vissers niets anders op zitten om opnieuw het vertrouwen te stellen in de UPB", aldus partijleider Rudi Ellis.

Overigens zegt Ellis, dat er een regeling is getroffen dat bij slecht weer de jachthaven door vissers gebruikt mag worden. De UPB zal pal staan, dan geen enkele instantie of overheid hen dat recht ontneemt. Die toezegging aan de vissers is nooit meer terug te draaien, aldus de UPB-leider.

Ellis vindt wel, dat nu de PDB zowel op centraal niveau als in het eilandsbestuur is vertegenwoordigd, dat hij de veranderingen moet bewerkstelligen. "Dus nu niet praten, maar doen", adviseert Ellis. Hij gelooft dat een bom onder het toerisme leggen of insinuaties uiten ten aanzien van de buitenlanders, erg negatief en vooral te veroordelen is. "Dat draagt geenszins bij tot de vooruitgang en de ontwikkeling van Bonaire. Laat het eiland gespaard blijven voor jonge avonturiers die geen enkele ervaring hebben, maar wel discrimineren", aldus partijleider Rudi Ellis van de UPB.

Rudi Ellis over rapport-Pourier:

"Geen politiek bedrijven met toekomst van eiland"

KRALENDIJK — Hoewel dat in het verleden al officieel verboden is, blijkt dat er toch nog steeds mensen zijn, die zand en diabaas van erfpachts- en huurterreinen aan de man brengen. Opnieuw wijst de overheid er op, dat dit zonder de vereiste vergunningen absoluut verboden is.

Zoals bekend zijn erfpachtsterreinen en huurgronden eigendom van de overheid. Dat geldt ook voor alles wat in die grond aanwezig is. Wie dus zand, aarde, greis of ander materiaal verkoopt, dat afkomstig is van een terrein dat behoort aan de overheid, pleegt diefstal en riskeert een rechtszaak. Bovendien loopt de dader de kans dat zijn erfpachtsrecht vervallen wordt verklaard of zijn huurgrond wordt afgenomen.

Binnenkort zal de overheid een eilandsverordening Ruimtelijke Ontwikkelingsplanning introduceren. Dan krijgt de overheid wat meer invloed op de bestemmingen van de diverse terreinen, zonder dat het nodig is, dat de overheid zelf eigenaar is. Dan kan bij voorbeeld verboden worden om het terrein af te graven indien dit niet zou passen in de ruimtelijke ontwikkelingsplanning.

Op erfpachtsterrein:

Verhandelen zand en 'greis' is verboden

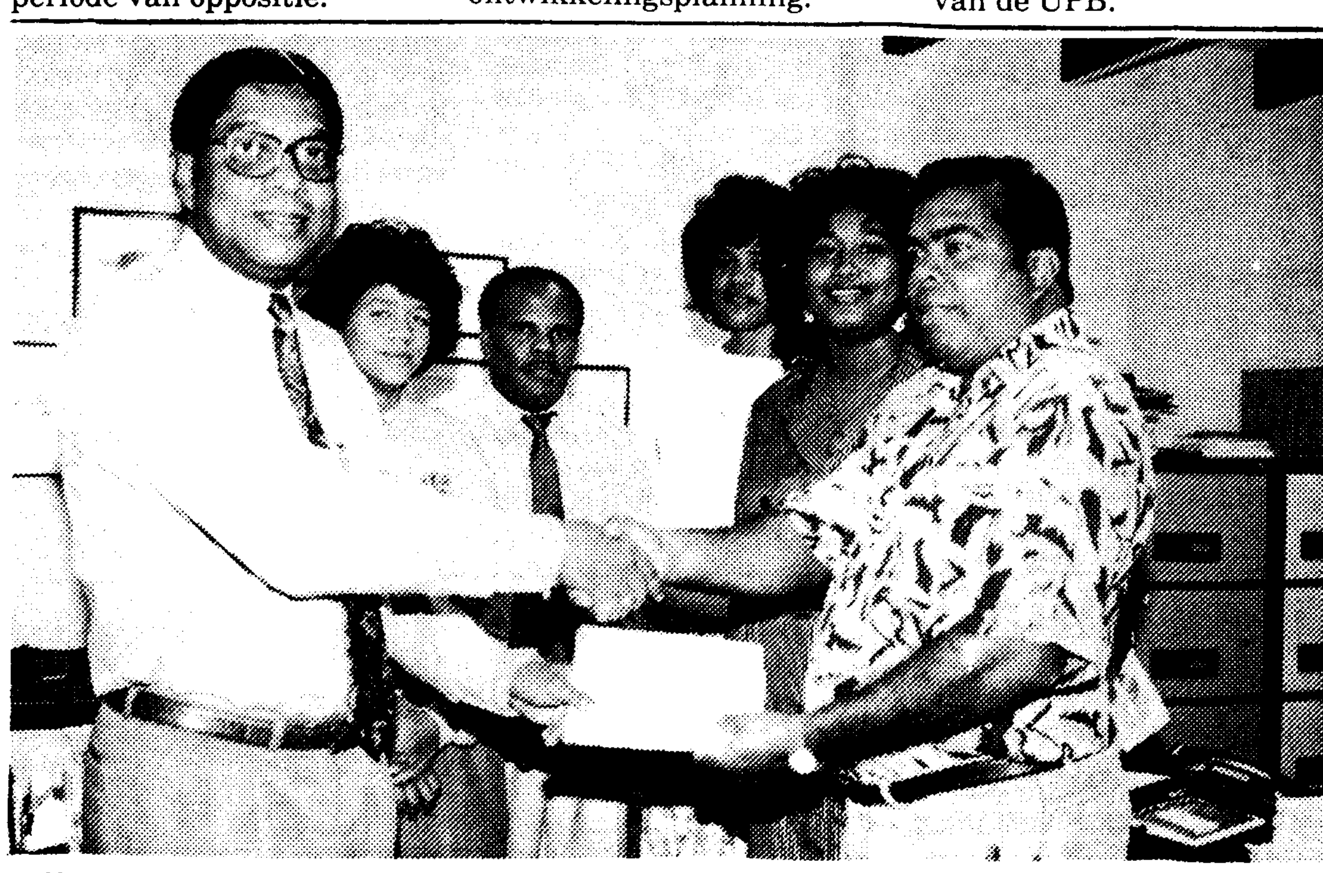
KRALENDIJK — Naar de mening van Rudi Ellis, partijleider van de UPB, heeft zijn partij altijd het belang ingezien van het rapport Pourier en daaraan ook alle medewerking verleend. Ellis acht het minder wenselijk, dat partijen politiek spelen met de toekomst van het eiland, door opzettelijk verkeerde informatie te verschaffen. "Op cruciale momenten koos onze partij altijd voor de belangen van het eiland", aldus Ellis in het laatste radiprogramma van zijn partij.

Om de verkeerde informatie van de politieke tegenpartijen van de UPB te ontzenuwen, herinnerde Ellis eraan, dat het juist de UPB was die in Nederland de benodigde financiën vroeg voor het samenstellen van het rapport Pourier.

Na overleg met de eilandelijke werkgroep en in volle samenwerking met het departement van Ontwikkelingssamenwerking is de UPB blijven werken aan de uitvoering van dit belangrijke rapport. De aanbevelingen van de zogenaamde ProjectgroepSociaal-EconomischOntwikkelingsplan Bonaire werden eind juni 1994 aangeboden aan het Bestuurscollege. Het document zelf werd geregistreerd op 23 juni 1994 en voorzien van een viertal adviezen.

Het laatste advies dat gegeven werd, betrof het toezenden van het concept aan diverse organisaties. Onder andere de VBB, de KvK, Bonhata en de TCB. Het rapport dat inmiddels was bewerkt door de CDC, werd eind juni terug ontvangen, maar dat kon niet meer uitgewerkt worden door de UPB, aangezien die inmiddels terug verwezen was tot de oppositiebanken. Het is dus niet waar dat de UPB schuld heeft aan de vertraging van het plan.

Naar de mening van de UPB-leider zal aan de ambtenaren de gelegenheid moeten worden gegeven om in alle rust de aanbevelingen uit te werken. De UPB staat achter het rapport Pourier, zowel in de periode dat de partij verantwoordelijkheid droeg voor het eilandsbestuur, als in de huidige periode van oppositie.



KRALENDIJK — Afgelopen week heeft Evert Piar van de Maduro & Curiel's Bank Bonaire de eerste 'Kompa Leon Company Card' uitgereikt aan zakenman Rigoberto Martines van de supermarket Progreso. Betalen met de nieuwe zakenkaart van Kompa Leon vergemakkelijkt de administratieve rompslomp van een bedrijf en maakt een betere controle mogelijk. Jaarlijks betaalt Kompa Leon 1% terug van het bestede bedrag en de kaarthouder mag bepalen naar welke instelling voor liefdadigheid of sport het geld gaat. Op de foto links bankdirecteur Evert Piar, die de eerste kaart uitreikt aan Boeisy Martines (rechts) in het bijzijn van het personeel dat belast is met deze afdeling van de MCB.



KRALENDIJK — De samenwerkende supermarkten, Selibon en de commissie Tene Boneiru Limpi, hebben een wedstrijd georganiseerd in het ontwerpen van posters. Uiteraard was het onderwerp gericht op milieubeleid en in dit geval plastic en het milieu. Leerlingen van verschillende basisscholen stuurden hun poster in en probeerden duidelijk te maken hoe belangrijk een schoon eiland is. Vorige week werden de prijzen uitgereikt. V.l.n.r. Marjolijn Kroon die de eerste prijs van vijftig gulden won, Louisa Fernanda Ramirez kreeg de tweede prijs, Francis Cecilia de derde prijs en Revello Frans de vierde prijs. Voor ieder een bedrag van 25 gulden. De vijfde en laatste prijs werd gewonnen door Servin de la Rosa, die een petje van Cultimara en een poster van de TCB kreeg. Alle prijswinnaars kregen een portemonnee en een brilstrap.

Volgens Peter Silberie (PDB):

Verkeerscontrole is stiefkind departement

KRALENDIJK — Het lijkt droevig gesteld met de werkomstandigheden van de Verkeersconrrole op de Bonaireaanse luchthaven. Dat is te concluderen uit een brief vn PDB-Statenlid Peter Silberie aan minister Leo Chance van Verkeer en Vervoer. Silberie zegt dat hij veel vraagtekens zet bij het functioneren van de afdeling Verkeerscontrole die toch buitengewoon belangrijk is voor een veilig vervoer van passagiers van de luchtvaartmaatschappij.

Een van de voorwaarden voor een goed functioneren is de communicatie die er zou moeten bestaan tussen de werknemers van die afdeling, werkzaam op Curaçao en die op Bonaire. Maar die communicatie is er niet, zegt Silberie in zijn brief aan de minister. Evenmin is er iemand die (officieel) verantwoordelijk is voor het beleid op Bonaire. Ook mist Silberie in de Bonaireaanse organisatie ten minste één werknemer, die een efficiënt en optimaal werken mogelijk maakt. Zo heeft de Bonaireaanse afdeling een computernetwork voor het maken van een vluchtenschema. Maar die computer doet het al een jaar niet meer en dat schijnt ook een van de problemen te zijn waarom er geen enkele communicatie is tussen Curaçao en Bonaire. Wanneer wordt er eindelijk een nieuwe computer aangeschaft, vraagt Silberie aan de minister. Hij wijst er daarbij ook op dat al drie jaar gesproken wordt over een nieuwe radar voor Curaçao, die voldoende draagwijdte heeft om er Bonaire ook gebruik van te laten maken.

Ten slotte is het Silberie opgevallen, dat de controleurs van de Verkeersleiding op Bonaire al sedert 1993 overwerk verrichtten, maar nog steeds op de betaling daarvan wachten. Waarom heeft Bonaire eigenlijk geen eigen begroting, wil het statenlid weten. Hij wijst op de dringend nodige aanschaf voor nieuw meubilair dat de huidige deplorabele meubilering van de verkeerstoren kan vervangen.

Cursus gehoorzaamheid honden gaat beginnen

KRALENDIJK — Indien er voldoende belangstelling is, zal deze week gestart worden met een cursus gedrags- en gehoorzaamheidstraining voor honden. Voor de cursus klasse A kunnen honden worden ingeschreven van één jaar en ouder. Bij voldoende deelname is er ook een 'puppy'-klasse. Daarvoor mogen de honden echter niet ouder zijn dan vier maanden.

Hoewel veel mensen denken, dat alleen rashonden maar geschikt zijn voor dit soort trainingen, is dat een onjuiste gedachte. Elke hond kan leren. De cursus zal twintig weken duren en wordt dan op zaterdag 15 juli afgesloten met een examen. Er zijn aan de training van de honden wel enige kosten verbonden. Voor de A-klasse is dat 75 gulden en voor de puppy-klasse is dat vijftig gulden. Het examen kost een tientje. Honden die al eerder aan een puppytraining hebben deelgenomen, gaan 'over'. Zij worden bevorderd naar de A-klasse. De deelnemende honden moeten in het bezit zijn van een gezondheidsverklaring die door de plaatselijke dierenarts is afgegeven. De verklaring mag niet ouder zijn dan veertien dagen. Verder moet elke hond in het bezit zijn van een slipketting en een apporteerblok of dummy. De training wordt gegeven door Ria Everts-Dokter en zij doet dat op het terrein voor de Papa Cornesschool aan de Kaya Korona.

De puppy-groep start op donderdag 2 maart om half vijf. Wie wil inschrijven, moet iets vroeger komen. De A-klassertjes beginnen om 17.00 uur, maar ook daar geldt eerder komen voor de inschrijving. Elke les duurt een uur en er wordt flink gelopen. Daarom is het verstandig om stevige sportschoenen aan te trekken.

Schoenen met naaldhakken mag wel, maar wordt dringend afgeraden. Ook het dragen van een rok is niet aan te raden. Het kledingstuk kan de hond hinderen. Belangstellenden kunnen contact opnemen met Ria Everts-Dokter via telefoon 6210. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij Bonaire Boekhandel.



Bewaar deze pagina met handige adressen en telefoonnummers

Heeft u belangstelling voor deze pagina? Bel 67200

KOERSEN CENTRALE BANK

KOERSEN OP WOENSDAG 1 MAART EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.255	1.275	1.295
POND STERLING	2.745	2.800	2.860
NED GLD (per Nf. 100)	107.68	108.40	109.20
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	142.86	143.58	144.38
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	33.28	34.38	35.08
DUITSE MARK (per Dm. 100)	120.90	121.62	122.42
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.76	1.06	1.12
AR FLORIN (per Afl.100)	98.90	100.00	*100.20 **100.80
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	183.71	184.57	185.37
ECU (per Ecu 100)		226.80	227.69

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

Ingevolge artikel 12 van het Centrale Bank-statuut stelt de Bank van de Nederlandse Antillen de koersen vast voor het deviezenverkeer:

Disconto: 5%
Beleningsrente: 6%
CD rente 1 maand: 1.875%
Reserve requirement: 2%
Reserve period: 16 februari-15 maart
Indicatieve koersen overheidspapieren:

6.625% obl. 1990/1995 koers: 101.31% Eff. rendement 6.75 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 101.63% Eff. rendement 7.50 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 100.82% Eff. rendement 7.00 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 101.58% Eff. rendement 7.65 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 101.95% Eff. rendement 7.70 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 102.25% Eff. rendement 7.75 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 100.56% Eff. rendement 7.80 % Eiland
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 100.46% Eff. rendement 7.875 % Land
8.00 % obl. 1994/2001 koers: 99.43% Eff. rendement 8.125 % Land
8.25 % obl. 1999/2004 koers: 99.20% Eff. rendement 8.375 % Land

FINANCIEEL NIEUWS

Damrak richtingloos

AMSTERDAM — "Op een duur ben je uitgepraat", verzuchtte een handelaar vanmorgen toen hij naar de bijna onbeweeglijke koersen keek. Hier en daar gingen de noteringen slechts dubbeltjes omhoog of omlaag. Uitzondering was Fokker.

De AEX-index schitterde niet en kwam na anderhalf uur handelen op een plusje van 0,06 op 407,70 punten. Wel tekende de handelaar aan dat de stijging van de index afgeremd werd door het verlies van index-zwaargewicht Koninklijke Olie. De 'Olies' lieten tachtig cent liggen op Nf 183,60.

Tot grote verbazing van sommige handelaren was Fokker opnieuw populair. Net als gisteren waren er speculatieve beleggers op de vloer, die op dit lage prijsniveau wel een gokje wilden wagen. Fokker was vandaag procentueel opnieuw de sterkste stijger onder de hoofdfondsen. De noodlijdende vliegtuigbouwer dikte veertig cent aan op Nf 11,70. Gisteren noteerde de Dasa-dochter zelfs een plus van bijna 7 procent. "Ik ben er verbaasd over dat deze pleite-tent nog gevraagd is", aldus een handelaar.

De omzetten waren behoorlijk. Binnen anderhalf uur zijn er ruim 66.000 stukken over de toonbank gegaan. Fokker behaalde in 1990 nog een hoogste koers van Nf 53,50. Toen stond de onderneming op het hoogtepunt van haar roem.

Verder liet de Amsterdamse effectenbeurs een saai beeld zien, al weken zoeken de handelaren en beleggers vertwijfeld naar een aanwijzing die de beurs een koers moet geven. Terwijl Londen en Frankfurt hoger waren, bleef Amsterdam staan. De obligaties waren vriendelijk gestemd met een gemiddelde winst van twee dubbeltjes.

De chemiefondsen waren gevraagd, zij het dat de winsten beperkt bleven. Akzo, dat onlangs een winstexplosie van 49 procent liet zien, boekte een winst van Nf 1,70 op Nf 193,20. Collega DSM noteerde Nf 134,30, een plus van Nf 1,30. Nedlloyd was de sterkste verliezer onder de topfondsen, maar het verlies beperkte zich tot vier dubbeltjes op Nf 50,40.

Op de lokale markt steeg Landre & Glinderman zeven dubbeltjes op Nf 50. Tapijtfabrikant Koninklijke Besouw uit Goirle daalde tachtig cent op Nf 34. Interview daalde twintig cent op Nf 8,50.



STOCKMARKET NEWS

NEW YORK	PREV	28 Febr.	FRANKFURT	PREV	28 Febr.	AMSTERDAM	PREV	28 Febr.
DOW JONES	3988	4011	DAX INDEX	2104	2102	EOE	406.93	407.60
AM EXP.	34.00	33.63	BASF	321.00	320.00	ABN AMRO	59.80	59.50
ATT	51.38	51.63	COMMERZBK	337.50	336.50	AEGON	112.90	112.60
ALZA CORP	22.88	22.63	DAIMLER B.	709.00	708.00	AHOLD	52.80	52.60
ARCHER	19.00	18.88	DEUTS.BK	717.50	716.00	AKZO	191.80	191.50
BORDEN	12.50	12.63	MAN	409.00	410.00	AMEV	73.10	72.80
CITICORP	44.38	45.00	PREUSSAG	462.00	461.00	DSM	133.60	133.00
COASTAL CO	28.63	28.75	SIEMENS	677.20	678.50	ELSEVIER	16.00	16.00
COCA COLA	54.50	55.00	VW	397.00	397.00	FOKKER	11.30	11.30
CORNING IN	32.13	32.13				GIST BROC.	43.60	43.80
DISNEY	53.25	53.38				HAGEMEYER	140.00	139.40
DUPONT	58.25	58.13				HEINEKEN	258.40	258.40
EAST KODAK	50.75	51.00				HOOGOVENS	75.20	75.10
EXXON	63.63	63.88	LONDON			ING	80.80	80.10
FORD	26.00	26.13				KLM	47.90	47.50
GEN.ELECT	53.63	54.75	FT-100 IND	3018	3008	KNP-BT	52.30	52.30
GEN.MOTORS	42.25	42.63				KON.PTT NED.	56.10	57.80
HEINZ	39.25	39.38	ARGYLL	2.70	2.70	NEDLLOYD	51.00	50.60
HOMESTAKE	15.50	15.50	BARCLAYS B	6.16	6.16	NUTRICIA	91.30	91.70
IBM	74.00	75.25	BASS	5.09	5.09	PHILIPS	54.50	54.20
KELLOGG	54.00	54.00	BRITISH ST	3.83	3.83	POLYGRAM	80.80	80.70
MC DONALDS	33.13	33.25	BRITISH TEL	3.14	3.14	ROBECO	103.50	103.00
MEAD	54.50	54.75	CADBURY	4.29	4.29	ROLINCO	105.00	104.70
MERCK	42.00	42.38	CABLE & W.	3.79	3.79	RORENTO	83.60	83.50
MINNES.MNG	54.50	54.75	GRANDMET	3.82	3.82	RODAMCO	45.40	45.10
MOBIL CORP	87.13	87.00	MARKS & SP	3.73	3.73	ROYAL DUTCH	185.20	184.40
PFIZER	82.25	83.00	REDLAND	4.28	4.28	UNILEVER	199.70	200.00
P.MORRIS	60.50	60.75	TATE & LYL	4.37	4.37	VMF STORK	44.50	44.10
QUAKER	32.38	32.38				VNU	183.40	182.10
SEARS	48.75	49.25						
UP JOHN	34.63	35.25	TOKYO			TORONTO		
US SURGIC	21.63	21.00	NIKKEI DOW	16606	17053	TSE 300	4094	4124
VALERO	17.63	17.88						
			BRIDGESTON	1290	1290	ALCAN	34.50	33.88
			CANON	1450	1450	BELL	42.88	43.25
GOLD	378.00	376.30	DAI ICHI K	1650	1650	BANK OF NS	26.88	27.50
SILVER	4.49	4.57	DAIWA SEC.	1030	1030	CAN.PAC.	19.50	19.50
CRUDE OIL	18.64	18.53	HITACHI	820	820	MASCO	41.75	42.13
US$/YEN	96.79	96.79	HONDA MOT	1470	1470	LAIDLAW	11.50	11.38
US$/DMARK	1.46	1.47	JAPAN AIRI	565	565	MOORE	25.00	25.88
GBP/US$	1.56	1.58	NOMURA SEC	1630	1630	NORANDA	22.08	22.88
US$/NLG	1.64	1.64	NIPPON STE	332	332	PLACER DOME	28.38	28.50
ECU/US$	127.30	127.00	MAZDA	445	445	POWER CORP.	18.25	18.50
CAN/US$	1.39	1.39	SONY	4090	4090	ROYAL BANK	28.25	28.75

Dow Jones-index opnieuw terug boven 4000-grens

NEW YORK — De aandelenkoersen op de effectenbeurs van New York hebben gisteren het grootste deel van de dag maar weinig beweging laten zien. De Dow Jones-index wist na het verlies van maandag (23 punten) wel weer te sluiten boven de 4000-grens, maar een record zat er net niet in. De slotstand bedroeg 4011,05 punten: 22,48 punten meer dan maandag. Het record staat op 4011,74, en dateert van 24 februari. De omzet kwam uit op 319 miljoen aandelen tegen 288 miljoen op de voorgaande dag.

Pas tegen het einde van de handel was duidelijk dat er een aardige winst uit de bus zou komen. Dat kwam door een ommekeer op de obligatiemarkt. Eerder op de dag was er maar weinig te beleven. Berichten dat de Amerikaanse consument wat minder vertrouwen in de economie toont hadden geen invloed.

Het ongemakkelijke gevoel van maandag, veroorzaakt door de affaire met de Britse bank Barings, was geheel verdwenen. Het farmaciefonds Marion Merrell Dow en dat van meerderheidsaandeelhouder Dow Chemical, waren enige tijd uit de notering. De Duitse chemiegigant Hoechst is in overleg over de overneming van Marion Merrell. Dat zou 7,1 miljard dollar kosten.

De dollar moest in New York terrein prijsgeven. Tegen het einde van de handel werd een koers neergezet van Nf 1,6405 tegenover Nf 1,6485 op maandag. Eerder op de dag in Amsterdam was de dollar uitgekomen op Nf 1,6400.

Hoechst bereidt miljardenoverneming Merrel Dow voor

NEW YORK — Het Duitse chemieconcern Hoechst is in overleg over de overneming van Marion Merrell Dow, een Amerikaanse farma-onderneming. Hoechst zou 25,75 dollar per aandeel willen betalen. Dat betekent dat de overneming maar liefst 7,1 miljard dollar gaat kosten.

De twee bedrijven hebben wel nadrukkelijk laten weten dat er nog lang geen overeenstemming is. De gesprekken bevinden zich nog in een pril stadium, zo lieten beide weten.

Leeson omgekocht om aan te sturen op faillissement

Topman Barings vermoedt complot achter bankroet

LONDEN — Het bankroet van de gerenommeerde Britse zakenbank Barings is mogelijk het gevolg van een samenzwering. Dat zegt de topman van de bank, Peter Baring, in een interview met de krant Financial Times. De effectenhandelaar die verantwoordelijk is voor de catastrofale verliezen van de bank, zou samen met een medeplichtige doelbewust hebben aangestuurd op een faillissement.

Tot nu toe leek het erop dat de vanuit Singapore opererende handelaar, de 28-jarige Nick Leeson, zich onbedoeld in de nesten had gewerkt door onverantwoord grote posities in te nemen op de termijnmarkt in Tokyo. Hij gokte op een stijging van de Nikkei-index van de Japanse beurs, maar die ging juist omlaag. Om de verliezen goed te maken nam hij nog grotere posities in, waardoor het van kwaad tot erger ging. De strop voor de bank is inmiddels opgelopen tot omgerekend Nf 1,75 miljard.

Baring schildert in het interview een scenario waarin Leeson is benaderd met een plan om veel geld te verdienen door de bank te ruïneren. De handelaar zou in het geheim een *long position* moeten opbouwen. Daarbij gokte Leeson op een koersstijging. De positie zou zo groot moeten worden dat Barings bij het ontdekken ervan niet meer overeind zou kunnen blijven. Leeson's partner zou ondertussen een *short position* opbouwen, waarbij juist sprake is van het speculeren op een daling van de koersen. Bij een bankroet van Barings zou hij forse winsten kunnen boeken.

Volgens Baring vonden er bij de vestiging in Singapore al een jaar frauduleuze praktijken plaats, aanvankelijk op bescheiden schaal. Maar de sleutelvraag waarom het hoofdkantoor in Londen niet eerder ingreep, liet hij onbeantwoord. Volgens de Aziatische editie van The Wall Street Journal waren er eind januari al aanwijzigingen voor enorme verliezen. Barings vroeg pas half februari om informatie in Singapore, maar een systematisch onderzoek bleef uit, aldus de krant.

De Bank of England is begonnen met een onderzoek op het hoofdkantoor van Barings in Londen. Hij wil zo te weten komen in hoeverre de top van de bank op de hoogte was van de handel en wandel van Leeson. Leeson genoot volgens diverse kranten alle vrijheid. Medewerkers van Barings in Singapore erkenden dat de 28-jarige handelaar uit kostenoverwegingen mocht toezien op zijn eigen financiële transacties. Leeson hoefde niet te rapporteren aan zijn meerderen in Singapore, maar rechtstreeks aan het hoofdkantoor in Londen.

De verdachte handelaar is nog steeds spoorloos. Volgens een Singaporese krant zou hij met een valse Canadese pas op de naam van John Halls naar Canada zijn gevlucht. De krant ontleent die kennis aan een anonieme beller. Maar ook in Maleisië en Thailand kijkt de politie naar hem uit.

Intussen heeft de Amerikaanse bank Morgan Stanley laten weten dat zij niet in de race is voor overneming van Barings of onderdelen van de bank. Morgan Stanley is de enige die tot dusver afstand heeft genomen van berichten over kandidaat-overnemers zoals ABN AMRO, Deutsche Bank, National Westminster Bank en Swiss Bank Corporation. De banken hebben tot vrijdag de tijd om een finaal bod uit te brengen. ABN AMRO ontkende dinsdag bij hoog en laag dat zij al een bod van ruim Nf 1,6 miljard had gedaan op dat onderdeel.

Dollar opnieuw onderuit op de Europese markten

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten zijn het pond sterling en de Amerikaanse dollar vanmorgen weer onder druk geraakt na een licht koersherstel gisteren. De Italiaanse lire daarentegen wist iets verder op te krabbelen.

De koers van het pond stond om 10.00 uur op Nf 2,5840, één cent minder dan het slot van Nf 2,5940 van gisteren. De Britse munteenheid kwam daarmee onder het historische dieptepunt, dat zij maandag aan het eind van de dag registreerde, Nf 2,5910. Het pond lijdt evenals andere valuta's nog steeds onder de aantrekkingskracht van solide valuta's als de Duitse mark en de gulden. Ook het bankroet van de Britse bank Barings werkt nog door.

De koers van de dollar ging met ruim een halve cent omlaag van Nf 1,6400 naar Nf 1,6345. Handelaren waren in afwachting van later op de dag te publiceren herziene cijfers over de groei van de Amerikaanse economie in het laatste kwartaal van 1994. De verwachting is dat de eerste raming van 4,5 procent op jaarbasis licht is gecorrigeerd tot 4,6 procent.

De koers van de Italiaanse lire, die maandag voor de zoveelste keer dit jaar op een historisch dieptepunt kwam, wist zich iets verder te herstellen van Nf 0,9815 per duizend tot Nf 0,9865. De eveneens zwakke peseta was vrijwel onveranderd en de koers van de Franse frank ging omlaag van Nf 31,875 per honderd naar Nf 31,825.

Aandelenkoersen Tokyo kelderen

TOKYO — Op de effectenbeurs in Tokyo zijn de aandelenkoersen vandaag opnieuw flink ingezakt door bezorgdheid over de gevolgen van het bankroet van de Britse bank Barings. De Nikkei-index sloot 434,72 punten ofwel 2,55 procent lager op 16.618,71.

Nadat in het weekeinde bleek dat Barings ten onder is gegaan door enorme stroppen in de handel met financiële derivaten, kelderde de Nikkei-index maandag met 664 punten. Dinsdag leek de schok verwerkt. Het koersgemiddelde ging toen omhoog met 245 punten. Maar vandaag ging het weer mis.

Barings ging het schip in doordat een handelaar enorme posities innam op de aandelentermijnmarkt in Tokyo. Daarbij gokte de bankemployé op een stijging van de Nikkei-index, maar die ging juist flink omlaag.

Inflatie Europese Unie erg stabiel

BRUSSEL — De gemiddelde inflatie in de vijftien landen van de Europese Unie is in januari met 3,1 procent op jaarbasis even hoog geweest als in december. Het gaat hier echter om een relatieve stabiliteit, zo blijkt uit cijfers van het Europees Bureau voor de Statistiek. Zonder de drie nieuwe lidstaten was het inflatiepeil gestegen naar 3,2 procent.

Bijna alle noordelijke lidstaten zitten onder het gemiddelde. Het laagst scoren Frankrijk (1,7 procent) en Finland en België (1,9 procent).

MENSEN

Mannelijke toppers

Vrouwelijke **topmodellen** verdienen minstens twee keer zoveel als hun mannelijke collega's en dat bevalt de heren niet. 'Mooi zo', zal een beetje feministe denken. Eindelijk gerechtigheid, want in de meeste beroepen is het andersom. Linda Evangelista, Claudia Schiffer, Naomi Campbell en Christy Turlington - allen goed voor minimaal twintigduizend gulden per dag - hebben zelfs de status van idool verkregen. Ze zijn de Ava Gardner's en Jane Mansfield's van nu. Maar waar hebben de Clark Gable's en Omar Sharif's al die tijd gezeten?

Die schijnen nu boven water te komen. De Zweedse Marcus Schenkenberg, een familielid van De Eylandenuitbater *Jan 'El Marinero' Schenkenberg* van de Roodeweg, wordt getipt als mannelijke equivalent van Linda Evangelista. Een ruig uiterlijk, brede schouders en geen haarlak. Een soort down-to-earth-Tarzan die je eerder een rauwe biefstuk ziet verscheuren dan een eendeborst trancheren.

De 24-jarige Schenkenberg wordt door zijn agent in New York omschreven als een kruising tussen Arnold Schwarzenegger en Zeffirelli's Jezus. Vooral zijn gespierde torso maakt hem gewild voor advertentiecampagnes van modeontwerpers Valentino, Calvin Klein en Gianni Versace. Marcus werd twee jaar geleden ontdekt, rollerskatend op het trendy Venice Beach in Los Angeles. Nu verdient hij zo'n 3500 gulden per uur.

Hij verscheen samen met model/actrice Carre Otis (de vrouw van acteur Mickey Rourke) in een advertentie van Calvin Klein. In een andere campagne van de Amerikaanse ontwerper verscheen hij naakt met - natuurlijk - een spijkerbroek voor het cruciale lichaamsdeel. 'Mannelijkheid' schijnt nu eenmaal meer beschermd te moeten worden dan '-vrouwelijkheid'.

Nog zo'n 'hunk' is *Nick Moss*, die meer profiteert van het succes van zusje Kate. Zijn Romeinse kapsel en gelaatstrekken hebben al menigeen in zwijm doen vallen. Voor de liefhebbers: hij is deze maand zes pagina's lang te bewonderen in het Engelse blad 'The Face'.



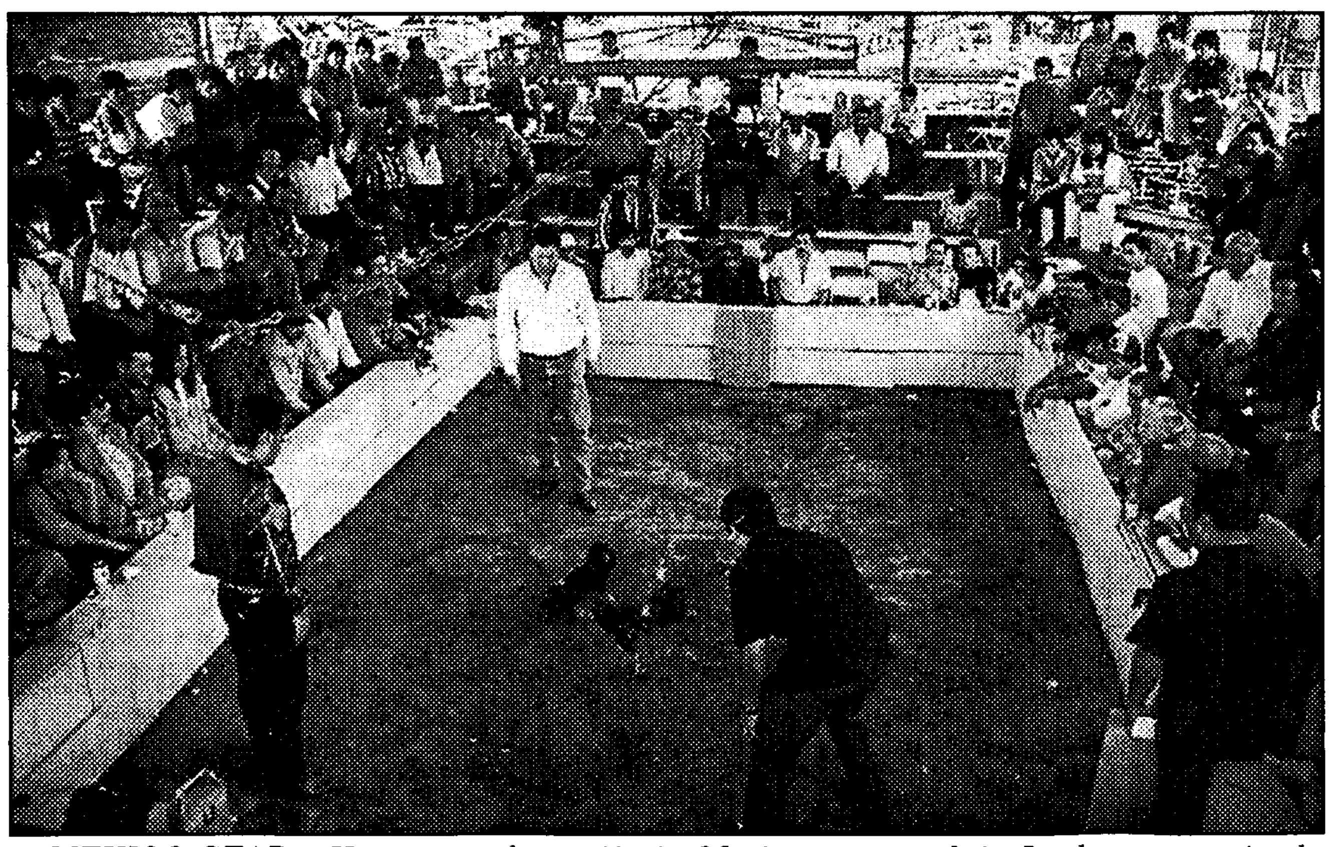
WILLEMSTAD - De familie Maduro en de familie Hous ontvingen kortgeleden het heugelijke nieuws dat hun kleinkind/nicht Soleanie Martis aan de Universiteit van Utrecht is geslaagd voor haar doctoraal-examen culturele antropologie. Op de foto de nieuwbakken doctoranda.

Computerhond

Hij hoeft niet op bepaalde tijd naar buiten, kost geen belasting en is toch net zo lief als een echte hond. In Japan spelen kinderen met hun electronische hond of kat. Vanwege de beperkte woonruimte kunnen ze namelijk geen levende **viervoeters** houden.

De computerbedrijven Casio en Sega zagen een gat in de markt en ontwikkelden electronische huisdieren. De hond zit netjes op zodra het baasje een teken geeft. De kat is meer eigengereid: Als het baasje hem langdurig verwaarloost, trekt hij de wijde wereld in op zoek naar een beter baasje. Kinderen kunnen hem kopen als klein poesje, waarna hij in drie maanden volwassen wordt.

Naar verluidt zijn de kinderen dolblij met hun elektronische vriendjes, in tegenstelling tot *pedagogen*, die hun voorhoofd fronsen bij de aanblik van de gecomputeriseerde dieren.



MEXICO STAD - Hanengevechten zijn in Mexico erg populair. In deze arena in de Mexicaanse hoofdstad worden per dag minstens twintig gevechten afgewerkt, waarbij er flink wordt gegokt. Voordat de bezoekers het gebouw binnenkomen moeten zij hun wapens inleveren, omdat er bij vechtpartijen in het verleden diverse slachtoffers zijn gevallen.

Vroom jongetje

Een **zevenjarig jongetje** uit Egypte kan als beste ter wereld de koran declameren. Youssef Qassem won een prijs van ruim 15.000 gulden op het internationale concours dat door de hoogste islamitische instantie in Egypte, Al-Azhar, was georganiseerd. Hij ontving zondag de prijs uit handen van president *Mubarak*.

De jongen begon op vierjarige leeftijd met het lezen van de koran. Hij kreeg daarbij hulp van zijn vader, een ambtenaar in Mochtohor in het noorden van het land. Later leerde Qassem van de plaatselijke sjeik hoe hij de koran ritmisch moet declameren.

In totaal deden 600 jonge moslims uit 105 landen mee, onder wie zeven meisjes. Tachtig van hen wonnen een prijs.

Stront aan de knikker

De politie van Kopenhagen maakt jacht op een **maniak** die tientallen vrouwen hondenpoep in het gezicht heeft gesmeerd.

De waarschijnlijk geestelijk gestoorde man klampt nietsvermoedende vrouwen op straat aan, aldus de politie van de Deense hoofdstad. Hij vraagt om de tijd of om een pen, om dan plotseling een verse *hondendrol* in het gezicht, de hals of de haren te smeren. Minstens 25 vrouwen waren de afgelopen maand al het slachtoffer.

Stones in Zuid-Afrika

De **Rolling Stones** hebben in het weekeinde hun eerste concerten in Zuid-Afrika gegeven. Ze speelden hun songs over liefde en revolutie praktisch alleen voor blanke toeschouwers.

Ongeveer 100.000 mensen woonden de twee optredens in het Ellis-Parkstadion in Johannesburg bij, maar er kwamen slechts weinig leden van Zuid-Afrika's zwarte meerderheid kijken. "De Stones zijn te blank", zei een zwarte journalist die een vrijkaartje afwees.

Zanger Mick Jagger bedankte het publiek in de Zulu-taal voor de ontvangst van nummers als *'Street fighting man'*, waarin hij zegt "de tijd is rijp voor geweld, revolutie". Onder de Zuidafrikaanse blanken was de angst voor revolutie groot tijdens de jaren van de apartheid, toen het land wegens het culturele embargo nauwelijks werd bezocht door internationale rockbands.

Jagger hield zich tijdens het bezoek afzijdig van omstreden kwesties. Een verklaring van een christelijke jongerengroep waarin de Stones van communisme en immoreel gedrag werden beschuldigd, bracht hem niet van zijn stuk. Hetzelfde gold voor een opmerking van de omstreden minister van Cultuur van Zuid-Afrika, *Winnie Mandela*, die de band racisme verweet omdat ze een blanke impresario voor de tournee gebruikte.

Kozakkenruzie

Wat is een 'echt' Russisch **kozakkenkoor**? Over die vraag is tussen twee kozakkenkoren een felle ruzie uitgebroken.

Het Don Kosakkenkoor van Rusland stelt dat het Don Kosakken Chör dat binnenkort in Nederland optreedt, ten onrechte dat predikaat draagt. De leiding van het Don Kosakkenkoor en de zogeheten Kozakken Unie Rusland willen dat het Don Kosakken Chör ophoudt die naam te voeren. Voorzitter V. Sjibajev stelt dat de leden van het betwiste koor helemaal geen Don Kosakken zijn. Hun dirigent, *Minko Raykovski*, is een Bulgaar.

Clayton overleden

De Britse filmregisseur **Jack Clayton**, die meesterwerken op zijn naam heeft als *Room at the top* en *The great Gatsby*, is dit weekeinde op 73-jarige leeftijd overleden.

Met name Room at the top, een omstreden film uit 1958 over standsverschillen en seksualiteit, mocht er zijn. De film kreeg twee Oscars en dong ook nog naar de Oscar voor de beste film.

"Engeland heeft zonder twijfel een van zijn grote creatieve geesten verloren", aldus filmregisseur Michael Winner. "Jack was een rustige, prachtige man. Met een enorm hart en een fijn gevoel was hij een vakman van jewelste. Hij was niet alleen een uitstekend regisseur, maar ook nog eens een talent en een aardige kerel."

De laatste film die Clayton regisseerde was *The lonely passion of Judith Hearne*. In die in 1987 uitgekomen film spelen Maggie Smith en Bob Hoskins de hoofdrollen. Andere films die Clayton regisseerde, zijn onder meer The innocents (1961), Our mother's house (1967) en Something wicked this way comes (1983).

Lente in aantocht

De **weerkundigen** houden het op woensdag 1 maart. Dan begint voor hen de lente. Maar de sterrenkundigen wachten nog een poosje. Zij vinden dat het nieuwe seizoen pas ingaat, als de zon precies boven de evenaar staat. Dit jaar begint de *astronomische* lente dinsdag 21 maart. De mensen zullen er weinig van merken, als de astronomische lente zich op die dag aankondigt. Op dat tijdstip, namelijk veertien minuten over drie 's nachts, slapen de meesten nog.

Eerste-hulp-sokken

Sokken met vertederende molletjes, dikke rode katers, koeieuiers of schildpadjes die uit het ei breken. Onder de noemer 'Jij blij, zij blij' is er in Nederland een sokkenlijn op de markt gebracht die dieren in nood moet gaan helpen.

Tien procent van de verkoopprijs gaat naar de Werelddierenbescherming, die daarmee haar projecten in verschillende landen zal uitbreiden.

De sokken zijn ontworpen door Cor den Boer van reclamebureau DDB Needham in Amsterdam, die ook de advertentiecampagne met de slogan 'Bescherm de dieren tegen de beesten' geheel belangeloos maakte.

Scharrelvarken gezocht

Een **filmploeg** van het regionale Elzassische tv-station France 3 zoekt al enige tijd vergeefs een intelligent varken voor een rol in de serie Les Alsaciens (De Elzassers).

Het varken wordt Adolf genoemd in de film die in 1944 speelt. Zodra er een geschikt varken is gevonden, moet het leren meubels om te gooien. In de scène wordt een verboden radio-toestel ontdekt terwijl er toevallig een SS'er aanwezig is.

De filmmakers zijn op zoek naar een scharrelvarken omdat mestvarkens uit de moderne veehouderij door hun leefomstandigheden *dommer* zijn dan normaal. Scharrelvarkens daarentegen kunnen zich vrij bewegen en ontwikkelen daardoor een hogere IQ.

Onbekend werk Purcell

Vijf tot dusver onbekende muziekstukken van de Engelse componist **Henry Purcell** zijn gisteren voor het eerst uitgevoerd. Het is 300 jaar geleden dat de beroemde barok-componist overleed.

De stukken werden uitgevoerd in de *British Library*. Deze kocht vorig jaar 21 met de hand geschreven manuscripten die in november 1993 werd ontdekt. Klavecimbel-speler Davitt Moroney voerde de werken uit. Ze worden op cd uitgebracht op het Virgin Classics-label.

Vlechten in de mode

Nu de mode vooral eenvoudig is, wordt er van alles met **accessoires** gedaan. Onder het motto 'wat je niet in je kleren kunt stoppen, stop je in je haar' behoor je deze zomer te experimenteren met vals haar.

Haren waren volgens de Franse ontwerper *Jean-Paul Gaultier* toch een van de eerste dingen waarmee de mens iets leuks kon doen. Hij, Yohji Yamamoto en Rei Kawakubo experimenteerden ermee. Het resultaat was te zien tijdens hun show in Parijs: reuzenvlechten, lange valse paardestaarten slordig ingeknot met hier en daar een elastiekje of drie vlechten en het hoofd ingepakt met plastic tape. Het resultaat is fris en kinderlijk, zoals het imago van de nieuwe generatie topmodellen.

Kameleons hebben turbo-ogen

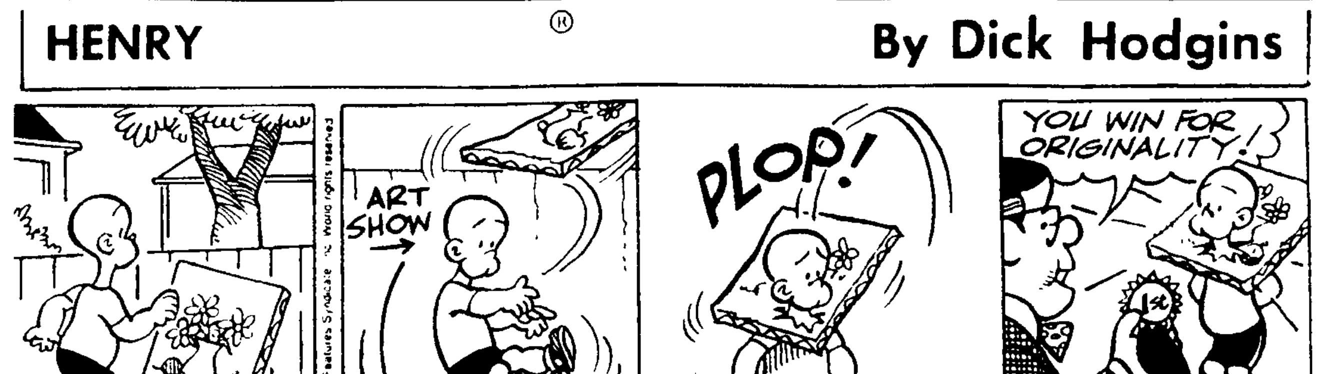
Oogspecialisten menen te weten waardoor kameleons uitermate trefzeker op vliegen and ander bewegend klein voedsel jagen: Ze hebben ogen die werken als telelenzen.

Volgens Matthias Ott en Frank Schaffel van de oogkliniek van het Academisch Ziekenhuis in het Duitse Tübingen blijkt uit proeven dat de ogen van de hagedisachtige bijna net zo werken als telelenzen op camera's. Ze hebben een *positieve* en een *negatieve* lens.

Alle andere bekende dieren hebben zogenaamde positieve lenzen, die bol zijn. Negatieve lenzen hebben een bocht naar binnen, met het dunste deel in het midden.

"Dit is verbazingwekkend en, voorzover ik weet, uniek onder dieren", meent Michael Land, deskundige op visueel gebied aan de Universiteit van Sussex in zuid-Engeland. "Je krijgt op die manier een lens die een klein oppervlak heel erg vergroot... Dat is heel efficiënt. Zo'n lens vergroot meer dan je zou denken."

HENRY ® By Dick Hodgins



BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

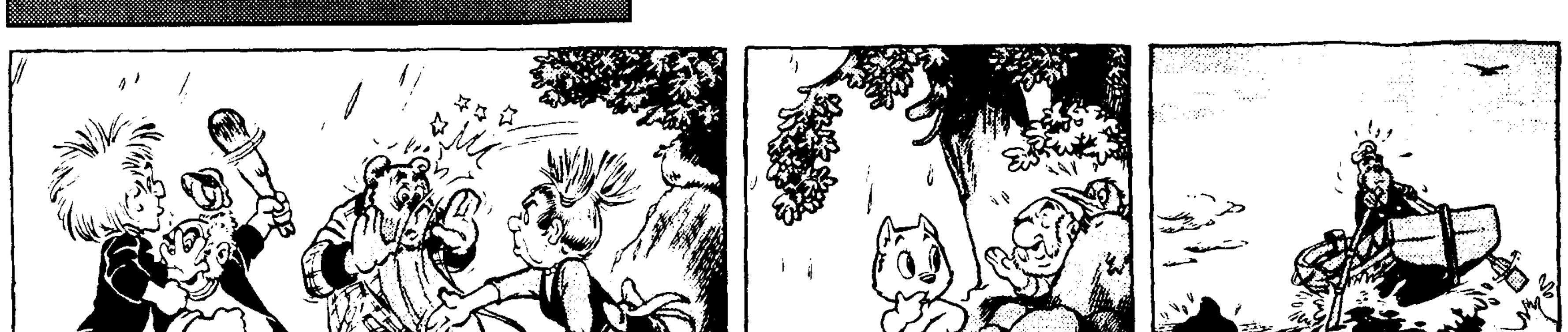


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



door Marten Toonder

Tom Poes en de Tijwisselaar



4734 - "Maak toch geen ruzie!", riep heer Bommel, haastig tussen de eilandbewoners tredend.
"Alles is al erg genoeg. Dit is een kosmisch gebeuren en we moeten elkander helpen."
"Hou jij je er buiten, glibber!", riep mevrouw Iegel. "Jij met je gladde praatjes! Ik zal jou een kosmisch gebeuren laten zien!"
Zo sprekende voegde ze de daad bij het woord en dit bracht ook haar echtgenoot tot daden.
"Hier wordt niet geslagen!", sprak hij, terwijl hij de herbergier krachtig afstiet. "Gooi dat hout weg, Hork. Als je aan de tijwisselaar komt, kom je aan mij!"
"Je zegt het!", brulde de waard, zijn knuppel tillend. "Het tij moet gewisseld worden en als het niet goedschiks kan, dan maar kwaadschiks!"
"Ja", zei Tom Poes, die een weinig terzijde stond. "Ja, het tij moet gewisseld worden. Of denk je nog steeds dat het zichzelf regelt, Oene?"
"Vanzelf", sprak de grijsaard geruststellend vanachter de rots waar hij zich met zijn leerling had teruggetrokken.
"Dat staat in de boeken, jonge vreemdeling. En die liegen niet. Er bestaat een kosmisch evenwicht, niet-waar? U hebt mij dat zelf uitgelegd."
"Ja", mompelde Tom Poes.
"Dat dacht ik ook. Maar nu ben ik toch aan het twijfelen, om eerlijk te zijn. De vloed heeft haast de top van de berg bereikt en dat is toch niet gewoon. Als er niet gauw iets gebeurt, zullen we allemaal verdrinken, Oene!"
"Het gaat vlugger, dan ik dacht", mompelde kapitein Wal Rus, die met grote kracht een sloep door de golven trok. "Als ik niet vlug ben, raken die landkakelobessen te water!"

AGENDA

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'
Santa Maria 17. tel. 682344/682947, 682412/682574. Kantooruren: 07.00-16.30 uur.
Wachtzuster na 17.00 uur tel. 603661.
Telefonisch spreekuur in ieder wijkgebouw dagelijks van 08.00-08.30/14.30-15.00 uur.
- Hoize Halman Otrobanda: tel. 628286; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Bonam: tel. 374865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
- Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
- Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 678877; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
- Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
- Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinto-straat; tel. 373582.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING
Kaya Goslaweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberfe Kavel 18, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 24 februari 1995 17.00 uur t/m 3 maart 1995 07.00 uur tel. 682248 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur. Wachtzuster tel. 648827 of 601760.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. Tel. 691535/692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do. van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noordweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 692022/685023.
Punda: Brievengat, Corriweg 32. Tel.: 379008/379567.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Alarmlijn:	128
Kodela:	135

AMIGOE Colofon

Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blauw: (24 uur bereikbaar)	695505
	695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289
	375628
	375023

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

****

WEGA DI NUMBER

0821
2657
4332

CBS
(kanaal 75)

WOENSDAG: 15.00 As the World Turns; 16.00 Guiding Light; 17.00 Young and the Restless; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 CBS Evening News; 20.00 Pigs and Politics; 21.00 Grammy Awards; 24.00 News; 24.35 Late Show With David Letterman; 01.37 Andy Griffith; 02.07 Entertainment Tonight; 02.37 Last Call; 03.07 CBS News Up to the Minute.

NBC
(kanaal 85)

WOENSDAG: 15.00 Another World; 16.00 Rolonda; 17.00 American Journal; 17.30 Inside Edition; 18.00 News; 18.30 News; 19.00 News; 19.30 NBC Nightly News; 20.00 Extra; 20.30 Inside Edition; 21.00 National Geographic; 22.00 Hunt for Amazing Treasures; 24.00 News; 24.35 Tonight Show With Jay Leno; 01.35 Late Night; 02.35 Later With Greg Kinnear; 03.05 Williams TV; 04.35 NBC News Nightside.

AE
(kanaal 73)

WOENSDAG: 15.00 McMillan and Wife; 17.00 Remington Steele; 18.00 Lou Grant; 19.00 Police Story; 20.00 Rockford Files; 21.00 Biography; 22.00 American Justice; 23.00 20th Century; 24.00 Rockford Files; 01.00 Biography; 02.00 American Justice; 03.00 Twentieth Century; 04.00 Law & Order; 05.00 Movie: The Divorce of Lady X.

LIFE
(kanaal 91)

WOENSDAG: 15.00 Our Home; 16.00 Thirtysomething; 17.00 Movie: The Mean Season; 19.00 Supermarket Sweep; 19.30 Shop 'Til You Drop; 20.00 Designing Women; 20.30 Designing Women; 21.00 Unsolved Mysteries; 22.00 Movie: Child's Cry; 24.00 Unsolved Mysteries; 01.00 Unsolved Mysteries; 01.30 Thirtysomething; 02.30 Paid Program; 05.30 Paid Program.

TELECURAÇAO
(kanaal 8/6)

WOENSDAG: 17.00 Atardi Hubenil; 18.00 Tempo pa Dios; 18.03 Wonder Struck; 18.30 Nieuws in het Nederlands; 18.45 Telenovela: Entre la Vida y la Muerte; 19.05 Nos Salú, Nos Prekupashon; 19.30 TeleCuraçao Special; 20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws); 21.00 Wega di Number Kòrsou; 21.05 Programma Raad van Ministers: bezoek premier aan Venezuela; 21.30 Dimenshon Artistiko (met Maritza en Richard); 22.15 Curaçao Spreekt (presentator Rolf de Meijer); 23.15 NOVA; 24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TV-11
(kanaal 11)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 18.30 Reportajes; 19.00 Mas ku Edison; 19.30 Informador 11; 20.00 Ocurrió Así 2000; 21.00 Sevcec; 22.00 Konfrontashon (presentator Aubrey Sealy); 23.00 Prime News; 24.00 Sluiting.

TELEARUBA
(kanaal 13)

WOENSDAG: 16.00 Cartoons; 17.00 Flintstones; 17.25 Square One; 17.50 Sesame Street; 19.00 News Highlights; 19.03 Control Center Brain; 20.00 Telenotisias; 20.30 Local Sports News; 20.45 Who's the Boss?; 21.15 CNN International Hour; 22.00 Cagney and Lacey; 22.45 Hill Street Blues; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

CINE
(kanaal 83)

WOENSDAG: 15.45 Charlie Chan and the Curse of the Dragon Queen; 17.30 Star Trek VI: The Undiscovered Country; 19.30 Into the Badlands; 21.00 Slamdance; 22.45 Tagget; 24.15 Private School; 01.45 Jennifer and My Mind; 03.30 Will Penny; 05.30 Crack in the World.

TBS
(kanaal 89)

WOENSDAG: 15.35 Beverly Hillbillies; 16.05 Tom and Jerry Kids; 16.35 Captain Planet and the Planeteers; 17.05 Flintstones; 17.35 Brady Bunch; 18.05 Saved by the Bell; 18.35 Saved by the Bell; 19.05 Growing Pains; 19.35 Andy Griffith; 20.05 Who's the Boss? 20.35 Who's the Boss? 21.05 Movie: Delta Force 2; 23.05 Movie: Cuborg; 01.05 Movie: The 'Burbs; 03.05 Movie: Going Ape; 05.05 WCW Pro Wrestling.

ABC
(kanaal 77)

WOENSDAG: 15.00 One Life to Live; 16.00 General Hospital; 17.00 Oprah Winfrey; 18.00 News; 19.00 News; 19.30 ABC World News Tonight; 20.00 Jeopardy!; 20.30 Wheel of Fortune; 21.00 Sister, Sister; 20.30 All-American; 22.00 Roseanne; 22.30 Ellen; 23.00 Primetime Live; 24.00 News; 24.35 Nightline; 01.05 Movie; 03.00 News; 03.30 ABC World News Now; 05.30 Oprah Winfrey.

"Mi tin Dios pa wardador, pues mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega."
Ps. 23:1

Tristo pero agradecido pa tur loke e a hasi pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos querido esposo, tata, ruman y

Miguel Salomon Gil Pieters
mihor conoci como: "Geechi"

Na nomber di

Señora:	Tula Pieters-Zievinger
Jiunan:	Maritza Chirino-Pieters Zoila y Paul Tujeehut Yvan Pieters y Lucia Quandt John y Anja Pieters
Nietonan:	Miguel y Philip
Rumannan:	Donald y Beryl Pieters y jiunan Swinda y Fanchi Tromp y jiunan Robert y Alida Pieters y jiunan Zoila y Chiwek Cheong y jiunan Carmen y Richardo Lange y jiunan Ruben y Isabela Pieters y jiunan Edith y Guillermo Martinez y jiunan Bikine Pieters Greta Pieters y Ramiro y jiu Roque Pieters y Lilian y jiunan Elmer y Ludwina Pieters y jiunan
Tanta:	Rosabel "Tan Lala" Correa
Omo:	Ruben Rhodes y famia
famia na Aruba:	Zievinger, Pieters, Chirino, Tujeehut
na Curaçao:	Garmers, Rhodes, Chak Hi, Liang, Sprock, Pieters, Tujeehut, Cheong
na Hulanda:	de Groot, Hemmers, Kornet, Zievinger

comadernan y compadernan, ihanan, sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, ihanan, residentenan Filipino di Bubali y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conociman,

miembronan y ex-miembronan di: Mascaruba, Aruba Juniors, SETAR, S.A.C., Comision di santana San Francisco

pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 4 di Maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E restonan mortal di "Geechi" lo ta reposa for di 1'or di mardia den Misa San Francisco na Playa.

Despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba, Februari 1995.

Met grote droefheid maar berustend in God's wil en dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, maken wij het overlijden bekend van onze moeder en oma

mevr. de weduwe HILDA EVARISTA KAREL - SMIT

Namens haar kinderen:
Dionaldo en Kathleen Karel - Relph
Lyria Karel
Arsela Karel
Elco en Lourdes Karel - Calister
Robert en Wilma Karel - de Jong
Ellen en Erwin Martis - Karel

Pleegdochter: Mariana en Sedney Betrian - Mercelina
Kleinkinderen: Fabyèlca, Gioletti, Elco jr., Gregory, Gershwin, Alwin, Sedley, Welton en Elton.

Overige families, alle vrienden en kennissen.

De teraardebestelling zal plaatsvinden op **donderdag 2 maart 1995** vertrekkende vanuit de R.K. kerk Coromoto naar de R.K. begraafplaats te Roodeweg.
Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur in de R.K. Kerk Coromoto. Vóór de begrafenis zal er een Heilige Mis om 16.00 uur worden opgedragen in de kerk van Coromoto.
Na de begrafenis gelieve geen rouwbeklag aan huis.

ORGANIZACION DI TEATRO
MASCARUBA

Actoman no ta muri......
Nan ta simplemente desaparece
Y nan ta keda biba den memoria di publico

Cu inmenso tristesa, pero agradecido pa tur loke el'a haci pa nos organisacion teatral "Mascaruba", nos ta anuncia fayecimiento di nos co-fundador y presidente

Minguel Salomon Gil Pieters
mihor conoci como "Geechi"

Den e momento dificil aki, nos di "Mascaruba" ta comparti, huntu ku su esposa, yiunan y famia, e perdida inmenso di nos ser keri

Directiva di "Mascaruba" ta invita tur su miembronan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra, dia 4 di maart 1995

E restonan mortal di Geechi lo ta reposá for di 1'or di merdia den misa San Francisco na Playa

E acto di entiero lo tuma lugar pa 4'or di atardi, saliendo for di misa pa santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.

Ta suplica tur miembro pa ta na "Cueba di Mascaruba" no mas tardá cu 12'or di merdia

Toi, Toi, Geechi

STICHTING ARUBAANSE CARNAVAL (SAC)

cu hondo pena ta anuncia fayecimiento di señor

Miguel Salomon Gil Pieters
mihor conoci como Geechi
vice-presidente di nos fundacion

Su trabaonan y dedicacion pa hopi anja na interes di nos gran carnaval Arubano lo keda como un grato recuerdo y ehempel den nos memoria

Na su destinguida señora, jioenan y demas familiarnan nos ta expresá nos mas sentido condolencia y cu Todòpoderoso consola nan den e momentonan doloroso aki.

S.A.C. ta invita pueblo carnavalesco pa e acto di entiero cual lo tuma lugar, Diasabra, 4 di Maart 1995, saliendo for di Iglesia San Francisco pa 4'or p.m. y di ey pa Santana Catolico na Oranjestad.

For di 2'or di merdia e restonan mortal lo ta den Iglesia San Francisco.

Geechi sosega na paz.

Aruba, 28 Februari 1995

ALM

With deep sorrow we announce the death of

ULRIC B. LATHAM

in his lifetime pensioner of our company.

Ulric started his career in 1953 at KLM in Aruba. In 1964 he started at ALM as Senior Passage Employee. He became Head of the Oranjestad Sales Office in 1970 and became ALM's Aruba Manager since 1986.

On January 1, 1995 he retired after 41 years of aviation service.

His gentle disposition and dedication to ALM will always remain with us.

Our sincerest condolences to his family and friends.

MAY ULRIC REST IN PEACE

De vlinder tilt de kat op: ontroerende speelfilm

WILLEMSTAD — Er worden steeds minder Nederlandse films gemaakt en hoe spijtig dat is blijkt weer eens uit De Vlinder Tilt De Kat Op. Films maken is een dure business geworden en het Nederlandse taalgebied is eenvoudig te klein om een beetje uit de kosten te komen. Gelukkig blijven er altijd kunstenaars die zich niet gekeetend voelen door de macht van de kassa omdat het verhaal wat ze te vertellen hebben belangrijker is.

En zo ontstaat dan soms een klein juweeltje en wat nog mooier is, zo'n juweeltje speelt wel eens aan op ons eiland Curaçao.

Afgelopen winter ging in Nederland de film "De Vlinder Tilt De Kat Op" in première. Willeke van Ammelrooy tekende voor de regie en leverde daarmee haar eerste avondvullende bioscoopfilm af. Paradise Movies organiseert aanstaande zaterdag een speciale fondraising-voorstelling van De Vlinder Tilt De Kat Op. De opbrengst van de kaartverkoop komt ten goede aan het mgr P.I. Verriet Instituut.

De film vertelt het ontroerende verhaal van David Storm. Van de ene dag op de andere stort zijn leven in als hij te horen krijgt dat hij lijdt aan de ongeneeslijke ziekte Multiple Sclerosis. Hij laat een afscheidsbriefje achter voor zijn vriendin Linda en vertrekt naar de



Himalayas om zijn droom in vervulling te laten gaan: het dak van de wereld beklimmen.

Na terugkomst gaat het snel bergafwaarts met David. Hij weigert zichzelf te laten verzorgen en brengt zijn tijd door in grenzeloos zelfmedelijden. Zijn broer Anton probeert hem zo goed mogelijk te helpen, maar heeft zelf een veeleisende baan en een druk gezinsleven.

Tien jaar later staat Linda weer op de stoep. Ze vertelt hem dat hij de vader is van haar negenjarig zoontje Robert. David wil er aanvankelijk niets van weten, maar zijn nieuwsgierigheid wint het toch van zijn zelfmedelijden. Langzaam maar zeker

weet hij het hart van de jongen te winnen en ontstaat er een bijzondere band tussen vader en zoon.

'De berg is zwaar, maar de vlinder tilt de kat op' is een oude wijsheid die David van de Indianen in de Himalaya heeft geleerd. Meer dan ooit tevoren krijgen deze woorden en betekenis voor hem. Iets wat moeilijk lijkt, hoeft niet moeilijk te zijn. Het hangt ervan af hoe je het bekijkt. Als je een kat omhoog ziet springen naar een vlinder, zou je je ook kunnen voorstellen dat de vlinder de kat optilt aan een onzichtbaar draadje.

De vlinder Tilt de Kat Op is een prachtige ontroerende film over mensen, die, ont-

daan van alle franje, de weg vinden naar het hart van de ander. Een van de dingen die deze film zo bijzonder maakt is de 'klik' tussen de hoofdrolspelers. De liefde tusen David en Linda heeft iets vanzelfsprekends en zonder woorden weet iedereen dat Linda altijd voor David zal kiezen, ongeacht zijn toestand, ongeacht zijn soms onuitstaanbare gedrag. Arjan Kindermans die de rol speelt van David Storm is een belofte voor de toekomst. Opvallend is het prachtige spel over de geheel linie van relatief onbekende acteurs als Marjolein Beumer en Joost van Hezik, mooi naturel en genuanceerd. Tegenwoordig lijkt er een nieuwe generatie acteurs klaar te staan om de fakkel over te nemen van de oude garde Monique van de Vens en Thom Hoffmans en dat is een goede ontwikkeling.

De Vlinder Tilt De Kat Op gaat aanstaande zaterdag in première bij Paradise Movies. In het voorprogramma wordt de film *Rust* vertoond, de eerste korte speelfilm uit 1976 van de actrice die regisseur werd, Willeke van Ammelrooy.

JAN-WILLEM TOERING

DE VLINDER TILT DE KAT OP. Speciale fundraising première zaterdag 4 maart. Kaarten à 75 gulden verkrijgbaar bij de balie van het ITC. Reserveren via 636195.